

1910

100 ANS

2010

# La Tribune

PLATEAU SAINT-JOSEPH

ANGLE 12<sup>e</sup> AVENUE -  
AUTOROUTE 610



## SPS : UN POSTE DE 25 M \$ EN 2010 /2

### CENTRE DE FOIRES

Une nouvelle  
étude entraîne  
un nouveau délai  
d'un mois

/3

## L'ITALIE FRAPPÉE EN PLEIN COEUR



## 150 morts, 1500 blessés et 250 disparus

THE ASSOCIATED PRESS

Un violent tremblement de terre survenu en pleine nuit a fait au moins 150 morts et plus de 1500 blessés dans la région montagneuse des Abruzzes, au centre de l'Italie. Plus de 250 personnes étaient toujours portées disparues en soirée alors qu'on comptait par dizaines de milliers le nombre de sans-abri dans cette région médiévale située à une centaine de kilomètres au nord-est de Rome.

/16

### SERGE SAVARD:

« Si le Canadien  
est à vendre,  
je suis prêt à faire  
la transaction. »

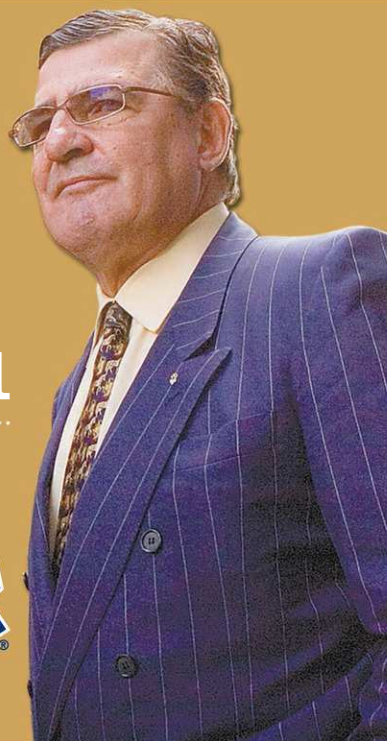
/31



3



2



JOUR J  
pour l'obtention  
des Jeux  
du Canada

/4 et 5

**Climatisation Duplessis inc.**

TRAITEZ  
DIRECTEMENT  
AVEC LE  
PROPRIÉTAIRE

819  
346-6837

www.climatisationduplessis.com

TSX2009  
ULTRA ÉQUIPÉE... DE SÉRIE

LA DÉFINITION D'UNE  
NOUVELLE GÉNÉRATION.

PAIEMENT EN LOCATION  
**368 \$** PAR MOIS  
À PARTIR DE  
**32 900 \$\***

LOCATION  
**36 MOIS**  
TAUX DE LOCATION  
JUSQU'À 36 MOIS  
FINANCIEMENT À L'ACHAT  
JUSQU'À 36 MOIS  
**2,9 %**

Le service en tête de liste

**PRECISION ACURA**  
S H E R B R O O K E

4900, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 564-8909

Le taux en location 2,9 % jusqu'à 36 mois est applicable sur le modèle TSX 2009. Le taux en financement de 2,9 % jusqu'à 36 mois est applicable sur le modèle TSX 2009. Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Acura TSX 2009 (modèle CU2549) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 36 mois s'élève à 368 \$ moyennant un versement initial de 3 598 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la TSX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inscription pré livraison de 1 725 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Allocation de 72 000 kilomètres; frais de 0,15 \$/km excédentaire.

**ACURA**  
DEVANT.



277055

La Tribune

Présidente-éditrice / Louise Boisvert

INFORMATION

Rédacteur en chef / Maurice Cloutier  
Directeur / Louis-Éric Allard  
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PUBLICITÉ

Directrice / Suzanne-Marie Landry  
Adjoints / Alain LeClerc /  
Sophie Thibaut /

FINANCES

Directeur / Yvon Gauvin

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / René Béliveau  
Adjoints / André Roberge /  
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / André Cusseau  
Coordonnatrice / Cynthia Morin

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454

redaction@latribune.qc.ca /  
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /

téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222  
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466

1800 567-6955

## Sommaire

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Annonces classées  | <b>21 à 24</b>  |
| Arts et spectacles | <b>17 et 18</b> |
| Décès              | <b>25 et 26</b> |
| Économie           | <b>19 et 20</b> |
| Horoscope          | <b>23</b>       |
| Loterie            | <b>15</b>       |
| Monde              | <b>16</b>       |
| Mots croisés       | <b>23</b>       |
| Opinions           | <b>14</b>       |
| Sports             | <b>27 à 31</b>  |

## Mon clin d'œil

### STÉPHANE LAPORTE

«Pouvez-vous m'installer un téléphone bluetooth?»  
— Jean Charest, qui a les deux mains sur le volant et qui sent que son message ne passe plus.

## Météo

### AUJOURD'HUI

PLUIE

MAX.: 6°

MIN.: 4°

Lever du soleil: 6:19

Coucher du soleil: 19:21

### MERCREDI

POSSIBILITÉ D'AVERSES DE NEIGE OU DE PLUIE

MAX.: 2°

MIN.: -2°

### JEUDI

POSSIBILITÉ D'AVERSES DE NEIGE OU DE PLUIE

MAX.: 5°

MIN.: -1°

# Le SPS aura un nouveau quartier général dès octobre 2010

### RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Service de police de Sherbrooke pourra compter sur un quartier général flambant neuf dès octobre 2010.

Les élus municipaux ont entériné hier la construction d'un nouvel édifice d'une valeur de 25 millions \$ à l'extrémité de la rue des Forges au coeur de la cellule Saint-Pierre. Le nouveau bâtiment de 95 665 pieds carrés sera construit sur le terrain Bourque Métal appartenant à Alcide Bourque.

Devant l'impossibilité de bâtir le quartier général du SPS dans l'édifice de la Rand rapidement, les élus se sont tournés vers la proposition d'une construction neuve sur la rue des Forges, faisant économiser quelque cinq millions \$ aux contribuables sherbrookoïses.

«Nous connaissons les besoins du service de police depuis très longtemps. Le quartier général actuel a été construit pour 100 policiers, il y a en a maintenant plus de 240. Depuis l'augmentation des effectifs en 2002, les besoins se faisaient encore plus pressants», explique le président du comité de sécurité publique à la Ville de Sherbrooke, Serge Paquin.

Le nouveau quartier général du SPS permettra de répondre au besoin du SPS pour les 20 prochaines années et offrira des possibilités d'agrandissement.

«Le projet a longuement été analysé en fonction des besoins qui ont beaucoup évolué au fil des ans. Les enquêteurs qui sont cordés les uns sur les autres sur la rue Marquette vont notamment retrouver un espace de travail plus adéquat», estime M. Paquin.

## MacAulay quitte

**SHERBROOKE** — Élu municipal depuis 16 ans, Douglas MacAulay ne sollicitera pas de nouveau mandat. C'est avec des trémolos dans la voix qu'il en a fait l'annonce, hier soir, au terme de la séance du conseil municipal de la Ville de Sherbrooke.

Visiblement ému, le président de l'arrondissement de Lennoxville et ex-maire de Lennoxville a expliqué qu'il était temps pour lui de «faire autre chose».

Il y a quelques mois, l'ancien député fédéral David Price a laissé entendre qu'il voulait briguer le siège de M. MacAulay. David Price a été maire de Lennoxville pendant quatre ans avant d'être élu comme député fédéral en 1997. C'est Douglas MacAulay qui l'avait alors remplacé à la mairie de Lennoxville, maintenant fusionnée à Sherbrooke.

M. MacAulay devient le deuxième élu sherbrookoïse, après Dany Lachance, à ne pas solliciter de nouveau mandat lors des prochaines élections municipales, le 1er novembre.

— David Bombardier



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

**Le Service de police de Sherbrooke pourra compter sur un quartier général flambant neuf dès octobre 2010. Le nouvel édifice sera construit sur le terrain Bourque Métal, au 575 de la rue des Forges, dans le secteur de la cellule Saint-Pierre.**

### Regroupement

Séparés depuis février 2008, la division de la sécurité des milieux du SPS retrouvera le reste des effectifs. Cette division a d'abord logé au 65 Belvédère à sa création avant de déménager dans l'ancien édifice Hooper.

«Tous nos effectifs seront maintenant regroupés sous un même toit facilitant les opéra-

tions», souligne Serge Paquin.

La construction du nouveau quartier général du SPS s'inscrit dans la revitalisation de la cellule Saint-Pierre.

«C'est un bâtiment qui s'inscrit dans la vision de développement de ce secteur. En plus des bâtiments de bureaux et commerces, la dominante sera des constructions résidentielles. Une offre de logements résiden-

tiels de qualité seront offerts au centre-ville», mentionne celui qui est aussi le conseiller municipal du centre-ville.

Le propriétaire du terrain du futur quartier général du SPS qui sera situé au 575 de la rue des Forges dispose de trois mois pour rendre disponible le terrain. Le promoteur du projet doit livrer le bâtiment à la mi-octobre 2010.



LE BAS  
CULOTTE  
DE MAINTIEN  
4.99

**Économisez 28%** sur un bas qui vous assure un galbe en douceur avec sa culotte au tissage plus dense et ses pointes renforcées pour une durabilité accrue. Tissage 15 deniers, texture satinée pour une jambe uniforme. Gousset de coton. Noir, cendre, noisette, sépia, siamois, parchemin. P.m.gtg. Rég. 7.00 Une exclusivité Simons.

**simons**

276564

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL  
• SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

# Centre de foires: la décision reportée en mai

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Nouveau rebondissement dans le dossier du centre de foires. Alors que la ministre Monique Gagnon-Tremblay affirmait récemment qu'il était minuit moins une et que bon nombre d'élus jugeaient qu'il était grand temps de choisir un site, le conseil municipal de Sherbrooke a finalement reporté la décision au début mai.

Une nouvelle étude déposée à la toute dernière minute vient enlever une sérieuse épine dans le pied du site fleurimontois, si bien que les élus, partagés entre ce site et le plateau Saint-Joseph, ont demandé aux fonctionnaires de réétudier le dossier.

Pour plusieurs conseillers municipaux, la problématique du bruit constituait le plus important point faible du site situé à l'angle de la 12e Avenue et de la rue Brûlotte, en bordure d'un quartier résidentiel.

Pour rassurer les élus, les promoteurs de ce site, les groupes Custeau et Allard, leur ont remis hier après-midi une étude réalisée ces derniers jours par la firme Décibel Consultants.

Cette étude, datée d'hier, conclut que les activités de camionnage liées au centre de foires augmenteraient jusqu'à quatre fois le bruit ambiant perçu par le voisinage (soit une hausse de 3 à 20 décibels).

Toutefois, des mesures d'atténuation, comprenant notamment l'aménagement d'un talus de 3,5 mètres de hauteur, viendraient réduire cet impact sonore à moins de deux décibels, ce qui serait perçu «légèrement» par l'oreille humaine, selon l'étude des consultants.

Compte tenu de ces «éléments nouveaux», les élus ont exigé que les fonctionnaires réalisent une «analyse additionnelle» du dossier. La décision se prendra finalement le 4 mai prochain puisque

le maire Jean Perrault ne pourra assister à la séance du conseil du 20 avril prochain et que les services municipaux «n'auraient pas pu sortir l'information dans deux semaines», fait valoir M. Perrault.

Ce dernier affirme qu'il effectuera les démarches nécessaires auprès de la ministre Monique Gagnon-Tremblay pour que la subvention provinciale de 6 M \$ soit toujours disponible dans un mois. Selon le conseiller Serge Paquin, plusieurs élus ayant

contacté le bureau de la députée de Saint-François ont reçu l'assurance que ce nouveau délai ne mettra pas le projet sherbrookoise de 18 M \$ en péril.

D'après les conseillers Serge Paquin et Roger Labrecque, les élus étaient très partagés quant au choix du site et ce, même avant que l'étude sur les impacts sonores du site de l'Est ne soit déposée.

## Consternation et espoir

Ce nouveau report a semé la

consternation chez les partisans du plateau Saint-Joseph et l'espoir chez ceux qui favorisent le site de l'Est.

«On joue avec le feu et on risque de passer à côté. La Ville de Drummondville est prête et elle a déjà le terrain, tandis que nous, on ne met pas nos culottes et on ne décide pas. C'est très, très démoralisant», a réagi la représentante de la Société du Centre régional de foires de Sherbrooke, Sylvie L. Bergeron. La Société favorise le plateau Saint-Joseph, tout comme

les fonctionnaires de la Ville dans leur analyse initiale.

«Je suis très heureux», a pour sa part indiqué le président de la Chambre de commerce de Fleurimont, Michel Tessier, partisan du site fleurimontois.

Plusieurs intervenants des deux clans avaient précédemment tenté d'influencer les élus lors de la période de questions. Au total, une trentaine de citoyens ont pris part à la séance du conseil, dont une majorité favorisaient le site de l'Est.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Un habitué des séances du conseil municipal de Sherbrooke, Robert Picard, s'est fait sortir de force de l'hôtel de ville par deux policières, hier soir. Lors de la période de questions, M. Picard a refusé d'aborder un sujet d'ordre municipal ou de céder le micro, si bien que le président du conseil municipal, Bernard Tanguay, a exigé son expulsion sur-le-champ. «J'ai donné des chances à cet homme-là comme il n'en a jamais eues. J'ai une patience angélique», a expliqué M. Tanguay, suscitant les rires nourris des élus et de la trentaine de citoyens présents dans la salle.

## Le devoir de persuasion change de bord

### Perspectives

**LUC LAROCHELLE**

luc.larochelle@latribune.qc.ca



**S**ans avoir remporté la bataille, les promoteurs et les commerçants de l'arrondissement de Fleurimont ont obtenu un sursis de la décision quant au site d'implantation du Centre régional de foires. Ils ont ébranlé les convictions des élus municipaux à l'effet que le plateau Saint-Joseph est la seule option valable.

Dans leur analyse, les fonctionnaires avaient disqualifié le site de la 12e Avenue en concluant qu'il y avait incom-

patibilité totale entre un mégacentre d'expositions et la présence d'une cellule résidentielle comptant près de 600 habitations à l'intérieur d'un rayon d'un demi-kilomètre.

«Le Centre Expo-Sherbrooke est ouvert depuis de nombreuses années, il a reçu des dizaines de grands événements; a-t-on déjà entendu des résidents de la rue Saint-Michel ou de la rue Parc s'en plaindre? », s'interrogeait-il y a quelques jours la propriétaire du Motel Floral, Thérèse Bibeau.

Sur le critère de proximité, les fonctionnaires avaient collé un glacial zéro au site de l'est dans leur grille de pondération tout en accordant 150 points à celui du plateau. Certains élus de cet arrondissement l'ont plutôt mal pris, d'autant que c'est l'ancien directeur général de Fleurimont, René Allaire, qui a présidé le comité technique.

Les élus se posent comme arbitres face à l'arbitraire. Face à la supposition que les voisins n'auraient aucune tolérance et qu'il n'y a aucune cohabitation possible.

«Au-delà de la communauté des affaires qui nous parle, des gens ordinaires nous disent qu'ils sont très réceptifs à l'idée que le centre de foires s'en vienne dans notre arrondissement et le problème de bruit ne semble pas insoluble», soutient le conseiller Francis Gagnon.

Les premiers à convaincre que l'érection d'un mur ou un talus de 3,5 m serait suffisant

pour les protéger contre le bruit seront les propriétaires d'édifices à logements et de maisons unifamiliales de la rue Brûlotte.

### Les élus se posent en arbitres face à l'arbitraire.

### Face à la supposition

### qu'il n'y a pas de cohabitation possible.

Le gestionnaire de quatre immeubles locatifs appartenant au groupe Rainville, Mario Bergeron, n'avait pas eu vent de rien.

«Je n'ai eu aucun contact avec des représentants de la Ville. À première vue, je doute que ce soit une très bonne nouvelle pour nous. Ça pourrait rendre la location de nos logements plus difficile», réagit-il.

Le travail de persuasion change de bord. Il ne suffira

plus aux promoteurs Denis Custeau et Gérard Allard de prétendre que leur proposition serait moins coûteuse. Ils devront prouver qu'elle suscite une adhésion sociale, chose de plus en plus rare dès qu'on frappe à la porte d'une résidence pour annoncer l'arrivée d'un voisin aussi inattendu qu'un centre de foires.

Pour le moment, les partisans du plateau Saint-Joseph sont frustrés. Une des membres du comité d'implantation, Sylvie L. Bergeron, ne cache pas que des rumeurs de démissions circulent, dont celle du président Daniel Beaucage, si le site de l'est devait être choisi. L'hôtelier Réal Viens, des Jardins de ville, était à ce point furieux qu'il évoquait la possibilité de mettre son établissement en vente.

S'ici d'ici les quinze prochains jours, un vent de protestation se lève dans l'est, ceux qui croient aujourd'hui avoir gagné devront plutôt s'avouer vaincus.

CANDIDATURE DE SEPT-ÎLES

# Un pouvoir d'attraction unique

Le nom de la ville qui sera retenue pour la présentation des Jeux du Canada de 2013 sera connu ce matin à 10 heures. Sherbrooke, Sept-Îles et Blainville se croisent les doigts d'ici à cette annonce fort attendue. Après Sherbrooke samedi et Blainville hier, nous vous présentons aujourd'hui un portrait de la candidature de Sept-Îles.



**SÉBASTIEN LAJOIE**

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** – La présentation de la 43e finale des Jeux d'été du Québec à Sept-Îles, en 2007, fut le départ de projets encore plus grand pour cette ville de la Côte-Nord et sa population. Car en plus des infrastructures sportives qu'elle souhaite léguer aux prochaines générations, l'obtention des Jeux du Canada de 2013 serait un véritable moteur d'attraction et de rétention.

«Le Conseil des Jeux du Canada a sollicité certaines villes afin qu'elles posent leur candidature en vue de 2013 et nous étions du nombre. C'était il y a environ un an et demi, nous sortions tout juste des Jeux du Québec, qui ont été un véritable succès. On est allé en reconnaissance auprès de la population et on s'est lancé dans l'aventure.»

Pour le maire de Sept-Îles et président du comité de candidature, Ghislain Lévesque, l'obtention des Jeux du Canada de 2013 représente une occasion unique de se positionner davantage au niveau national.

«On fait partie d'une ville cosmopolite où se côtoie des petites, des moyennes et des très grosses entreprises internationale. Avec les Jeux, on se mettrait en évidence au niveau canadien et ainsi espérer attirer des gens chez nous.»

«Dans le fond, les Jeux du Canada ont sensiblement le même fonctionnement que les Jeux du Québec, en terme d'organisation, par exemple. Cependant, l'ampleur est beaucoup plus importante, notamment grâce à la visibilité médiatique.»

Si le projet global nécessitera des investissements de l'ordre de 60 millions de dollars en immobilisations et en opération, Sept-Îles a dû faire quelques pirouettes pour la présentation de certains sports.

«On a conclu une entente de partenariat avec la ville de Québec afin de présenter l'épreuve du plongeon de 10m au PEPS de l'Université Laval. On aura un service aérien qui va transporter les athlètes là-bas et qui va les ramener à Sept-Îles par la suite. On a même prévu des activités pour eux, à Québec. Je dirais que c'est le seul petit point faible que nous avons», a précisé M. Lévesque.

Quant aux épreuves aquatiques, Sept-Îles avait déjà prévu,



**Le succès des Jeux d'été du Québec en 2007 a été le point de départ de la candidature de Sept-Îles pour l'obtention des Jeux d'été du Canada, en 2013. Aux yeux du maire Ghislain Lévesque, ce grand événement sportif pancanadien représente une occasion unique de positionner la ville au niveau national.**

dans ses plans d'immobilisation, la construction d'un complexe prévu à cet effet. «Au départ, on pensait faire un bassin de 25m mais les Jeux du Canada exigent 50m, alors c'est ce que nous ferons. Qu'on obtienne les Jeux ou non, ces projets étaient déjà sur la table.»

Du côté de l'hébergement, qui ne peut certes pas se targuer de pouvoir accueillir les 3500 athlètes, accompagnateurs et officiels, Sept-Îles sort des sentiers battus en proposant la location d'un bateau de croisière, le MS Eurodam, qui fait partie de la flotte Holland America. Ce dernier, dont la location est évaluée à quelque 10 millions de dollars pour les 17 jours des compétitions, demeurera au quai Monseigneur-Blanche.

«C'était une problématique

pour nous et nous avons amené cette idée-là. Ainsi, les athlètes seront hébergés et nourris au même endroit, où ils auront droit à toutes les facilités. On n'a pas à se creuser la tête!»

En plus du legs d'infrastructures de qualité qui contribueront certainement à améliorer la rétention des athlètes tout en servant à la population en général, Ghislain Lévesque croit que les Jeux du Canada exacerberont le dynamisme et la mobilisation de la population de toute la Côte-Nord.

«Et dans notre processus de mobilisation, nous avons obtenu l'appui de la ville de Saguenay et des régions du Bas Saint-Laurent et même de la Gaspésie. On a beaucoup d'affinités avec ces régions et c'était important d'avoir leur appui.»

«Nous avons le troisième plus important aéroport au Québec, qui peut accueillir de gros transporteurs, et nous avons même obtenu la collaboration de la communauté innue de Uashat Mak Mani-Utenam, où se dérouleront même trois disciplines. Cela démontre à quel point notre population est dédiée envers ce grand projet.»

Quant à la dissension de quatre membres du conseil municipal de Sept-Îles, évoquée l'automne dernier, M. Lévesque estime que c'est du passé.

«On a mené un sondage et 90% de notre population était au courant de notre démarche et 84% l'appuyait. De plus, une personne sur deux est prête à mettre la main à la pâte pour en faire un succès.»

## Logiquement, Sherbrooke



**SONIA BOLDUC**

sonia.bolduc@latribune.qc.ca

### Commentaire

Sherbrooke. Par pure logique, c'est à Sherbrooke que l'on devrait aujourd'hui attribuer la présentation des Jeux du Canada de 2013. Laissez tout de suite tomber les accusations de chauvinisme et de parti pris. Si je penche pour Sherbrooke, c'est en toute objectivité, après avoir vécu les Jeux du Québec autant à Sept-Îles qu'à Blainville, et assuré plusieurs couvertures d'événements d'envergure, ici en région.

Mais d'abord, ce qui n'avantagera pas Sherbrooke: l'accueil et l'apport des bénévoles. Ça ne diffère pas vraiment d'un endroit à l'autre, qu'on se le tienne pour dit. À Sept-Îles comme à Blainville, les athlètes et accompagnateurs qui ont pris part aux Jeux du Québec ont eu droit chaque fois à un accueil chaleureux, des sourires à la tonne et un traitement de rêve.

Là où l'apport humain peut et devrait jouer en faveur de Sherbrooke, c'est plutôt en ce qui concerne l'expertise en organisation d'événements sportifs. D'emblée, vous penserez aux Mondiaux Jeunesse de 2003, ça va de soi. Mais on peut aussi souligner l'expertise rattachée aux championnats canadiens de basketball des deux dernières années, au triathlon avec le Tri-Memphré, au baseball avec la tenue du championnat mondial junior de 2002, aux championnats canadiens senior et amateur de golf, aux nombreuses compétitions de cyclisme, de vélo de montagne, d'athlétisme ou de tennis.

Et il y a eu, depuis ces fameux Mondiaux Jeunesse, la mise en place d'Excellence sportive Sherbrooke. Une telle structure chapeautant à la fois l'organisation d'événements sportifs et le développement aux athlètes fait l'envie de bien des régions. Bon nombre de collègues journalistes d'Outaouais, de Québec ou de Mauricie se sont déjà informés du fonctionnement de l'ESS et de son efficacité afin d'évaluer des dossiers dans leur région respective.

L'expertise, la mobilisation, le village des athlètes, qui serait situé sur le magnifique campus de Bishop's, Sherbrooke aura certes amassé là bon nombre des points à son dossier.

Les infrastructures? C'est là où le mystère perdure. Est-ce que le comité misera sur une candidature solide ayant déjà prouvé sa capacité et développé une large part de ses infrastructures?... Ou bien aura-t-on décidé d'aider au développement d'une région moins bien nantie mais prête à investir dans ces installations?

Logiquement? Si le fait d'avoir tout à bâtir fait pencher la balance en faveur de Blainville ou de Sept-Îles, il faudra revoir bien des choses à Sherbrooke.

## Tout savoir en premier grâce à *La Tribune*

**SHERBROOKE** — Quelle ville parmi Blainville, Sept-Îles ou Sherbrooke aura la chance de recevoir les Jeux du Canada en 2013?

Cet avant-midi, tous les yeux de la région seront tournés vers Québec, où sera dévoilé à 10h le nom de la ville hôte de ces jeux. *La Tribune* va déployer une équipe afin de couvrir cet événement qui promet d'être historique.

On saura sur le site internet de *La Tribune* ([www.cyberpresse.ca/la-tribune/](http://www.cyberpresse.ca/la-tribune/)) dans les premières minutes du dévoilement si Sherbrooke a été choisie ou non.

C'est à cette adresse aussi qu'on pourra lire les réactions des gens de la délégation estrienne qui sera présente au dévoilement à Québec.

Les artisans de *La Tribune* capteront aussi ses moments de haute intensité en photos et en vidéo. On pourra voir par la suite les images sur le site internet de votre quotidien.

L'équipe de *La Tribune* couvrira évidemment l'activité de ralliement qui aura lieu au retour de Québec de la délégation sherbrookeuse, en fin d'après-midi à l'Hôtel Delta.

Enfin, dans la version papier de *La Tribune* de demain, une couverture complète de cette journée attendra les lecteurs du journal.

- Claude Plante

# 2003, le meilleur atout de Sherbrooke

**SÉBASTIEN LAJOIE**

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Sur le coup de 10h, ce matin, à Québec, les délégations des trois villes en lice pour l'obtention des Jeux d'été du Canada de 2013 espéreront la nouvelle tant attendue. Trois villes qui ont présenté des candidatures fort différentes au comité de sélection du Conseil des Jeux du Canada, mais qui vivent toutes du même espoir.

D'entrée de jeu, Sept-Îles et de Blainville pourraient sembler avantagées puisqu'elles émergent à peine de l'accueil des Jeux du Québec. En 2007 pour Sept-Îles et l'hiver dernier pour Blainville. On peut croire que l'expertise humaine et organisationnelle acquise à ces jeux, de moindre envergure précisons-le, a été soulignée à grands traits lors de la visite du comité de sélection du Conseil des Jeux du Canada.

Quant à Sherbrooke, c'est plutôt la présentation de la troisième édition des Championnats du monde d'athlétisme jeunesse de l'IAAF, en 2003, qui pourrait être un atout majeur. Après tout, des athlètes et entraîneurs de partout à travers le monde sont débarqués à Sherbrooke pour l'occasion.

Mais si l'on fait l'étude exhaustive des trois dossiers de candidature, force est d'admettre que les trois villes présentent toutes des particularités propres.

D'abord, à Blainville, on le reconnaît candidement: la région ne possède pas le parc d'infrastructures sportives nécessaire pour l'accueil des Jeux du Canada de 2013.

Mais en contrepartie, avec la concrétisation de la Cité laurentienne, Blainville veut innover en insistant sur la création de nouveaux équipements sportifs plutôt que la mise à niveau d'équipements déjà existants. Ainsi, 75% des compétitions et des activités seraient regroupées en un seul et même endroit.

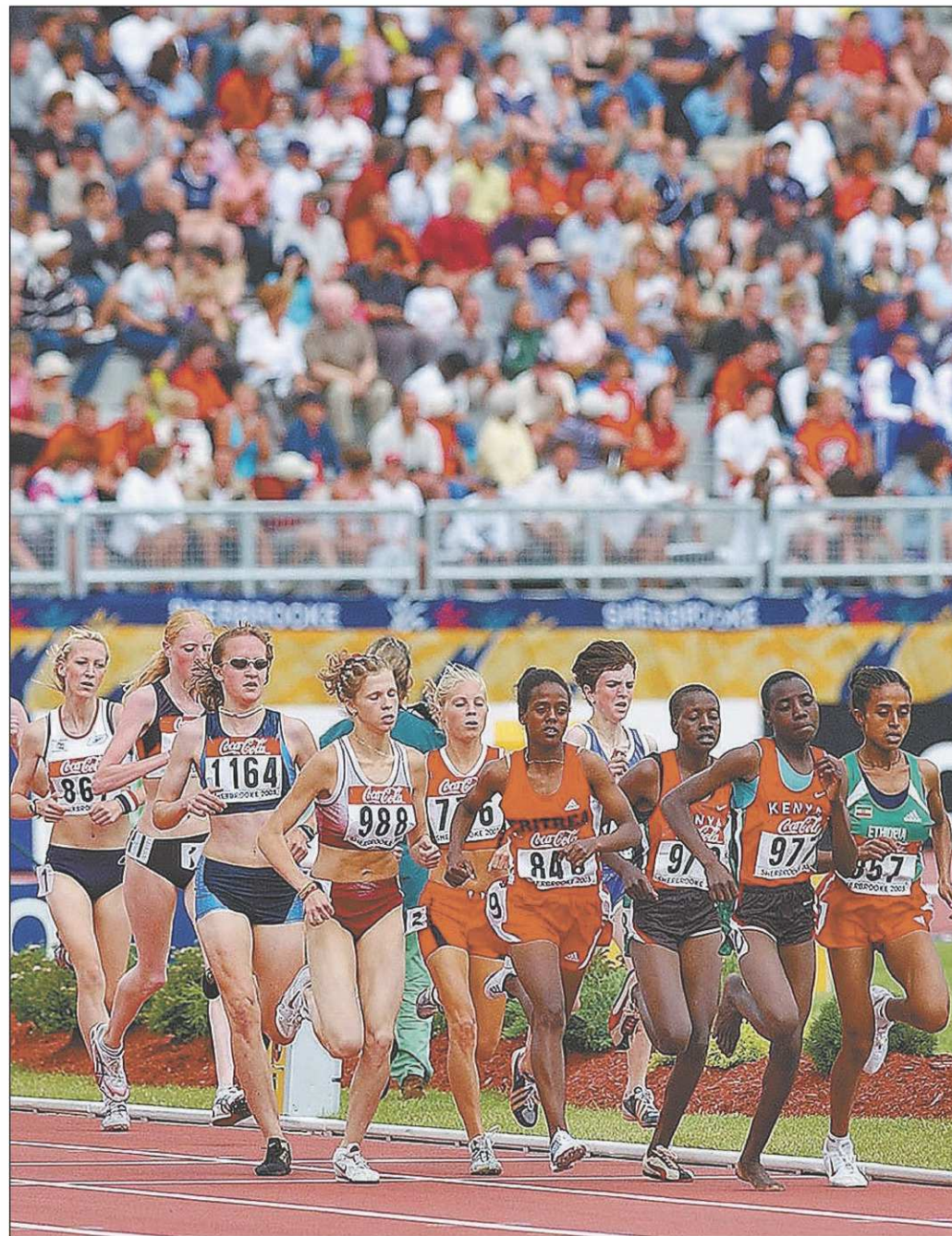
Le projet est d'envergure et nécessitera des investissements oscillant entre 125 et 150 millions de dollars. Cette Cité est l'élément clé de la candidature de Blainville et le principal legs en terme d'infrastructures.

À Sept-Îles, cette petite ville d'à peine 27 000 habitants était confrontée, dès le départ, à un problème d'hébergement. Un élément qui s'est d'ailleurs fait sentir lors des Jeux du Québec de 2007.

Par contre, Sept-Îles propose une solution plutôt hors de l'ordinaire afin de palier à ce manque: la location d'un bateau de croisière. Ce dernier, qui serait amarré dans le Saint-Laurent, pourrait accueillir les athlètes et les accompagnateurs pour la durée des jeux, tout en offrant la nourriture et les activités. Une solution qui se chiffrerait à quelque 10 millions de dollars.

Toutefois, l'éloignement de la Côte-Nord pourrait provoquer des coûts supplémentaires pour les délégations provinciales qui opéreraient pour un transport en avion jusqu'à Sept-Îles.

Du côté de Sherbrooke, l'expertise accumulée au fil des ans, entre autres par l'accueil des Mondiaux Jeunesse de 2003 et le parc d'infrastructures sportives, qui ré-



ARCHIVES LA TRIBUNE, JOCELYN RIENDEAU

**La présentation des Mondiaux Jeunesse d'athlétisme, en 2003, est un atout précieux qui joue en faveur de la candidature de Sherbrooke.**

pondrait à 80 ou 90% des exigences requises par le Conseil des Jeux du Canada, est un élément clé.

Il ne faut pas non plus oublier l'importance du Stade de l'Université de Sherbrooke, où toutes les compétitions d'athlétisme et le centre des médias, entre autres, auront pignon sur rue. De plus, la proximité entre plusieurs lieux de compétition et le village des athlètes, situé à l'Université Bishop's, est un atout majeur.

L'enjeu découlant de la décision d'aujourd'hui est de taille puisque les Jeux du Canada, inaugurés en 1967, ne seront pas de retour au Québec pour le prochain quart de siècle. Au total, la présentation de cet événement national prévoit des activités économiques de l'ordre de 100 millions de

dollars, selon l'Alliance canadienne de tourisme sportif dans une étude basée sur les Jeux du Canada de 2005, à Regina.

L'analyse des trois candidatures par le comité de sélection du Conseil des Jeux du Canada reposait sur une grille de 400 points dont les critères sont invariables. Les plus importants, ceux qui donnaient le plus de points étaient, dans l'ordre: les installations, le village des athlètes, la mobilisation et l'héritage.

L'édition estivale des Jeux du Canada n'a jamais été présentée au Québec et l'a été deux fois pour son volet hivernal (Québec en 1967 et Saguenay/Lac Saint-Jean en 1983).

Sur le coup de 10h, Sherbrooke devrait obtenir la présentation des Jeux d'été du Canada de 2013.

**INSTITUT Desgraff**

**FORMATION EN ARTS NUMÉRIQUES 2D BANDES ANIMÉES ET JEUX VIDÉO**

- Partenariats avec des entreprises de développement de jeux vidéos et de bande animée pour le placement étudiant

UBISOFT

CREO la science en jeu

sarbakan

TOONBOOM

CITÉRÉGIS

- 350 emplois payants en 2D disponibles pour 75 finissants au Québec
- Encadrement par le biais d'enseignants qualifiés et compétents ayant travaillé chez Oasis et TouTenKartoon
- Programme intensif d'un an éligible aux prestations d'emploi Québec
- Classes confortables avec logiciels et équipement informatiques de dernier cri

BANQUE NATIONALE

Desjardins

**819.823.8024**  
financement disponible

**ENTREVUES EN COURS**



[www.institutdesgraff.com](http://www.institutdesgraff.com)

# La liaison Sherbrooke-Toronto interrompue

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La liaison aérienne Sherbrooke-Toronto est interrompue depuis hier matin pour une période indéterminée.

Après seulement trois semaines d'opération avec le nouveau transporteur Pascan Aviation, le lien aérien vers la métropole canadienne est mis sur la glace.

Sur le site internet du transporteur qui offrait la liaison depuis la mi-mars, il n'est plus possible d'effectuer de réservation. Par la ligne téléphonique sans frais, la préposée avise la clientèle que le service a été interrompu indéfiniment en raison d'un achalandage qui n'est pas assez volumineux.

Chez Pascan Aviation, on mentionne avoir reçu une demande de la corporation Innovation et développement économique Sherbrooke (IDES) pour une interruption du service.

Le président de la corporation de développement de l'aéroport de Sherbrooke, Pierre Boisvert, confirme qu'une moyenne de seulement deux passagers s'envolait quotidiennement vers Toronto.

« Nous avons préféré demander l'interruption du service pour ne pas bousiller ce deuxième départ. Avec cet achalandage, on s'en allait droit dans un mur sur le plan financier », estime Pierre Boisvert.



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

**La liaison Sherbrooke-Toronto a connu plusieurs difficultés depuis le vol inaugural en mars 2005. Cette fois, le nouveau transporteur, Pascan Aviation, interrompt le service à la demande des décideurs locaux, à cause du très faible achalandage. Ceux-ci espèrent un redémarrage de la liaison en septembre.**

Il soutient que la liaison Sherbrooke-Toronto à bord du Jetstream de 18 places pourrait reprendre à la rentrée de septembre.

« Nous voulons prendre le temps d'effectuer les correctifs. Étant donné que le service interrompu en décembre n'a pas repris en janvier, les entreprises qui utilisaient le service ont dû se réajuster et n'étaient pas

présentes en mars », mentionne Pierre Boisvert.

Ce dernier croit que le mois de septembre sera plus propice à la reprise de la liaison aérienne vers Toronto.

« La modification des horaires de vol a semblé être difficile à digérer pour notre clientèle. Nous allons analyser la possibilité de modifier l'horaire pour arriver plus tôt à Toronto et repartir plus

tard de façon à pouvoir y passer seulement 24 heures », explique le conseiller municipal et président de la corporation de développement de l'aéroport de Sherbrooke.

Pierre Boisvert croit que des démarches devront être faites auprès des paliers gouvernementaux supérieurs pour une aide financière afin de permettre la poursuite de la seule liaison

aérienne régulière à partir de Sherbrooke.

« Nous avons besoin de temps pour convaincre des partenaires. Il faudra aussi effectuer une meilleure publicité pour annoncer le service et convaincre la clientèle de l'utiliser », souligne M. Boisvert.

Le vol inaugural de la liaison Sherbrooke-Toronto a eu lieu en mars 2005.

## Une réussite d'affaires qui vient du coeur

*Le Centre régional d'entrepreneuriat au féminin appuie Menthe Fraîcheur Atmosphère & Spa dans ses travaux d'agrandissement et de relocalisation*

Il y a un peu plus de 3 ans, après avoir vécu une tragédie familiale qui a complètement chaviré sa vie, Annick lançait avec tout son cœur Menthe Fraîcheur Atmosphère & Spa pour mettre un baume sur sa vie et offrir aux familles des moments de pur bonheur.

« Je cherchais un lieu paisible où je pourrais me retrouver en toute sérénité avec mes enfants, raconte Annick, où je pourrais prendre soin de moi au moment présent. Le monde du spa m'est alors apparu comme le meilleur endroit. » Annick Savaria a réussi à créer un magnifique univers de bien-être en proposant des soins de la peau gourmands pour petits et grands qui favorisent le ressourcement.

« L'expérience va bien au-delà des soins ou du spa, c'est un lieu qui ramène à la vie, qui permet de retrouver son cœur d'enfant et de laisser de côté sa tête, mentionne Annick. S'occuper de soi devrait faire partie de son quotidien, et ce, à tout âge. »

Le Centre régional d'entrepreneuriat au féminin (CREF) a tout de suite été séduit par la nature fonceuse d'Annick et son projet global de Spa. « Aider une femme comme Annick, c'est aussi aider chaque femme à prendre soin d'elle et chaque famille à s'accorder du temps de qualité », soutient Stéphanie Lemay, directrice générale du CREF.

### Vert pour la Terre

La philosophie de Menthe Fraîcheur Atmosphère & Spa est également axée sur le respect de la nature à l'état pur. Le Spa a à cœur la Terre, c'est pourquoi tout est mis de l'avant pour encourager le développement durable. Annick Savaria est d'ailleurs membre fondatrice, avec Chantale Rivard, du mouvement Ode à la vie ([www.odealavie.info](http://www.odealavie.info)) dédié au développement du mieux-vivre, du ressourcement et du respect de l'environnement.

Menthe Fraîcheur Atmosphère & Spa a su s'entourer de partenaires tels que le CREF, le CLD et la SADC de



**Annick Savaria, propriétaire de Menthe Fraîcheur Atmosphère & Spa, et Stéphanie Lemay, directrice générale du Centre régional d'entrepreneuriat au féminin, heureuses de triquer à la santé du Spa!**

Coaticook ainsi que le CFE Desjardins pour bien grandir.

Annick Savaria est non seulement une grande femme d'affaires, mais un exemple pour toutes les femmes.

## Le CREF continue de supporter les femmes entrepreneures!

Elles ont les idées, du talent, la persévérance, la volonté de réussir... Pourtant, les femmes sont encore trop peu nombreuses en affaires. Depuis un an déjà, le Centre régional d'entrepreneuriat au féminin (CREF) aide les femmes entrepreneures comme Annick Savaria en leur donnant le petit coup de pouce qu'il leur manque, qu'il s'agisse d'un appui financier ou l'accès à des services comme des formations à prix très accessibles.

Grâce à une collaboration entre le CREF, le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et Filaction, un fonds d'investissement de 600 000 \$ est mis à la disposition des femmes entrepreneures de l'Estrie sous forme de prêts. Ce fonds vise à venir en aide à toute entreprise, contrôlée majoritairement par une ou des femmes à la suite du démarrage, de l'acquisition, de l'expansion ou de la consolidation de l'entreprise.

Son implication ne s'arrête pas là, elle a aussi créé en 2007 la Fondation Jé ([www.fondationje.org](http://www.fondationje.org)). « Tout le monde peut déplacer des montagnes avec son cœur et si je peux être une source d'inspiration et permettre à d'autre de rebondir dans la vie, alors j'aurai un peu transmis de ma philosophie! »

Toute l'équipe de Menthe Fraîcheur Atmosphère & Spa vous ouvre ses portes le vendredi 10 avril 2009 au 153 de la rue Thornton Nord à Coaticook. Une seule visite et vous serez conquis par l'atmosphère des lieux et la richesse des éléments naturels...

**Menthe Fraîcheur**  
Atmosphère & Spa

153, rue Thornton Nord  
Coaticook  
819 849-3256 / 1 866 949-3256  
[www.menthefraicheur.com](http://www.menthefraicheur.com)

**CREF**  
accès réussite

93, rue Wellington Nord,  
Sherbrooke  
819 822-6011  
[www.crefestrie.ca](http://www.crefestrie.ca)

**Publireportage**

# La vente du Centre Montjoye autorisée

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — L'avenir du Centre récréotouristique Montjoye est sauf. La Ville de Sherbrooke a autorisé, hier soir, la vente de la station de ski du Canton de Hatley à Serge Couture et à ses fils, actuels propriétaires du domaine skiable du mont Saint-Bruno, sur la Rive-Sud.

Le groupe Domaine de ski Mont Bruno, propriété de la famille Couture, avait déposé l'offre la plus élevée pour le domaine skiable d'environ 140 acres, soit 526 000 \$. L'entreprise s'engage à faire de Montjoye un «petit mont Saint-Bruno» et à exploiter la station de ski.

Pour que Montjoye retrouve la voie de la rentabilité, Serge

Couture estime qu'un investissement d'environ 2 M \$ sera nécessaire pour ajouter une remontée mécanique. M. Couture ne croit pas à une vocation quatre saisons à Montjoye, mais à la mise en place d'activités comme un camp de jour ou une auberge en période estivale.

En raison de la dissolution de la Régie intermunicipale du Centre récréotouristique Montjoye, la Ville de Sherbrooke doit présentement assumer une dette de 1,1 M \$. En vendant son domaine skiable, elle devra toujours acquitter la dette restante de 565 900 \$, ce qui devrait être fait au bout de quatre ans. La Ville évitera par ailleurs d'importantes dépenses d'infrastructures et un déficit d'exploitation évalué à 280 000 \$ pour la dernière saison de ski.

## Feu vert au nouveau pôle commercial rue King Est

**SHERBROOKE** — Le conseil municipal de Sherbrooke a donné le feu vert, hier soir, à la construction du nouveau pôle commercial de 400 000 pieds carrés de la rue King Est, en face de la boulangerie Georges.

Le projet, nommé «Grande Place de l'Est» et piloté par la famille Custeau, pourra comprendre un maximum de deux grandes surfaces de 100 000 pieds carrés chacune ainsi que plusieurs bâtiments de plus faible superficie.

Selon la résolution adoptée hier par les élus, deux bâtiments commerciaux de 70 000 à 100 000 pieds carrés (soit la superficie du Wal-Mart ou du Canadian Tire du plateau Saint-Joseph) y seront autorisés.

Deux ou trois immeubles additionnels pourront avoir une superficie de 30 000 à 70 000 pieds carrés, pour un total combiné de 100 000 pieds carrés.

Un nombre illimité de bâtisses de moins de 30 000 pieds carrés (une superficie similaire aux deux bâtiments en construction au plateau Saint-Joseph) viendront compléter ce nouveau développement commercial.

Une aire écologique située sur le site sera cédée à la Ville afin d'être protégée. Les élus souhaitent également restreindre le nombre d'espaces de stationnement du projet «afin d'éviter les étendues d'asphalte excessives et permettre la conservation d'espaces pour des aménagements paysagers».

Rappelons que ce projet de pôle commercial local de 400 000 pieds carrés avait été recommandé dans le rapport préliminaire de Dialogue-citoyens Sherbrooke. Dans son rapport final, le comité avait retiré cette recommandation pour s'en remettre au jugement des élus.

— David Bombardier

## Secourue grâce à P.A.I.R

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le programme P.A.I.R. (Programme d'assistance individuel aux personnes retraitées) du Service de police de Sherbrooke a permis de porter secours à femme d'une cinquantaine d'années qui se trouvait en convulsions dimanche soir.

Ce programme d'appels automatisés chez les personnes qui en font la demande offre une surveillance de l'état de santé des abonnés.

«Nous avons reçu une alarme P.A.I.R. concernant une femme qui ne répondait par à l'appel de surveillance», explique le porte-parole du SPS, Martin Carrier.

Lorsque les ambulanciers paramédicaux et les policiers sont arrivés à sa résidence de la rue Longpré, la femme était en convulsions. «Elle a rapidement été transportée au CHUS. Cet épi-

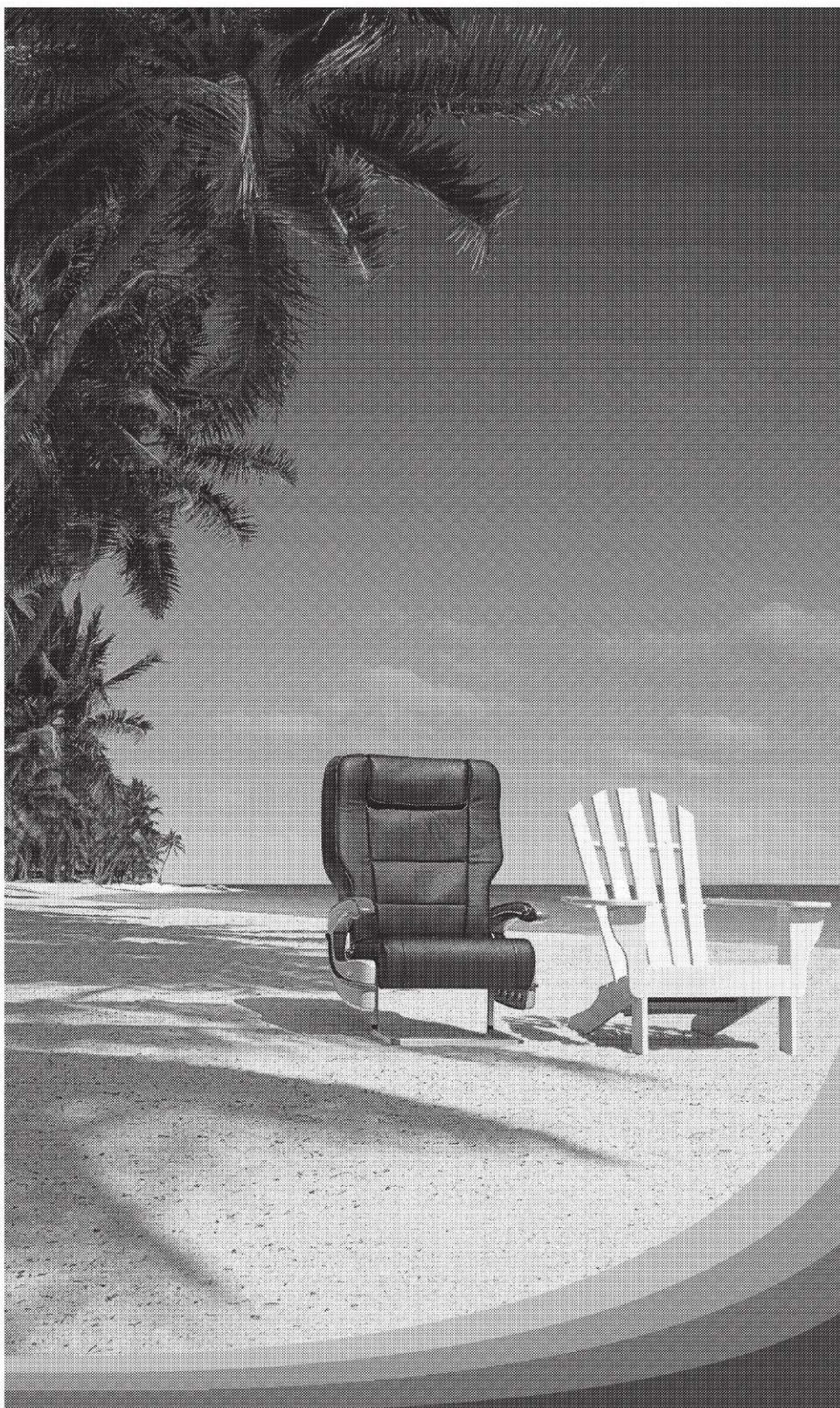
sode démontre l'efficacité de ce système de surveillance», explique l'agent Carrier.

En 2007, trois personnes qui bénéficient du programme P.A.I.R. ont été transportées en ambulance à la suite du déclenchement de l'alarme.

«Nous offrons ce service à plus de 200 abonnés à Sherbrooke depuis dix ans. En 2007, l'alarme du programme a été déclenchée à 216 reprises. Les policiers sont envoyés en priorité sur les lieux», mentionne le porte-parole du SPS.

Ce programme gratuit est offert par le SPS à toutes les personnes retraitées, semi retraitées, malades, en convalescence, en perte d'autonomie, à mobilité réduite ou de plus de 55 ans vivant seuls qui en font la demande.

Si après trois tentatives d'appel chez l'abonné, ce dernier n'a pas répondu, l'alarme est déclenchée.



**Il y a un siège pour la Floride qui vous attend.**

Vous attendiez impatiemment l'occasion de ressortir la crème solaire haute protection, votre chapeau de paille préféré et les petits parasols à cocktails. C'est le temps, car AirTran vous offre de bas tarifs pour les plages ensoleillées de la Floride. Réservez sur [airtran.com](http://airtran.com) pour obtenir nos tarifs les plus bas. Radio satellite XM, classe affaires des plus abordables sur chaque vol.

**Allez-y. Rien ne peut vous arrêter.™**



*AirTran.com*

En español, 1 877 581-9842

©2009 XM Satellite Radio Inc. <sup>MD</sup> AirTran Airways 2009 **AAI LISTED NYSE**

Rappelons que Robert Godbout est soupçonné d'avoir tué la directrice générale de Saint-Rémi-de-Tingwick et mis le feu en conclusion d'une longue querelle avec la municipalité en lien avec un projet de zoo. Au cours des derniers mois, l'accusé a subi son enquête préliminaire et a été cité à procès.

# Gaétan Lavallée écope une année pour contacts sexuels avec une ado

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un meurtrier purgeant une peine de prison à perpétuité pour une affaire remontant en septembre 1990 à Magog a été condamné à une année de prison et à une probation de trois ans pour incitation et contacts sexuels à l'endroit d'une adolescente de 15 ans.

Gaétan Lavallée se trouvait en maison de transition dans le cadre de sa semi-liberté lorsque les gestes sont survenus en 2008. Le juge Conrad Chapdelaine de la Cour du Québec a ajouté la peine pour les gestes commis à l'endroit de l'adolescente à la sentence purgée par Lavallée jusqu'à la fin de ses jours. C'est la Commission nationale des libérations conditionnelles qui aura à gérer cette peine.

Lavallée avait fait la rencontre de l'adolescente de façon virtuelle sur un site Internet. Les échanges électroniques sont

devenus des rencontres consentantes entre l'individu de 47 ans et la fille de 15 ans.

Les rencontres se déroulaient dans un parc à l'insu des autorités carcérales.

La semi-liberté de Gaétan Lavallée, qui était admissible à une libération conditionnelle totale depuis avril 2003, a été révoquée par la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC).

Lavallée a été intercepté en juillet 2008 par les policiers alors que l'adolescente de 15 ans se trouvait dans son véhicule. Il avait justifié qu'il croyait que l'adolescente avait 18 ans. Version qui n'a pas été retenue par la CNLC. Lavallée a par la suite reconnu sa culpabilité devant la Cour du Québec.

«La Commission a des motifs de croire que vous étiez avec une personne d'âge mineur de moins de 16 ans et ce en toute connaissance de cause. Il apert que vous avez ignoré volontairement cet état de faits et vous

avez évité de clarifier la question avec cette personne et, en ce sens, vous en êtes responsable», estime la CNLC dans sa décision de révocation de semi-liberté.

Gaétan Lavallée était suivi par un psychologue lors des événements pour une dépendance affective et émotionnelle.

«(...) vous avez caché à votre psychologue la relation avec cette personne, montrant par ce fait que vous étiez conscient de l'anormalité de la situation. Considérant cette irresponsabilité et le manque flagrant de transparence de votre part, la Commission considère que le risque est inacceptable pour la société et révoque votre semi-liberté», ont expliqué les commissaires de la CNLC.

En 1990 Gaétan Lavallée avait assassiné Robert Goulet lors d'une tentative de vol dans un immeuble de Magog. Il avait été reconnu coupable de meurtre au deuxième degré en mars 1991.

## Vol raté dans une bijouterie des Galeries Orford

**JEAN-FRANÇOIS GAGNON**  
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — La Bijouterie Gaby a été la cible d'une astucieuse tentative de vol durant la nuit de dimanche à hier. Bien outillés, les

malfaiteurs ont toutefois été incapables de terminer le coup.

Selon la police, aucune entrée par effraction n'a été constatée à la Bijouterie Gaby, située aux Galeries Orford à Magog. Par contre, un trou a été créé dans

un des murs d'un commerce adjacent. Grâce à celui-ci, on pouvait accéder au coffre-fort.

Le coffre-fort a été scié, mais le travail n'a pas été complété. Les voleurs ont peut-être été dérangés.

34<sup>ÈME</sup> CONGRÈS DE L'ASSOCIATION DES ÉCONOMISTES QUÉBÉCOIS  
HÔTEL HILTON BONAVENTURE, MONTRÉAL, 7 ET 8 MAI 2009



### LES GRANDES VILLES : LOCOMOTIVES DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Sous la présidence d'honneur de :

**Clément Gignac**, Finances Canada, président de l'ASDEQ  
**Marcel Côté**, Fondateur associé, SECOR, président du congrès  
**Claude Séguin**, Vice-président principal, finances et investissements stratégiques, CGI, directeur du programme

Plus d'une trentaine de conférenciers et intervenants, dont :

**Robert E. Lucas**, Lauréat en 1995 du Prix Nobel d'économie  
**Gérald Tremblay**, Maire de Montréal  
**Richard Florida**, Fondateur du groupe Creative Class  
**Roger Martin**, Doyen, Rotman School of Management, Université de Toronto  
**Marcos Bonturi**, Chef de division de la compétitivité régionale et de la gouvernance, OCDE  
**Marcel Boyer**, Vice-président et économiste en chef, Institut économique de Montréal  
**Florence Junca-Adenot**, Département d'études urbaines et touristiques, UQAM  
**Alain Dubuc**, Chroniqueur La Presse  
**Jacques Ménard**, Président, BMO, Groupe financier, Québec  
**Jeffrey Orr**, Président et chef de la direction, Corporation Financière Power  
**Robert Brown**, Président, CAE  
**Normand Legault**, Homme d'affaires et promoteur sportif

**ATELIER DE FORMATION** Sous la direction du Conference Board  
mercredi, 6 mai 2009

Informations sur le programme et inscription  
membres et non-membres :

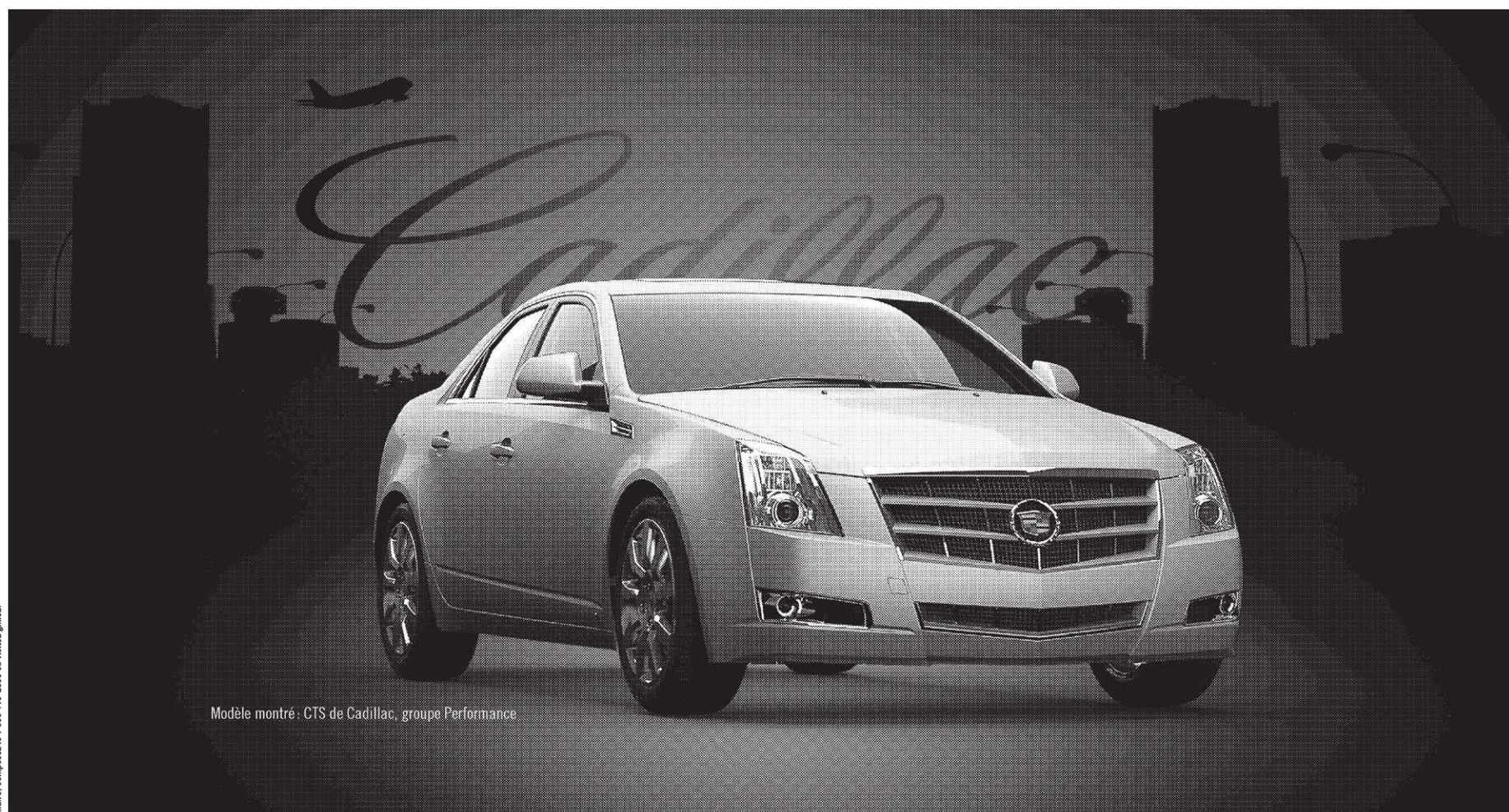
[www.asdeq.org](http://www.asdeq.org)

514-342-7537 1-866-342-7537 [national@asdeq.org](mailto:national@asdeq.org)

Québec ■■ Desjardins Canada ■■ LA PRESSE  
BANQUE NATIONALE BDC



L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf CTS 2009 (GM631TSP). Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les papiers sortent de la livraison. Le modèle illustre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 120 \$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant ou qui optent pour un financement avec une institution financière autre que GMFC. Pour des termes de 72 mois, ceux qui optent pour un financement pour des termes différents ou avec GMFC, versent leur taux effectif de financement officiel. Communiqués avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 2. Selon la première éventualité. 3. Pour obtenir tous les détails et les modalités liées au système d'abonnement, consultez le site [onstar.ca](http://onstar.ca). 4. Inclut un abonnement de 12 mois gratuit au terme desquels les frais sont capotaux. Pour plus de détails, visitez [gm.ca/onstar](http://gm.ca/onstar). Le nom et les logos XLM, XLM Satellite, OnStar, Cadillac et GM sont des marques de GM. Les autres marques et noms de produits sont des marques de leurs propriétaires respectifs. Cette offre est soumise à approbation. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2009 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).



Modèle montré : CTS de Cadillac, groupe Performance

**CTS** 2009

Prix d'achat à partir de

**36 999 \$<sup>1</sup>**

Obtenez la  
**transmission intégrale**  
pour seulement 2 625 \$ de plus

#### Offrez-vous une gamme de privilèges distingués :

Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km<sup>2</sup>;  
Abonnement de un an au plan Orientation et dépannage d'OnStar<sup>MD</sup>  
avec Service d'orientation pas à pas<sup>3</sup>;  
Radio satellite XM<sup>MC</sup> 4;  
Garantie limitée de 5 ans ou 160 000 km<sup>5</sup> sur les composants du groupe  
moteur-propulseur plus transport de courtoisie et assistance routière.



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**GARANTIE 5 ANS / 160 000 KM**  
SUR LE GROUPE MOTEUR-PROPULSEUR



[offrescadillac.ca](http://offrescadillac.ca)

# Bureaux coordonnateurs: des factures faramineuses

**ISABELLE PION**  
isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les bureaux coordonnateurs de la région, à l'instar de l'ensemble de la province, se retrouvent avec des factures de milliers de dollars à payer. Conséquence d'un jugement permettant la syndicalisation des responsables de service de garde (RSG) en milieu familial, la Commission des normes du travail (CNT) réclame maintenant des sommes importantes en salaires et en heures supplémentaires à ces organisations.

Directrice générale du bureau coordonnateur (BC) Familial-gard'Estrée, Florence Garcia indique qu'elle a reçu des réclamations s'élevant à environ 395 000 \$. «On a une quarantaine de responsables de service de garde en milieu familial qui ont logé une plainte à la CNT... On a 125 RSG au total. Notre facture est amenée à augmenter. Si toutes

nos RSG logent des plaintes, on évalue les réclamations à 1,2 million \$», commente Mme Garcia.

Créés en 2006, les bureaux coordonnateurs encadrent les centres de la petite enfance et les RSG en milieu familial. La CNT s'est tournée vers eux parce qu'elle les a identifiés comme étant les employeurs des RSG. Rappelons que deux lois adoptées par le gouvernement Charest, empêchant les éducatrices en milieu familial de se syndiquer, ont été déclarées inconstitutionnelles par un jugement de la Cour supérieure du Québec. Ce jugement a donc ouvert la porte à la syndicalisation de ces travailleuses.

Sylvie Prévost, directrice générale du bureau coordonnateur Carrosse-Citrouille, a reçu jusqu'ici des réclamations s'élevant à près de 384 000 \$ provenant de 35 RSG. Mais le bureau en compte 140 au total. «Certai-

nes ouvrent 10 heures par jour. Elles réclament 44 heures aux deux semaines de temps supplémentaire, les jours fériés, un pourcentage pour les vacances...» résume Mme Prévost.

Et pour la suite des choses? «On fait affaire avec l'Association québécoise des CPE (AQCP); elle a un avocat qui nous représente. On l'a mandatée pour qu'elle nous représente au point de vue juridique afin de contester les demandes», explique-t-elle.

Les yeux sont maintenant tournés vers le gouvernement Charest, qui doit adopter une loi visant à définir le statut des responsables de service de garde en milieu familial et encadrant leur travail.

«On n'a pas l'argent pour payer ça», lance Odette Montcalm, directrice générale du CPE Les petits lutins de Drummondville. Le BC qu'elle dirige, aussi défendu par l'AQCP,

dispose d'un budget de 500 000 \$ pour sa gestion; la gestionnaire fait cependant face à des réclamations de près de 800 000 \$, et ce n'est pas fini.

«On croit bien que le gouvernement va régler ça. On ne pense pas écopier de la facture (...) On a bien hâte que le gouvernement sorte son projet de loi», souligne-t-elle en ajoutant que la situation n'est pas facile pour les RSG.

Présidente de l'Alliance des intervenantes en milieu familial de l'Estrie (ADIM), Marlène Carboneau ne s'attend pas à ce que ses membres puissent toucher un chèque à court terme. «Ce qui est réclamé, c'est calculé en fonction du salaire minimum, ce sont des heures travaillées qui n'ont pas été payées», fait-elle valoir. Chose certaine, ajoute-t-elle, ce sont les travailleuses qui sont victimes de ces contestations. Elle estime que les réclamations peuvent varier entre 7000 \$ et 14 000 \$ par RSG.



Sylvie Prévost

## Un voleur de 17 ans vite intercepté

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un adolescent de 17 ans est tombé dans les filets de la Sûreté du Québec alors qu'il venait de commettre un vol à main armée au dépanneur Esso de la route 116 à Danville.

Le jeune malfaiteur devrait faire face à des accusations de vol qualifié en chambre de la jeunesse de la Cour du Québec.

Le suspect s'est présenté vers 2 h 45 dans la nuit de samedi à dimanche à l'établissement ouvert 24 heures.

«Le suspect aurait présenté une arme à la commis en demandant le contenu du tiroir caisse», explique le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

Par hasard, les policiers se sont présentés au dépanneur environ une minute après le départ du suspect, soit à 2 h 47.

«La policière a constaté que la commis ne se portait pas très bien. Elle a confirmé que le dépanneur avait été victime d'un vol qualifié. Une description a rapidement été transmise aux autres policiers», explique le porte-parole de la SQ.

Un autre véhicule de la SQ a croisé celui du suspect sur la route 116 qui se dirigeait vers Richmond à 2 h 53 très exactement.

«Le conducteur a été intercepté. L'arme a été retrouvée sous le siège du conducteur de même que l'argent du vol», soutient l'agent Ruel.

Le suspect a été conduit au pavillon Val-du-Lac du Centre jeunesse de l'Estrie. Des accusations seront portées contre lui.

**AVANTAGE INTÉGRITÉ**

POUR UN ACHAT **SANS SOUCI**

LA PERFORMANCE. LES PRIX. LA PROMESSE.

Les temps sont durs. C'est pourquoi nous facilitons un peu les choses. Dès maintenant, achetez tout nouveau véhicule Kia et nous vous permettrons de le ramener si vous perdez votre revenu au cours de l'année suivante. Nous vous en faisons la promesse et nous serons fiers de la tenir.

**ECHOLON**  
COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALE

**0 % TAUX DE FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 2009 POUR 5 ANS**

**RIO 2009**  
Berline 4 portes

ACHETEZ-LA À PARTIR DE **9 995 \$** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

ou **0 % FINANCEMENT POUR 5 ANS**

- Moteur 4 cylindres de 1,6 L DACT
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée USB et AUX
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire\*
- Siège arrière rabattable, séparé à 60/40
- Colonne de direction inclinable

**ACHETEZ-LE À PARTIR DE 16 695 \$** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

ou **0 % FINANCEMENT POUR 5 ANS**

- Moteur 4 cylindres de 2,4 L à 16 soupapes, CVT, ou moteur V6 de 2,7 L (CVT) offert en option
- Boîte automatique Steptronic
- Capacité de 7 sièges
- Freins ABS, contrôle électronique de stabilité et antipatinage de série

**RONDO 2009**

Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux

**ACHETEZ-LE À PARTIR DE 16 695 \$** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

ou **0 % FINANCEMENT POUR 5 ANS**

**SPORTAGE 2009**

Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux et latéraux

**ACHETEZ-LE À PARTIR DE 16 595 \$** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

ou **0 % FINANCEMENT POUR 5 ANS**

**REDESSINÉ POUR 2009**

- Moteur de 2,0 L DACT, ou moteur V6 de 2,7 L offert en option
- Six coussins gonflables et freins ABS aux 4 roues, de série
- Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage, de série
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée USB et AUX

**5 ans de garantie**

Avec nous, vous êtes vraiment couverts

- GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM\*
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
- SANS DÉDUCTIBLE

Le Programme **5000** Rabais

**Bluetooth** **SIRIUS** **10 ANS** **KIA MOTORS**

Suprenez la route

Le prix d'achat au comptant pour la Rio EX MT 2009 (SP5519) est de 9 995 \$ (16 695 \$) et inclut un rabais à l'achat de 3 600 \$ (3 300 \$) selon un PDSF de 13 595 \$ (19 995 \$) 21 095 \$. Les frais de livraison et de destination de 1 465 \$ (1 650 \$) sont exclus. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. \$ L'assurance Avantage Intégrité de Kia est émise par Echolon. Compagnie d'assurances générale et est valide sur tout nouveau modèle Kia financé ou loué par l'intermédiaire d'un concessionnaire Kia autorisé, pour une durée maximale de un an après la date d'achat et couvre une valeur nette négative jusqu'à 7 500 \$. Veuillez consulter votre document de police d'assurance Avantage Intégrité Kia pour voir toutes les modalités. Le logo de Echolon, Compagnie d'assurances générale est une marque déposée de Echolon. Compagnie d'assurances générale. 0% de financement à l'achat disponible sur tous les modèles 2009 pour 5 ans sur approbation réelle de ces véhicules peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EneCARS.org. 11 Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Voir le site web de la NHTSA pour les détails. Le score vert de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 km, du Rondo LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 km. La consommation de carburant peut varier. Les estimations sont établies selon les critères et les méthodes d'essai approuv



# Facebook disponible en version québécoise

TOBI COHEN  
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Grâce au travail de centaines d'utilisateurs québécois de Facebook, une version en français du Québec de ce populaire site de réseautage

personnel est maintenant disponible.

Bien qu'une version en français soit disponible sur Facebook depuis l'année dernière, plusieurs Québécois francophones voulaient une version adaptée à la langue française telle qu'elle

est parlée au Québec, a indiqué hier le porte-parole de l'entreprise, Elmer Sotto.

«Essentiellement, notre but est de permettre aux utilisateurs de Facebook de partager et d'entrer en contact avec des personnes à travers le monde,

plus particulièrement avec leurs amis», a-t-il affirmé.

M. Sotto a expliqué que Facebook avait reçu beaucoup de requêtes de la part de ses utilisateurs demandant qu'une version dans leur langue maternelle du site de réseautage personnel soit

réalisée.

Cela a incité Facebook à introduire une application permettant à ses utilisateurs de soumettre des suggestions par rapport à la traduction du site Internet. Les participants ont alors pu voter pour les en-têtes et les phrases qu'ils préféraient, a dit M. Sotto.

Selon Elmer Sotto, plus de 1200 utilisateurs ont contribué à la mise sur pied de la version en français du Québec.

Parmi les plus prolifiques d'entre eux figure Jimmy Lavoie.

Selon le blogue de Facebook, la contribution à l'effort de traduction de cet adolescent de 17 ans s'établit à 56 000 mots et 8000 phrases.

«En travaillant sur la traduction, j'avais pour objectif d'aider à créer un site dans lequel les Canadiens francophones se sentiraient à l'aise, a-t-il déclaré dans un communiqué de presse diffusé par Facebook. J'aime la langue française et j'essaie de la protéger, tant dans Internet que dans la vie de tous les jours.»

Avec la version québécoise de Facebook, les utilisateurs pourront notamment employer les termes «cégep» et «école secondaire» plutôt que «collège» et «lycée».

## Francis Proulx s'est inspiré d'une vidéo sur Internet

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Francis Proulx, accusé du meurtre de l'attachée politique Nancy Michaud, aurait calqué la scène d'une vidéo qu'il a déniché sur Internet, montrant un cagoulard menotter sa victime à un lit avant de l'agresser. Des images qu'il s'est repassées la veille du meurtre.

C'est ce que la poursuite a cherché à démontrer au jury, hier, au 10e jour du procès de l'homme de 29 ans, en complétant la présentation de sa preuve par cet extrait vidéo afin d'établir un peu plus la préméditation du crime reproché.

L'enquêteur Louis Jacob, de l'unité des crimes technologiques de la Sûreté du Québec, a relevé ces images — et bien d'autres — sur le disque dur de l'ordinateur de Francis Proulx, que les policiers ont saisi dans son modeste appartement de Rivière-Ouelle, dans le Bas-Saint-Laurent.

Ainsi, l'analyse du contenu de l'ordinateur montre que le 14 mai 2008, l'accusé a observé un fichier qu'il avait téléchargé sur Internet le mois précédent.

La vidéo — d'une durée d'à peine dix secondes, tirée d'un film dont l'origine n'a pas été précisée — montre un homme, dont la tête est camouflée sous une cagoule noire, entrer dans une maison. L'«acteur» monte un escalier et arrivé à l'étage, il y surprend une femme ne portant que des sous-vêtements, dans sa chambre. Il la menotte à son lit et l'agresse. Ces images rappellent que Nancy Michaud a, elle aussi, été menottée à son lit par son assaillant, qui était également cagoulé.

VENTE  
ÉTIQUETTES  
ROUGES



Épargnez jusqu'au 30 avril

Environnement Essence Entretien Achat



Obtenez un rabais de 2 000\$\*

YARIS HATCHBACK CE 2009

PDSF à partir de  
**13 315\$\*** + **RABAIS DE 2 000\$**

Maintenant à partir de

**11 315\$**

PRIX 2009

écoÉNERGIE

une initiative d'écoACTION  
Meilleur véhicule éconergétique  
dans la catégorie sous-compacte

Ville : 6,9 L/100 km†  
Route : 5,5 L/100 km†  
Véhicule à émissions ultra-faibles

YARIS BERLINE 2009

PDSF à partir de  
**13 990\$\*** + **RABAIS DE 2 000\$**

Maintenant à partir de

**11 990\$**

TOYOTA  
SERVICES FINANCIERS

PEA

diplômes  
1 000\$ de remise\*\*

Pensez plus, dépensez moins.

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes sur tout montant mentionné et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 1er et le 30 avril 2009. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire participant. \* Rabais de 2 000 \$ (déduit du prix du véhicule avant taxes) offert à tous les clients au détail à l'achat d'un modèle Yaris 2009 neuf en stock, à l'exception de ceux qui financent l'achat à un taux d'intérêt promotionnel. \* PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2009 (JT923M AA) et Yaris berline 2009 (BT903M AA) de base neufs en stock, frais de transport et de préparation (1 220 \$) en sus. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,5 L pour la Yaris 2009. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.



TOYOTA  
faire toujours mieux

ecolonomies.ca

276890

# Québec veut réduire le décrochage de 31 à 20%

JOCELYNE RICHER  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Dans un geste aussi surprenant qu'inattendu, la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a fait volte-face, hier, et indiqué qu'elle voulait réduire le taux de décrochage scolaire de 31 à 20 pour cent, d'ici 2020.

Pendant deux heures hier, la ministre avait été interpellée en Chambre par les députés de l'opposition à ce sujet, et elle avait toujours soigneusement évité de fixer l'objectif du gouvernement, tout en reconnaissant la nécessité de fixer une cible de réduction du taux de décrochage scolaire.

Elle disait qu'elle annoncerait plus tard les intentions du gouvernement. Mais lors d'un bref point de presse improvisé, à sa sortie de l'exercice, elle a indiqué explicitement qu'elle appliquerait intégralement les 10 recommandations du rapport Ménard, dont celle visant à ramener à 20 pour cent le taux de décrochage au secondaire public.

Au pouvoir depuis 2003, les libéraux de Jean Charest n'ont jamais fixé d'objectif chiffré de lutte au décrochage scolaire.

Vue l'ampleur du dossier et sa place dans l'actualité, la façon de procéder de la ministre peut étonner. L'opposition officielle ne mentionne même pas la volte-face de Mme Courchesne dans son communiqué, tellement sa sortie n'était pas prévue et s'est faite en quelques minutes, dans un corridor, en présence de seulement quelques journalistes.

Au Québec, au secondaire, le taux de décrochage au secteur public se situe autour de 30 pour cent.

Durant l'interpellation, Mme Courchesne avait reconnu qu'il

fallait s'attaquer de toute urgence à ce fléau. «Il y a urgence d'agir», a-t-elle convenu, en disant vouloir «fixer très certainement des objectifs de résultats».

Mais malgré l'importance de l'enjeu, elle ne semblait pas prête à aller de l'avant, ce qui a contrarié le député de l'opposition officielle responsable du dossier, Pierre Curzi. La ministre disait qu'elle verrait plus tard à définir des cibles de réduction sur une base régionale.

M. Curzi a reproché à la ministre de demeurer très vague dans ses réponses, et de ne pas avoir de résultats probants à afficher, malgré six ans de pouvoir libéral.

«Plus vague et plus flou que ça, vraiment, il y a de quoi en perdre son latin», selon lui.

Pour expliquer le phénomène du décrochage scolaire, Mme Courchesne a notamment pris à partie les parents de jeunes du secondaire, qui ne valoriseraient pas suffisamment l'éducation.

«On met plus d'importance au bal de graduation» qu'à l'obtention du diplôme de cinquième secondaire, selon elle.

L'interpellation est un procédé parlementaire qui permet à l'opposition d'obliger le gouvernement à rendre des comptes dans un dossier précis pendant deux heures.

La ministre a aussi rappelé l'engagement de son gouvernement à baisser le ratio maître-élèves de 20 pour cent dans les écoles situées en milieu défavorisé pour le dernier cycle du primaire.

Elle a rappelé vouloir étendre la diminution du nombre d'élèves par classe à d'autres milieux plus favorisés, mais seulement de 10 pour cent. Le gouvernement se donne quatre ans pour atteindre cet objectif.

# La SQ a conclu son enquête sur les dépenses de l'ex-lieutenant gouverneur

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Le Procureur général du Québec a désormais tout en main pour décider s'il intentera des poursuites contre l'ex-lieutenant-gouverneur, Lise Thibault.

La Sûreté du Québec a transmis fin février au Directeur des poursuites pénales, le dossier qui a été élaboré avec l'aide d'un procureur, a appris La Presse.

Selon des informations liées au dossier, les enquêteurs avaient constaté qu'au cours de ses 10 années comme lieutenant-gouverneur, Mme Thibault avait encouru un peu moins de 400 000 \$ de dépenses «problématiques». Après 20 mois d'enquête, le dossier final a été transmis fin février au bureau de Me Louis Dionne, le directeur des poursuites criminelles et pénales, a confirmé hier sa porte-parole Me Martine Bérubé.

Il y a eu trois échanges avec la SQ dans ce dossier. La SQ a donné un premier rapport en décembre 2008, il y a eu un second rapport en janvier et, finalement, à la demande des procureurs, on

a transmis le rapport d'expertise comptable fin février.

Encore en début d'année, les policiers étaient actifs dans le dossier, vérifiant des faits observés au cours de leur investigation entamée après le dépôt d'un rapport du Vérificateur général du Québec, accablant pour Mme Thibault.

## Le Procureur général a tout en main pour décider s'il intentera des poursuites.

Selon Me Bérubé, on ne peut déduire qu'il y aura des accusations du seul fait que la police a jugé pertinent de transmettre son dossier au Directeur des poursuites. Elle souligne ne pas avoir été informée qu'un procureur avait cheminé avec les policiers tout au long de l'enquête, pour s'assurer de la bonne marche du dossier.

## 700 000 \$ de dépenses mal documentées

L'automne dernier, fin octobre,

Mme Thibault avait témoigné en commission parlementaire, une expérience difficile où ses dépenses avaient été vertement critiquées par les élus. Dans son rapport de juin 2007, le Vérificateur général, Renaud Lachance, de concert avec son homologue fédérale, avait déposé des constats accablants: plus de 700 000 \$ de dépenses que s'était fait rembourser Mme Thibault en 10 ans, étaient, selon lui, des dépenses personnelles ou n'étaient pas suffisamment documentées.

Dès le début, on s'était interrogé sur l'utilisation généreuse de la carte de crédit de la lieutenant-gouverneur, à plusieurs endroits de la province, au même moment. Les vérificateurs avaient relevé 239 000 \$ de dépenses liées à des voyages personnels, des fêtes familiales ou des parties de golf et des billets de spectacle.

En 10 ans, le cabinet de Mme Thibault avait aussi généré des dépenses de 10 millions remboursées par l'État.

Aussi, même si Québec lui payait 4800 \$ par mois pour ses frais de subsistance, Ottawa a remboursé en même temps 129 000 \$ pour son hébergement et ses repas. (La Presse)

# RENDEZ-VOUS CHEZ NOUS SANS RENDEZ-VOUS.



NOUS RÉPARONS LES  
BRIS DE CE DIAMÈTRE\*



AUCUN RENDEZ-  
VOUS REQUIS\*



SEULEMENT 30 MINUTES  
POUR UNE RÉPARATION\*



SOUVENT GRATUIT SI  
ASSURÉ BRIS DE VITRE\*



LE «BOSS» EST  
TOUJOURS LÀ

\*SUR RÉPARATION DE PARE-BRIS SEULEMENT

**CHEZ DURO®, MIEUX VAUT RÉPARER POUR ÉCONOMISER.**



**SYLVAIN POIRIER**  
435, BOULEVARD INDUSTRIEL,  
EAST BROUGHTON / 418-427-5175

**DANIEL LABRECQUE**  
2380, RUE SHERBROOKE, MAGOG / 819-843-8465

**PIERRE VERPAELST**  
1085, KING EST, SHERBROOKE / 819-569-9543

**SERGE POULIN**  
2700, KING OUEST, SHERBROOKE / 819-565-2727

**SYLVAIN DION**  
69, ROUTE 116, DANVILLE / 819-839-3876

**DUROVITRES.COM**

**DURO**  
vitres d'autos



*Boutique*  
**MAXIME**



*Une Boutique à Découvrir*

BASLER • LUCIA • DELMOD  
GELCO • MARCONA • BIANCA

OUVERT LE DIMANCHE DE 13H00 À 16H00

450, Lindsay, Drummondville Qc. • Tél.: (819) 478-7331

277456

## Et les régions?



**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Le lancement du programme «Défi Montréal», pour faciliter l'accès à l'emploi des personnes immigrantes, est une très bonne nouvelle pour les sans-emplois des différentes communautés culturelles de l'île de Montréal.

Mais, cette initiative de 6 millions \$ sur trois ans n'améliorera malheureusement pas le sort des immigrants en chômage dans les régions comme l'Estrie, où le gouvernement souhaite pourtant attirer les nouveaux arrivants afin de faciliter leur intégration.

Après Montréal et Gatineau, Sherbrooke est au troisième rang provincial pour l'importance de sa population immigrante.

Et ici comme à Montréal, les personnes immigrantes éprouvent beaucoup de difficulté à décrocher un emploi, même si elles parlent le français, parfois l'anglais, en plus de posséder bien souvent un diplôme universitaire.

Les statistiques à ce propos sont éloquentes. Par exemple, selon l'Institut de recherche en politiques publiques, les Marocains et les Algériens, parmi les plus nombreux à immigrer au Québec, détenaient en 2001 un diplôme universitaire dans une proportion de 29,9 % et 42,5 %, respectivement, contre 14 % en moyenne dans la population en général.

Paradoxalement, le taux de chômage de ces deux groupes d'immigrants atteignait, en 2001, 17,5 % chez les Marocains et 27,2 % chez les Algériens, indépendamment du nombre d'années passées ici, alors que le taux de chômage global était de 8,2 % au Québec.

Bien sûr, le nombre d'immigrants à la recherche d'un travail est beaucoup plus important sur l'île de Montréal, qui accueille plus de 85 % des nouveaux arrivants.

Le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles fait valoir à ce propos que «Défi Montréal» est un programme

innovateur destiné à jumeler les efforts des organismes socio-économiques afin de mettre en emploi des personnes jusqu'ici plus ou moins bien servies par les programmes réguliers. De plus, dit-on, Montréal compte une masse critique d'immigrants, ce que n'a pas une région comme l'Estrie, et les problèmes y sont plus prononcés.

Il est évidemment difficile de réfuter ces arguments. Mais il est un peu étrange de voir que rien de nouveau n'ait été prévu pour les régions, alors que le gouvernement veut y attirer les immigrants qualifiés.

Le principal obstacle à la rétention des immigrants est l'extrême difficulté à dénicher un emploi dans un domaine qui corresponde aux compétences et à l'expérience de la personne.

Et c'est sûrement aussi difficile, sinon plus, en région qu'à Montréal. Bien des membres des communautés culturelles souhaiteraient s'installer à Sherbrooke et y élever leurs enfants. Mais, faute d'emploi à la hauteur de leurs compétences, ils quittent pour Montréal ou ailleurs au Canada.

Une intégration réussie passe inmanquablement par l'emploi.

Cela dit, beaucoup d'efforts sont faits par les organismes communautaires de la région, par Emploi-Québec et par la Ville de Sherbrooke, notamment, pour aider les nouveaux arrivants à intégrer le marché du travail.

La Fédération des communautés culturelles de l'Estrie, très active à ce chapitre, organise même un tournoi de golf annuel pour rapprocher les décideurs locaux et les immigrants.

Mais les résultats n'ont rien de spectaculaires. Car les obstacles demeurent nombreux: le manque d'ouverture et de sensibilité des employeurs, les exigences de certains ordres professionnels et le problème de la reconnaissance des diplômes obtenus à l'étranger.

À la lumière des statistiques, et sans remettre en question la bonne volonté des intervenants locaux, on serait parfois tenté de penser qu'il serait plus efficace pour les immigrants à la recherche d'un emploi de gravir à genoux les marches de l'Oratoire Saint-Joseph...

## Les millions \$ de M. Sabia

Je ne peux m'empêcher de trouver odieux que le nouveau président et chef de la direction de la Caisse de dépôt et placement du Québec, Michael Sabia, ait touché pas moins de 21 millions \$ de son ancien employeur, BCE. De plus, ce dernier reçoit une rente annuelle de 968 750 \$ et ce montant sera indexé au coût de la vie jusqu'à sa mort! Je trouve cela vraiment révoltant lorsque l'on constate toute cette pauvreté autour de soi, toute cette misère qui englobe notre planète, ça me

répugne lorsque je pense à ces milliers de citoyens incapables de manger trois repas par jour et que l'on vienne ensuite nous dire que M. Saba renoncerait à son régime de retraite ainsi qu'à toute indemnité de départ, lorsqu'il quittera la Caisse. Les hauts dirigeants sont trop grassement rémunérés, il devrait y avoir un juste milieu, un équilibre entre le riche et le pauvre. (...)

**Gaétane Couture,**  
Action Plus de Sherbrooke

UN GROUPE VOUDRAIT QUE 30% DU CANADIEN SOIT VENDU AUX QUÉBÉCOIS



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## Tribune libre

### Une vision d'avenir?

C'est avec un grand découragement que j'ai lu il y a quelques jours la lettre de Claude Auclair, du Lac Bowker. Il nous informe qu'aux États-Unis il y a des lacs servant de réservoir d'eau potable qui permettent le déversement, via les moteurs à essence, de quantités certainement importantes de résidus hydrauliques. M. Auclair, avez-vous besoin de vous rendre aux États-Unis pour essayer de nous convaincre que le versement d'hydrocarbures dans l'eau potable, c'est une vision d'avenir? Travailler sur les bassins versants n'empêche pas le reste. Il faudra bien un jour arrêter de voir l'eau potable comme un jouet pouvant être pollué à volonté. Évaluez la quantité d'essence et d'huile versée dans votre lac en une fin de semaine. Mettez tout ça dans des bidons. Par la suite, présentez-vous devant une propriété et versez le tout dans le lac. Le ministère de l'Environnement vous collera une contravention, vous payerez la décontamination et vous ferez la «une» d'un journal. Toutefois, si ça sort de votre gros moteur, ça vous permet de vanter votre sport dans une tribune libre et de ridiculiser les «pseudo-environnementalistes». Regardez autour de vous, non pas aux É.-U. mais au Québec, et vous verrez bien que des lacs en santé, il y en a peu!

**René Biron**  
Sherbrooke

### Terminé les subventions aux autos hybrides!

Encourageons-nous la fabrication de véhicules énergivores et les mauvais administrateurs? Depuis quelques années le gouvernement canadien offrait des rabais allant jusqu'à 2000 \$ pour l'achat d'un véhicule économique. Le programme «ÉcoAuto» encourageait l'achat d'automobiles neuves consommant 6,5 L/100km ou moins et les camions légers neufs consommant 8,3 L/100km ou moins. Par exemple, on offrait un remboursement de 2000 \$ pour la Toyota Prius Hybride, la Honda Civic Hybride et la Ford Escape Hybride. Le gouvernement du Québec, quant à lui, offrait un remboursement de la TVQ sur les véhicules hybrides consommant moins de 6 L/100km. Soit environ 2000 \$ additionnels.

Mais, avec l'abolition de ces programmes, une personne qui désirerait faire l'achat de ce type de véhicule aujourd'hui paierait 4000 \$ de plus qu'avant le 1er janvier 2009. Parallèlement, notre gouvernement donnera des millions \$ aux compagnies mal administrées qui fabriquent des véhicules trop énergivores. L'automne dernier, je voulais acheter un véhicule économique répondant aux critères du programme «ÉcoAuto». Or, aucune voiture n'était disponible parmi mes choix. Toutes vendues! Pendant ce temps, certains concessionnaires de voitures américaines tentaient l'impossible pour vider leurs cours trop pleines!

La solution la plus logique serait de reprendre les programmes incitatifs d'achat de véhicules économiques et de les bonifier. La loi du marché récompenserait les compagnies qui font de vrais efforts pour la fabrication de bons véhicules à faible consommation. J'irais plus loin en augmentant le prix de l'essence par une taxe redistribuée aux acheteurs de véhicules économiques. Et pourquoi pas une deuxième taxe pour des recherches sur un véhicule économique fabriqué chez nous?

**François Mercier**  
Racine

# 100 ANS D'ÉCRITS

7 AVRIL 1933


LA SOCIÉTÉ  
D'HISTOIRE DE  
SHERBROOKE

POUR  
PÂQUES

## LeFaitout

chocolaterie | pâtisserie

90 Alexandre, Sherbrooke • 819 791-4203

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-04-06

|                                  |                |                    |       |
|----------------------------------|----------------|--------------------|-------|
| <b>Banco</b>                     | 03 04 06 11 16 | <b>Quotidienne</b> | 01 07 |
| 18 19 20 30 32                   | 3 203          | 17 21 38           |       |
| Lots bonis du 2 au 10 avril 2009 | 33 36 39 45 48 | 4 7685             |       |
|                                  | 59 60 64 66 67 |                    |       |

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
03 DÉCEMBRE 55 GÉMEAUX

**Extra** 1582058

**LA ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS!**  
EST DE RETOUR AVEC  
UN GROS LOT DE 250 000 \$!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

TOYOTIRES

Économisez jusqu'à 180\$ à l'achat d'un jeu de pneus sélectionnés.

## De vraies économies pour le Vrai Monde!

L'OFFRE DE REMISE SE TERMINE LE 13 JUIN 2009

LE PROGRAMME DE RABAIS COMMENCE LE 16 mars et se TERMINE le 13 juin 2009. Pour un temps limité, recevez jusqu'à 180 \$ à l'achat d'un jeu de quatre pneus de performance et quatre saisons de TOYO.

Obtenez tous les détails chez votre détaillant TOYOTIRE.

www.toyotires.ca

**TOYOTIRES**  
au-delà de la performance

À l'achat de 4 pneus neufs, obtenez L'ENTREPOSAGE GRATUIT\* et LE GONFLEMENT À L'AZOTE À 1/2 PRIX.

\*1re saison seulement et valide jusqu'au 30 avril 2009.

PNEUS ET MÉCANIQUE

## Wellington

570, rue Wellington Sud, Sherbrooke  
819 346-5283

Alain Breton Pierre Lizotte François Houle Richard Dufresne David Cameron Trudel

Membre du réseau UNIPNEU



bien collante, en plus de profiter des doux rayons de soleil du printemps.

## Morosité au marché Lansdowne

Les mois de mars et d'avril sont d'ordinaire fort occupés pour les producteurs de sucre de la région. Toutefois, les acériculteurs rencontrés par *La Tribune* au début d'avril 1933 attendent désespérément le moment où les érables couleront à flot. En effet, cette année-là, Dame Nature n'est pas très coopérative : des températures froides, de forts vents, suivis d'une fonte trop rapide de la neige, sans que le soleil ne soit au rendez-vous, compromettent la saison des sucres. À trois semaines du mois de mai, les plus pessimistes considèrent déjà la saison perdue. La saison de 1933 est d'autant plus décevante que 1932 a connu une bonne performance. Bref, les acériculteurs ont plutôt le moral à plat. Mais comme l'énonce l'un des producteurs rencontrés, l'acériculture est conditionnée par une règle très simple : « Pas de soleil, pas de sucre! »

La saison des sucres s'annonce donc catastrophique. Depuis une semaine, les érables n'ont coulé qu'une seule fois. Pour bon nombre d'acériculteurs, la récolte d'eau d'érable obtenue au cours de cette unique journée oscille entre 6 et 76 litres. C'est bien peu pour transformer le liquide clair en une mixture sucrée, surtout lorsque l'on pense qu'environ 40 litres d'eau sont nécessaires pour produire 1 litre de délicieux sirop d'érable.

### Un produit local fort apprécié

Pendant des décennies, les produits de l'érable ont occupé une

place importante sur les marchés agroalimentaires des Cantons-de-l'Est. Jusqu'en 1910, la région produit d'ailleurs le tiers de la récolte provinciale. La portion du marché diminue par la suite, mais l'acériculture demeure une activité bien présente chez les agriculteurs de la région. Bon nombre de cultivateurs, sur les terres situées en périphérie de Sherbrooke notamment, exploitent une petite cabane à sucres et produisent à petite échelle. Sucre, tire et sirop d'érable se retrouvent donc au marché public et font le bonheur des citoyens!

Par contre, avec une saison des sucres écourtée comme c'est le cas en 1933, les produits de l'érable se font plus rares. Au marché Lansdowne, une quinzaine de producteurs seulement offrent aux consommateurs des gâteries pour les bacs sucrés. Cela implique que les quantités sont limitées et que les Sherbrookoïses doivent se hâter s'ils veulent avoir leur part. Heureusement, même si la demande risque d'être bien plus forte que l'offre, les prix pour ces produits ne semblent pas vouloir augmenter : dans certains cas, ils sont même à la baisse, puisque les cultivateurs s'empressent d'écouler leur mince production... pour passer à autre chose.

Malgré certaines années plus difficiles où le temps clément n'est pas au rendez-vous, comme pendant ce mois d'avril 1933, la saison des sucres demeure toujours une période appréciée par les enfants... et les plus grands!

# L'Italie secouée: au moins 150 morts

MARTA FALCONI

THE ASSOCIATED PRESS

**L'AQUILA, Italie** — Plus de 150 personnes sont mortes et plus de 1500 autres ont été blessées dans un violent tremblement de terre qui a secoué hier avant l'aube la région montagneuse des Abruzzes, dans le centre de l'Italie, selon un nouveau bilan annoncé tard dans la soirée par le président du Conseil italien Silvio Berlusconi.

Le journal *Corriere Della Sera* faisait état de plus de 250 personnes portées disparues.

Dans la soirée, des habitants restaient coincés sous les débris tandis que des dizaines de milliers d'autres étaient sans abri après l'effondrement de leur maison dans le séisme le plus meurtrier depuis près de trente ans dans la péninsule.

## Secousse ressentie à Rome

La secousse s'est produite hier à 3 h 32 du matin. Son épicerie était localisé près de la ville médiévale de L'Aquila, à une centaine de kilomètres au nord-est de Rome. Sa magnitude s'élevait à 5,8 selon l'Institut national de géophysique italien, 6,3 selon l'Institut de surveillance géologique des États-Unis. Elle a été ressentie jusque dans la capitale, tout comme dans une grande partie du centre de l'Italie, et a été suivie de plus de dix répliques.



THE ASSOCIATED PRESS

**Des véhicules couverts de débris reposent dans les rues dévastées du village de Onna, secoué par un séisme dévastateur de tôt matin hier, qui a fait des dizaines de victimes.**

Le ministre de l'Intérieur Roberto Maroni s'est rendu à L'Aquila, ville la plus touchée située au coeur d'une vallée dans le massif des Apennins. D'après des représentants des autorités, une résidence universitaire s'est effondrée et un hôtel a été fortement endommagé dans la

localité, capitale régionale des Abruzzes.

Silvio Berlusconi a déclaré l'état d'urgence et débloquent des fonds pour faire face aux conséquences de la catastrophe, annulant une visite en Russie.

Les autorités italiennes ont reçu de nombreux messages de

condoléances, émanant notamment du président américain Barack Obama, du pape Benoît XVI ou encore du président français Nicolas Sarkozy.

Environ 100 000 habitants sont sans abri, a rapporté le maire de L'Aquila Massimo Cialente, sans préciser si ces chiffres concer-

naient également les localités alentour. Entre 10 000 et 15 000 bâtiments ont été endommagés ou détruits, selon des responsables.

Le patrimoine architectural de L'Aquila, qui compte nombre d'édifices romans et gothiques, a également été durement touché. Nombre d'églises et de châteaux dans la ville et alentour se sont partiellement effondrés.

Tandis que les sirènes d'ambulances hurlaient à travers la ville, des sauveteurs, aidés par des chiens et une grue, tentaient sans relâche de retrouver des rescapés coincés sous les débris.

Dans les rues dévastées, des sauveteurs et des habitants débayaient les gravats, parfois à la main. Par moments, des secouristes demandaient le silence afin de pouvoir entendre d'éventuels signes de vie. Les pompiers ont réussi à extraire une femme couverte de poussière des débris de sa maison.

Des stades et des terrains de sport étaient réquisitionnés pour accueillir les habitants dont la maison a été endommagée. «Nous allons devoir aider plusieurs milliers de personnes au cours des prochaines semaines, des prochains mois», a déclaré Agostino Miozzo, de la Sécurité civile sur Sky Italia. «Notre but est de fournir un abri à toutes d'ici ce soir».



LA PRESSE CANADIENNE

**L'un des CH-47D Chinook reçus récemment par les troupes canadiennes en Afghanistan.**

## Les hélicoptères canadiens font merveille

PATRICE BERGERON

LA PRESSE CANADIENNE

**KANDAHAR, Afghanistan** — Le groupe d'hélicoptères canadiens basé à Kandahar a charrié des dizaines de tonnes de matériel et des milliers de soldats au cours des trois derniers mois, transportant hommes et matériel vers les bases avancées, ce qui a permis de retirer des centaines de véhicules de la route, évitant ainsi de les exposer aux bombes artisanales.

Avant l'arrivée des équipages des six Chinook et des huit Griffon d'escorte il y a trois ou quatre mois, les militaires canadiens devaient compter sur les moyens aériens d'autres armées alliées, principalement ceux des Américains.

## « Les États-Unis ne sont pas en guerre avec l'Islam », assure Obama

TOM RAUM

THE ASSOCIATED PRESS

**ANKARA, Turquie** — «Les États-Unis ne sont pas et ne seront jamais en guerre avec l'Islam»: Barack Obama l'a assuré hier à Ankara, appelant à un partenariat plus important avec le monde islamique à l'occasion d'une visite en Turquie, la première dans un pays musulman depuis son accession à la Maison-Blanche.

Le président américain a profité de la dernière étape de sa tournée outre-Atlantique pour réaffirmer son soutien à l'entrée de la Turquie au sein de l'Union européenne.

Lors d'un discours de près d'une demi-heure devant le Parlement turc, il a présenté Ankara comme un allié important des États-Unis dans de nombreux domai-

nes, dont la lutte contre le terrorisme. Il a consacré l'essentiel de son allocution à souhaiter des liens plus forts entre Américains et musulmans, soulignant que des groupes terroristes comme Al-Qaïda ne représentaient pas les opinions de la majorité des musulmans.

«Les États-Unis ne sont pas et ne seront jamais en guerre avec l'Islam», a déclaré Barack Obama. En fait, notre partenariat avec le monde musulman est crucial pour faire reculer «une idéologie marginale que les gens rejettent, quelle que soit leur foi», a-t-il ajouté à l'heure où Washington a besoin de son vieil allié turc, membre de l'OTAN, pour contribuer au maintien de la stabilité en Irak après le retrait des forces américaines, et lutter contre le terrorisme.

## Des pirates somaliens interceptés

LA PRESSE CANADIENNE

**TORONTO** — L'équipage du NCSM Winnipeg, de la marine canadienne, a éloigné des pirates en puissance et est venu en aide à des réfugiés somaliens entassés à bord d'un bateau trop petit, tout cela au cours de la dernière fin de semaine.

Par ailleurs, des pirates somaliens ont

détourné un bateau de pêche taïwanais et un cargo britannique, ont annoncé hier des diplomates.

Un groupe d'assaillants s'est emparé du bateau taïwanais MV Win Far 161 près d'une île des Seychelles. Le lieu où le cargo britannique Malaspina Castle, qui bat pavillon panaméen, a été attaqué n'a pas été précisé.



THE ASSOCIATED PRESS

**Gertrude Baines, née le 6 avril 1894.**

## Doyenne de l'humanité

AGENCE FRANCE-PRESSE

**LOS ANGELES** — La doyenne de l'humanité, une Américaine noire, a fêté hier ses 115 ans à Los Angeles avec un gâteau, de la musique et une lettre du président des États-Unis Barack Obama pour qui elle avait voté en novembre dernier.

Gertrude Baines, née le 6 avril 1894 à Shellman en Géorgie (sud-est) habite dans une maison de retraite du sud de Los Angeles. Ses grands-parents étaient esclaves.

## 250 choristes pour chanter Marie-Madeleine



STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Marie-Madeleine a surtout fait parler d'elle ces dernières années pour la façon dont Dan Brown a réécrit son histoire dans le *Code Da Vinci*. Le compositeur estrien Marc O'Reilly s'est plutôt servi du récit biblique du personnage pour créer un oratorio, d'une rare ampleur pour la région, avec plus de 250 choristes, musiciens et solistes.

«Mon idée était de rallier plusieurs organismes musicaux», raconte le compositeur, qui a gagné son pari, car sept chœurs ont accepté l'invitation. À cela, il faut ajouter un septuor de musiciens et trois chanteurs solistes, sans oublier celui qui a signé le livret, Yvan Cloutier.

«C'est lui qui m'a suggéré la vie de Marie-Madeleine, quand je cherchais un sujet», ajoute Marc O'Reilly. «Je ne l'ai pas choisi parce qu'il est porteur d'actualité, mais parce que nous sommes tous des Marie-Madeleine. Nous avons un rôle à jouer dans l'évolution d'un être pécheur vers un être de lumière.»

Également chef du Chœur grégorien de Sherbrooke, Yvan Cloutier a fourni au compositeur des hymnes, antiennes et chants de la messe du jour de Marie-Madeleine, dans la liturgie des moines et moniales. Certains de ces textes datent des VIII<sup>e</sup> et IX<sup>e</sup> siècles. Parfois, la relation entre Jésus et Marie y semble très intime, voire sensuelle.

«Certains ont interprété cela comme une relation d'amants, rapporte Yvan Cloutier, mais il s'agit plutôt d'une vieille tradition de la bible où le rapport entre Dieu et son peuple est comparé au rapport entre époux et épouse. Marc a conservé quelques chants dans leur forme



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

**Le compositeur estrien Marc O'Reilly a annoncé hier la première mondiale de sa plus récente composition, un oratorio consacré à la vie biblique de «Marie-Madeleine, apôtre des apôtres». Cette oeuvre réunira 250 choristes, sept musiciens de même que trois chanteurs solistes. Six mois de travail ont été nécessaires pour composer cette oeuvre sur un livret d'Yvan Cloutier. Le concert sera présenté à la basilique-cathédrale Saint-Michel le 2 mai prochain.**

grégorienne, mais il en a aussi transposé d'autres dans une version contemporaine.»

### Le concert est à cinq chœurs

Marc O'Reilly a reçu des bourses du Conseil des arts et lettres du Québec, du Conseil de la culture de l'Estrie et de la Conférence régionale des élus. «En tout, il a fallu six mois de travail», note celui qui est également professeur de musique et organiste aux églises Sainte-Praxède et Immaculée-Conception.

Avec ce grand effectif de choristes, le compositeur a pu s'amuser avec les voix et avec l'espace. Divisés en cinq chœurs (un grand chœur, un chœur de chambre et trois chœurs de voix d'hommes, de femmes et d'enfants), les chanteurs seront répartis entre le jubé, les côtés et le chœur de la cathédrale.

La direction chorale a été confiée à Chantal Boulanger, qui aura sous sa baguette les membres des Oisillons, Équi Vox, l'Escaouette, l'ensemble vocal Tiens! Tiens!, le Chœur grégorien, le Chœur symphonique de Sherbrooke et le Chœur classique du Cégep. Marc d'Anjou s'occupera des grandes orgues. La conseillère Chantal L'Espérance assume la présidence d'honneur du concert.

Marc O'Reilly a dédié l'oeuvre à l'abbé Donald Thompson pour son travail auprès des plus démunis de la société, notamment en milieu carcéral.

### VOUS VOULEZ Y ALLER

#### Marie-Madeleine, apôtre des apôtres

Samedi 2 mai, 20 h  
Cathédrale Saint-Michel de Sherbrooke  
Entrée: 20 \$ (étudiants: 10 \$)  
Billetterie: 819 563-9934 ou 819 346-3097

## Du Festival des fromages naît le Warwick Fest

### YANICK POISSON

yanick.poisson@latribune.qc.ca

**WARWICK** — Le directeur général du Festival des fromages de Warwick, Pierre Gratton, a annoncé la création d'un événement parallèle au rendez-vous fromager annuel. La portion spectacle du Festival portera désormais le nom de Warwick Fest.

Ce dernier a annoncé que la nomination «Festival des fromages» n'incitait pas les jeunes de l'extérieur à venir à Warwick. Il voulait un nom plus jeune et plus accrocheur afin de susciter l'intérêt d'une nouvelle clientèle. Les deux

événements auront lieu simultanément du 18 au 21 juin.

«On voulait rajeunir notre message et notre image. Je ne suis pas certain que les jeunes de Deauville qui voient que Simple Plan est au Festival des fromages ont le goût de venir. Warwick Fest, ça fait plus actuel», a-t-il donné comme exemple.

Afin de mousser la popularité du nouveau-né, l'organisation a annoncé l'embauche du groupe d'envergure internationale Simple Plan ainsi que des artisans de l'émission de télévision Belle et Bum. Cette nouvelle vient ainsi confirmer la primeur dont faisait état La

Tribune dans son édition du 26 mars dernier.

Ces derniers seront notamment accompagnés sur scène de Vilain Pingouin, Belvédère et des Porn Flakes. Jonas, Suzie Villeneuve et Patrick Bourgeois sont des artistes à avoir confirmé leur présence à Warwick au sein du groupe aux éléments interchangeables.

Afin d'accueillir un plus grand nombre de festivaliers et de faire un peu plus de place au Salon des fromages, M. Gratton a indiqué que la portion spectacle du Festival déménagera ses pénates sur le terrain de soccer situé à quelques pas du Centre Jean-

Charles-Perreault. Ça fait quelques années que l'organisation lorgnait vers ce terrain de 20 000 mètres carrés, mais elle n'avait pas obtenu l'accord de la municipalité.

«L'utilisation de ce terrain contiguë au site du Festival nous permettra d'optimiser l'espace du Salon des fromages fins qui commençait à se sentir à l'étroit. Le fait qu'il n'y aura pas un volet qui dérange l'autre est également un gros point positif», a-t-il indiqué.

Le nouvel emplacement pourra accueillir 20 000 personnes et le conseil d'administration du Festival se croise les doigts pour que le beau temps

soit au rendez-vous. Les billets pour le spectacle de Simple Plan, qui sera jumelé à Vilain Pingouin et à un autre groupe à être nommé ultérieurement, font déjà l'objet d'une prévente au coût de 25\$. Les 5000 premiers acheteurs auront accès à une section spéciale située tout près de la scène. Il en coûtera entre 12\$ et 18\$ pour les deux autres soirées de spectacle.

Contrairement aux autres années, l'achat de billet journalier pour les spectacles ne donnera pas accès au Salon des fromages et l'inverse est aussi vrai. Les amateurs de fromages devront payer 10\$ de plus pour se régaler.

# Un peu gênant pour la visite

STEVE BERGERON  
steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Grande visite à Sherbrooke hier soir, alors que l'Orchestre symphonique de l'École de musique (OSEMUS) recevait le chef suisse Christian Delafontaine et le pianiste Adalberto Maria Riva. On peut dire que, si les visiteurs ont su transmettre émotion et enthousiasme à l'orchestre hôte, cela ne s'est malheureusement pas traduit dans la justesse des notes.

Finissons-en avec le pot: on a déjà entendu l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke sonner bien mieux que ça, même avec des jeunes du secondaire dans ses rangs. Les deuxième et troisième mouvements de la *Symphonie en ré*

d'Arriaga ont été particulièrement écorchés, tellement que le chef a laissé ses musiciens s'accorder à nouveau avant d'entamer l'*Allegro molto* final.

## Du souffle

On pourra dire, à la défense des instrumentistes, qu'il leur a fallu du souffle, puisqu'on leur a demandé de jouer pendant 65 minutes sans pause. L'OSEMUS est aussi un orchestre encore jeune. Mais, bon, si on veut qu'il représente une école de niveau universitaire, il faudra que les étudiants prennent leurs gammes plus au sérieux.

Heureusement, il y a eu la prestation du pianiste italien, qui a enfilé les variations de Chopin avec beaucoup d'élégance et de raffinement, même s'il a échappé quelques notes,



LA TRIBUNE, STEVE BERGERON

Bien que porté par un bel élan, l'OSEMUS n'a pas impressionné techniquement hier soir à la salle Alfred-desRochers. L'orchestre recevait le chef suisse Christian Delafontaine et le pianiste Adalberto Maria Riva.

et malgré les limites du piano. On se sentait privilégié d'avoir presque tout pour soi (il y avait une centaine de personnes dans

la salle Alfred-DesRochers), un lundi soir, un musicien d'un tel calibre.

## De la classe

Ce n'étaient pas les emportements d'Alain Lefèvre, c'étaient plutôt toute la classe d'un musicien qui s'efface pour laisser la place à la musique, qui n'a pas besoin de mettre une couche de trop pour soutirer toutes les nuances de la partition et des flots de croches.

À part deux légers moments d'égarement, l'OSEMUS a bien soutenu le soliste (le tempo n'était pas toujours facile à suivre). Les vents et les grandes cordes, surtout. Même les violons, moyens dans l'ouverture *La clémence de Titus*, ont repris du poil de la bête.

Mais les trois premiers mouvements de la pièce d'Arriaga se sont succédé comme une lente déconstruction (surtout le mouvement lent, pourtant assez facile techniquement). Par contre, Christian Delafontaine a réussi à faire passer toutes les émotions et les nuances voulues, et l'orchestre l'a bien suivi dans ses intentions.

La pause entre les mouvement 3 et 4 aura eu du bon, l'OSEMUS renaissant de ses cendres pour une finale enlevante et enlevée.

À ceux qui voudraient entendre Christian Delafontaine avec sa flûte, en duo avec Adalberto Maria Riva, il y a un concert jeudi à 20 h à l'auditorium Serge-Garant de l'École de musique. Le même sera présenté le 14 avril, à Montréal, à la chapelle historique du Bon-Pasteur.

## CMC: 14 jeunes se qualifient

Quatorze des vingt-quatre jeunes Sherbrookoises qui se présentaient hier à la finale régionale du Concours de musique du Canada (CMC) ont obtenu leur laissez-passer pour la finale québécoise, laquelle se déroulera à l'Université Bishop's, du 25 avril au 3 mai. Les jeunes ont défilé devant les juges, le pianiste Réjean Coallier et la violoniste Marie-Andrée Chevrete, durant toute la journée d'hier au Centre culturel de l'UdeS. Âgés de 7 à 23 ans, ils se présentaient en piano, vents, cordes et guitare.

— Steve Bergeron

**EN 2009, SORTEZ ET DÉCOUVREZ DES ARTISTES EXCEPTIONNELS**

**AU THÉÂTRE CENTENNIAL**

**UNIVERSITÉ BISHOP'S**  
SHERBROOKE, ARR. LENNOXVILLE

**Classic Albums Live**  
présente *Dark Side of the Moon* de Pink Floyd (CE SOIR)  
**mardi 7 avril 20 h**  
www.classicalbumslive.com  
Re-création de l'album note par note par des musiciens professionnels torontois. Un succès partout au Canada.

**Richard Raymond**  
pianiste  
**dimanche 19 avril 15 h**  
Au programme : *ballade no 2 et Venezia e Napoli de Liszt, deux valse ainsi que le scherzo no 2 en si bémol mineur de Chopin, et 4 rhapsodies de Dohnanyi.*

**À VENIR**  
**Patchagonia** avec Les Ballets C de la B (contemporains de la Belgique) le 21 avril 20 h.

Abonnements à la carte disponibles. Tarifs aînés et étudiants avantageux.  
**www.centennialtheatre.ca**  
Billetterie : **819 822-9692**

THÉÂTRE CENTENNIAL

272634

**47<sup>e</sup>**

**Campagne du pain partagé**

**Vendredi saint, 10 avril**

**Don suggéré : 5 \$**

**Objectif : 215 000 \$**

**CARITAS ESTRIE**  
Compassion - Action - Entraide

276339

**Au profit d'Opération Enfant Soleil, vendredi 8 mai 2009, 18 h 30, à l'Hôtellerie Le Boulevard, 4201, boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest (face au cinéma Galaxy).**

**Souper homard à volonté**

**11<sup>ème</sup> édition**

**Opération Enfant Soleil**

Commandez vos billets à Josée Grenier  
Coût : 75 \$ du billet, 20\$ seront remis à Opération Enfant Soleil pour chacun des billets vendus.

**822-2222**  
homard2009@gmail.com

**RE/MAX**

276570

|                                                                                                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                        |                                                                                                                         |                                                                                                                           |                                                                                                                        |                                                                                                                      |                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>S&amp;P/TSX</b><br>9016,17<br>-49,59 |  <b>TSX CROISSANCE</b><br>963,17<br>-12,42 |  <b>\$ CAN</b><br>80,74 ¢ US<br>-0,53 |  <b>DOW JONES</b><br>7975,85<br>-41,74 |  <b>S&amp;P 500</b><br>835,48<br>-7,02 |  <b>NASDAQ</b><br>1606,71<br>-15,16 |  <b>OR US</b><br>872,00<br>-24,50 |  <b>PÉTROLE</b><br>51,05 \$ US<br>-1,46 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Aide de 100 M \$ aux grands festivals

BERNARD BARBEAU

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Disant vouloir faire du Canada le premier choix des touristes du monde entier, le gouvernement de Stephen Harper consacrera à l'aide aux grands festivals 100 millions \$ en deux ans. Et les premiers chèques seront signés dès cet été, chacun pouvant aller jusqu'à un maximum de 3 millions \$.

«Nous voulons faire en sorte que les visiteurs étrangers songent tout d'abord au Canada quand ils envisagent de faire un voyage à l'extérieur de leurs pays», a affirmé la sénatrice conservatrice Andrée Champagne en dévoilant les détails du nouveau Programme de manifestations touristiques de renom, hier matin, à Montréal, pendant que la ministre d'Etat au Tourisme, Diane Ablonczy, faisait de même à Toronto.

«Nous voulons également que les Canadiens explorent les nombreuses régions de leur propre pays et qu'ils en découvrent toutes les merveilles», a ajouté Mme Champagne.

Le gouvernement Harper veut en avoir pour son argent avec ce programme, qui s'inscrit dans le Plan d'action économique du Canada. Il vise à aider les événements annuels établis depuis au moins trois ans qui ont fait leurs preuves — les valeurs sûres qui attirent les touristes et leur argent — et non pas les nouveaux projets qui donneraient, par exemple, dans l'expérimentation artistique.

Ottawa tient à remettre des sommes dès l'imminente saison touristique afin d'assurer son succès malgré la récession économique. Un fonds consacré à l'été 2009 est ainsi prévu, mais

on en ignore l'ampleur.

«Je pense que la chose la plus encourageante pour tout le monde, c'est que les sommes seront distribuées rapidement, a déclaré l'ancienne comédienne. On veut que les gens qui ont des festivals cet été soient en mesure

de recevoir cette aide financière rapidement pour faire en sorte que leurs festivals soient encore plus accueillants pour un plus grand nombre de touristes.»

Dix grands événements ont d'ailleurs été invités directement par Ottawa à présenter des deman-

des d'allocation. Trois d'entre eux sont au Québec, soit le Festival international de jazz de Montréal, le Festival Juste pour rire et le Festival d'été de Québec.

Mais bien d'autres sont aussi admissibles et peuvent présenter leurs requêtes.

«Outre les fonds accordés immédiatement pour les manifestations de l'été 2009, des fonds qui seront accordés de façon unique, il y aura deux autres tranches de financement», a indiqué Mme Champagne.

Un volet vise les manifestations déjà connues à l'échelle internationale qui attirent au moins 250 000 visiteurs. Les allocations versées peuvent atteindre 3 millions \$ chacune. «On parle vraiment de festivals qui sont récurrents, a insisté la sénatrice. (...) Ce n'est pas pour aider un nouveau festival qui arriverait.»

Dans le même temps, un autre volet, plus vaste, a pour objectif d'aider les événements de plus petite envergure qui attirent tout de même au moins 50 000 visiteurs. Ses allocations peuvent s'élever jusqu'à 1 million \$ chacune.

Pour obtenir du financement, les organisateurs des festivals devront notamment démontrer qu'ils prévoient avoir un impact positif sur le nombre de touristes et sur leurs dépenses. Et, après coup, ils devront rendre des comptes à Ottawa quant aux résultats obtenus.



ARCHIVES LA PRESSE, BERNARD BRAULT

**Le Festival international de jazz de Montréal fait partie des dix grands événements qui ont été invités directement par Ottawa à présenter des demandes d'allocation.**

## Tourisme: Québec mise sur des efforts ciblés

LA PRESSE CANADIENNE

**QUÉBEC** — Faute de budget supplémentaire, le gouvernement Charest mise sur des efforts de promotion ciblés pour atténuer l'impact de la crise économique sur la saison touristique qui s'annonce très difficile.

La ministre du Tourisme, Nicole Ménard, admet qu'il sera ardu

de convaincre les Américains de visiter le Québec, en raison de l'effondrement de leur économie.

Toutefois, elle affirme que le gouvernement ne peut bonifier l'enveloppe annuelle de 11,5 millions \$ consacrée à la promotion du Québec aux États-Unis.

«Je sens l'inquiétude des intervenants, mais il faut arriver à mieux faire avec les moyens dont

nous disposons. Il faut connaître nos marchés et bien cibler», a-t-elle expliqué en entrevue à La Presse Canadienne.

Pour cette raison, le ministère a modifié son approche et choisi d'abandonner les campagnes de publicité de masse.

Le gouvernement a préféré investir dans des publicités qui ont été placées sur les tablettes

des transporteurs aériens américains et dans des magazines spécialisés, notamment.

«On a ciblé les gens qui continuent de voyager, malgré la crise, afin de les intéresser au Québec», a précisé la ministre, qui mène une tournée des Associations touristiques régionales d'ici la fin juin, afin de rencontrer les acteurs de l'industrie.

## La confiance des consommateurs québécois à son plus bas depuis 2004

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — La récession a un impact clair sur la confiance et le comportement des consommateurs québécois et le secteur du commerce de détail doit sacrifier une portion de ses marges de profit pour se maintenir.

Le Conseil québécois du commerce de détail a présenté hier les résultats d'un vaste sondage qui démontre que la confiance des consommateurs québécois est à son plus bas niveau depuis 2004, soit depuis que le Conseil mesure cet indice.

Celui-ci a chuté de 23 points depuis le sommet de l'automne 2007 pour se situer à 81,4, glissant en-deçà de son creux précé-

dent de 86,6, atteint au lendemain de l'ouragan Katrina à l'automne 2005.

De plus, près des deux tiers des répondants (62 pour cent) croient que la situation économique du Québec se détériorera au cours des 12 prochains mois, comparativement à 37 pour cent il y a un an.

Quant à leur propre situation financière, 63 pour cent des ménages affirment qu'elle n'a pas changé, une proportion identique à l'année précédente, mais seulement un sur dix (11 pour cent) dit constater une amélioration, comparativement à un sur cinq (21 pour cent) l'an dernier, alors que 26 pour cent affirment que leur situation s'est détériorée, soit 10 pour cent de plus qu'en 2008.

Conséquemment, les consommateurs québécois ajustent leurs habitudes. Alors que 18 pour cent disent n'avoir aucunement modifié leur comportement, d'importantes majorités disent rechercher davantage les rabais (69 pour cent), fréquenter les mêmes magasins mais acheter moins (62 pour cent) ou encore fréquenter davantage les magasins moins chers (59 pour cent). Deux consommateurs sur cinq (39 pour cent) adoptent ces trois comportements.

Le sondage a été réalisé par la firme AltusGéocom entre le 25 février et le 12 mars auprès de 1007 répondants. Sa marge d'erreur est de plus ou moins 3,2 pour cent, 19 fois sur 20.

## Cartel de l'essence: l'APA veut élargir le recours collectif à tout le Québec

LA PRESSE CANADIENNE

**QUÉBEC** — L'Association pour la protection des automobilistes (APA) souhaite que soit élargi à tout le Québec le recours collectif intenté contre le cartel de l'essence mis au jour il y a près d'un an.

L'APA veut que tous les automobilistes québécois qui ont payé leur essence trop cher soient dédommagés. Le président de l'organisme, George Iny, estime qu'en payant de 0,02 à 0,06 \$ de trop, un automobiliste moyen aura perdu en un an de 40 à 100 \$.

Dans l'ensemble du territoire québécois, on parlerait de centaines de millions de dollars chaque année.

Hier matin, au Palais de justice de Québec, l'APA a formellement demandé à la juge Dominique Bélanger, de la Cour Supérieure, la permission de joindre l'action intentée par Simon Jacques et Marcel Lafontaine. Mais, surtout, les requérants veulent représenter les résidents de tout le Québec contre les compagnies pétrolières et leurs dirigeants impliqués dans le cartel.

En juin 2008, le Bureau de la concurrence a déposé des accusations criminelles contre 13 individus et 11 compagnies de Victoriaville, Thetford Mines, Magog et Sherbrooke. Mais l'APA est d'avis que le cartel serait beaucoup plus étendu.

# Entente de principe au Domaine Fleurimont

CLAUDE PLANTE  
clau...@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un des plus vieux conflits de travail présentement en cours à Sherbrooke pourrait se régler cette semaine.

À la suite d'une rencontre de négociations tenue dimanche, l'employeur et le syndicat des employés du Domaine Fleurimont, en sont venus à une entente de principe.

Cette entente sera présentée à l'assemblée générale des membres aujourd'hui. En attendant, le contenu de l'entente n'est pas dévoilé, indique Jean Lacharité, de la CSN-Estrie.

Si cette entente est entérinée, le syndicat pourrait tenir un conférence de presse demain afin de dévoiler la teneur de l'entente, ajoute-t-il.

Rappelons que le syndicat est en grève générale illimitée depuis le 8 juillet 2008. Ils revendiquaient que leur salaire horaire passe de 10,96 \$ à 12,76 \$.

## Coq rôti

Pendant ce temps du côté d'un autre long conflit, celui du Roi du coq rôti, c'est toujours l'impasse. Les deux parties ne se rencontrent pas.

Il y a quelques semaines, on apprenait que la direction du Coq Rôti voudrait abolir le service de livraison. Les propriétaires ont annoncé qu'ils étaient prêts relancer les activités de l'établissement de la



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

**En grève depuis le 8 juillet 2008, les employés du Domaine Fleurimont auront l'occasion de se prononcer aujourd'hui en assemblée générale sur une entente de principe survenue dimanche entre leur employeur et leur syndicat.**

rue Camirand sans son service de livraison.

C'est lors d'une séance de conciliation tenue le 13 février dernier que le Syndicat CSN des travailleurs et travailleuses du Roi du coq rôti a appris la dernière décision de l'employeur quant à la vocation future du commerce.

Réunis en assemblée générale dans les jours suivants, les syndiqués ont pris la décision d'appuyer les livreurs dans une proportion de 97 pour cent.

Les 49 syndiqués du Roi du Coq rôti sont en lock-out depuis le 19 juillet dernier. Le groupe des livreurs est composé de 24 travailleurs.

## En bref

### Mega Brands perd encore

**MONTREAL** — Les actions de Mega Brands (TSX:MB) ont fortement chuté à la Bourse de Toronto, hier, après que le fabricant de jouets en difficulté eut rapporté avoir subi de lourdes pertes au quatrième trimestre et lors de l'exercice 2008.

Le titre de Mega Brands a reculé de 8,5 cents, soit 16 pour cent, à 44,5 cents, à la Bourse de Toronto. Il a retraité de 35 cents en cours de séance.

Mega Brands a expliqué ses résultats financiers par le con-

texte économique difficile de même que par de lourdes pertes attribuées à des frais d'amortissement.

La société montréalaise a récemment été contrainte de procéder à plusieurs rappels d'articles de sa gamme de jouets de construction magnétiques, qui ont durement affecté le cours de ses actions. Celles-ci atteignaient un sommet sans précédent de 29 \$ en mai 2006, mais elles ont depuis dégringolé à aussi peu que 26 cents.

### Bojeux sous la protection de la loi

**MONTREAL** — Le fabricant montréalais Bojeux vient de se placer sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Les problèmes financiers de Bojeux ont commencé il y a deux ans et demi avec le règlement hors cour d'une poursuite intentée par un important fournisseur israélien, Amav, qui a coûté 2 millions \$. Les difficultés se sont amplifiées récemment lorsqu'un des cofondateurs de

l'entreprise, Jacques Richer, a vendu sa participation au président Georges Gareau, lui aussi cofondateur.

Ces deux événements ont grevé le fonds de roulement de Bojeux. Le fabricant n'a pu effectuer certains paiements sur sa marge de crédit, de sorte que sa banque, à qui il doit 3 millions \$, veut récupérer ses billes.

Aucune autre institution financière ne veut prendre le relais.

### 1800 travailleurs en congé forcé

**MONTREAL** — Quelque 1800 travailleurs seront mis à pied pour l'été par QIT-Fer et Titane, filiale de Rio Tinto (NYSE:RTP) qui a annoncé hier la suspension temporaire des activités de ses installations à Sorel-Tracy et Havre-Saint-Pierre dans le but d'épargner 25 millions \$ en raison de l'incertitude des marchés et de la crise financière mondiale.

QIT-Fer et Titane avait déjà interrompu certaines de ses activités au début des années 90. Ce sera cependant la première fois en 60 ans d'existence que l'entreprise cessera toute production.

Les activités du complexe métallurgique de Sorel-Tracy cesseront du 12 juillet au 8 septembre. Celles de la mine de Havre-Saint-Pierre cesseront le 12 juillet, mais reprendront le 31 août.

## Bourse en bref

| Sociétés Estrie | 06-04-09 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume  |
|-----------------|----------|-----------|----------|---------|
| Cascades Inc.   | 2.38     | -0.04     | -1.65%   | 191 658 |
| Domtar Cp       | 1.29     | 0.00      | 0.00%    | 86 482  |
| Shermag Inc.    | 0.05     | 0.02      | 42.86%   | 34 100  |

| Indices Québec    | 06-04-09 | Var.  | Var. (%) | en 2008 |
|-------------------|----------|-------|----------|---------|
| Indice Québec 30  | 833.29   | -0.94 | -0.11%   | -4.25%  |
| Indice Québec 120 | 844.71   | -3.12 | -0.37%   | -2.10%  |

| IQ-120 : Les plus fortes hausses     | 06-04-09 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume     |
|--------------------------------------|----------|-----------|----------|------------|
| Les Industries Dorel                 | 22.19    | 1.27      | 6.07%    | 94 378     |
| Groupe SNC-Lavalin Inc.              | 35.17    | 1.11      | 3.26%    | 360 607    |
| Metro Inc.                           | 37.50    | 0.80      | 2.18%    | 490 335    |
| BCE Inc.                             | 26.21    | 0.41      | 1.59%    | 2 679 355  |
| Quebecor Inc.                        | 18.31    | 0.22      | 1.22%    | 77 106     |
| Groupe Canam Inc.                    | 5.60     | 0.21      | 3.90%    | 12 268     |
| Laboratoires Paladin Inc.            | 13.30    | 0.20      | 1.53%    | 13 301     |
| Uni-Sélect Inc.                      | 27.00    | 0.15      | 0.56%    | 46 895     |
| Bombardier Inc.                      | 3.46     | 0.14      | 4.22%    | 13 129 869 |
| Alimentation Couche-Tard Inc.        | 13.15    | 0.12      | 0.92%    | 576 452    |
| Banque de Montréal                   | 35.01    | 0.09      | 0.26%    | 2 666 121  |
| Boralex Inc.                         | 5.68     | 0.06      | 1.07%    | 20 606     |
| Transcontinental Inc.                | 6.34     | 0.06      | 0.96%    | 102 339    |
| Roctest Ltée                         | 0.90     | 0.05      | 5.88%    | 2 000      |
| EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc. | 4.34     | 0.05      | 1.17%    | 12 987     |

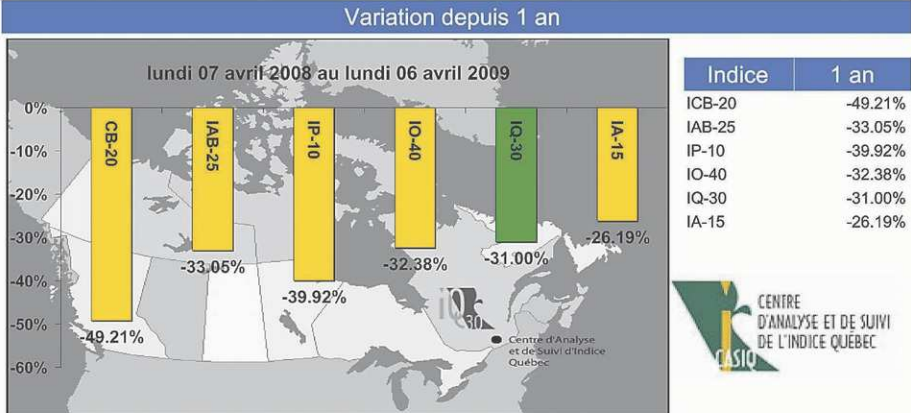
| IQ-120 : Les plus fortes baisses                 | 06-04-09 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume    |
|--------------------------------------------------|----------|-----------|----------|-----------|
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 45.98    | -1.91     | -3.99%   | 1 106 785 |
| Banque Laurentienne du Canada                    | 26.75    | -0.97     | -3.50%   | 119 218   |
| Molson Coors Brewing Company                     | 43.75    | -0.77     | -1.73%   | 24 655    |
| Cogeco Câble Inc.                                | 33.00    | -0.73     | -2.16%   | 40 524    |
| Les Vêtements de Sport Gildan Inc.               | 10.91    | -0.72     | -6.19%   | 362 201   |
| Logibec Groupe Informatique Ltée                 | 14.30    | -0.70     | -4.67%   | 700       |
| Corporation Financière Power                     | 21.20    | -0.50     | -2.30%   | 1 037 169 |
| Power Corporation du Canada                      | 20.27    | -0.45     | -2.17%   | 1 155 727 |
| Gammon Lake Resources Inc.                       | 7.26     | -0.43     | -5.59%   | 529 250   |
| Groupe Cossette Communication Inc.               | 3.20     | -0.29     | -8.31%   | 2 028     |
| Banque Royale du Canada                          | 38.20    | -0.27     | -0.70%   | 5 859 524 |
| Cogeco Inc.                                      | 24.50    | -0.25     | -1.01%   | 1 670     |
| Héroux-Devtek Inc.                               | 4.18     | -0.20     | -4.57%   | 33 870    |
| Banque Nationale du Canada                       | 42.45    | -0.20     | -0.47%   | 519 483   |
| Semafo Inc.                                      | 1.84     | -0.16     | -8.00%   | 1 877 242 |



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

| IQ-120 : Les plus actifs                         | 06-04-09 | Var. (%) | Volume     |
|--------------------------------------------------|----------|----------|------------|
| Bombardier Inc.                                  | 3.46     | 4.22%    | 13 129 869 |
| Banque Royale du Canada                          | 38.20    | -0.70%   | 5 859 524  |
| BCE Inc.                                         | 26.21    | 1.59%    | 2 679 355  |
| Banque de Montréal                               | 35.01    | 0.26%    | 2 666 121  |
| Osisko Exploration Ltee                          | 5.32     | -1.48%   | 2 447 579  |
| Quebecor World Inc.                              | 0.09     | 13.33%   | 2 395 330  |
| Semafo Inc.                                      | 1.84     | -8.00%   | 1 877 242  |
| Power Corporation du Canada                      | 20.27    | -2.17%   | 1 155 727  |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 45.98    | -3.99%   | 1 106 785  |
| Corporation Financière Power                     | 21.20    | -2.30%   | 1 037 169  |
| CAE Inc.                                         | 7.88     | -0.13%   | 760 876    |
| Conjuchem Biotechnologies Inc.                   | 0.12     | -11.11%  | 635 600    |
| Diagnos Inc.                                     | 0.13     | -16.13%  | 593 000    |
| Alimentation Couche-Tard Inc.                    | 13.15    | 0.92%    | 576 452    |
| Mega Bloks Inc.                                  | 0.45     | -16.04%  | 572 495    |

| D'un Océan à l'autre ...       | 06-04-09 | 1 jour | 6 mois  |
|--------------------------------|----------|--------|---------|
| Indice Colombie-Britannique 20 | 616.68   | -1.40% | -15.08% |
| Indice Alberta 25              | 834.42   | -0.28% | -6.61%  |
| Indice Prairie 10              | 1149.65  | -1.33% | -1.32%  |
| Indice Ontario 40              | 851.29   | 0.05%  | -9.41%  |
| Indice Québec 30               | 833.29   | -0.11% | -17.29% |
| Indice Atlantique 15           | 1163.09  | 0.26%  | -10.32% |



# Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



**DUO PLUS**  
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



FINANCES  
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

**CVENDU**.ca  
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de **La Tribune**

## 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**ACHÈTERAIS CHALET, MAISON**  
En bonne ou mauvaise condition.  
819 349-6095

**AUBAINE, BESOIN RÉNOVATIONS**  
4393 Ste-Bernadette, secteur Mi-Val-lon, R. Forest, 119,000\$. 819 569-1152.

**GRANDE MAISON À RICHMOND** 30 min. de Sherbrooke, zoné commercial/résidentiel, bcp de potentiel, 109 000\$. 819 826-2534

**LENNOXVILLE MAISON 7 PIÈCES** + sous-sol avec commerce communicant, stat. 5 plac es, idéal pour bureau, professionnels ou com merce détail. cvendu 239682. 450 676-4411.

**NOTRE-DAME DES BOIS**, maison cente-naire, sur 2 acres, avec grange, garage et étang, 100,000\$ nég. Tél: 819 777-9034.

## 20 TERRES, TERRAINS

**DEAUVILLE, GRAND TERRAIN BOISÉ**  
à 3 min. de l'autoroute 10, secteur champêtre. 160 x 300 pi ca. Tél.: 450 346-1560.

**LAC MÉGANTIC**, rue Laval (rue principale, bon achalandage), terrain commercial 19 800 pi car, avec bâtiment. 819 583-9973.

**SPLENDIDE TERRAIN** 60 000 pi ca et + dans nouveau développement à Eastman. Certains avec vue sur mont Orford. Prix à par tir de 40 000\$. Certains avec vue sur ruis-seau. **FINANCEMENT DISPONIBLE.** Jules: 514 248-5811

## 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1½, 3½, 4½, 5½, IMMÉD. ou JUILLET. Chauffés, eau chaude. 819 829-0004, 819 569-5673, 819 562-2945.

### 1er CHOIX - PROMOTION 3½, 4½, 5½

Rénovés, béton, sécuritaire, ensoleillés, vue panoramique. Libres imm. et juillet. Chauffé, eau ch., piscine int., sauna, ascenseur, syst. de caméras.  
**819 566-3880**

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

2½, 3½ tout inclus, semi-meublés. 400\$ et 450\$ par mois, . Libres imméd. et 1er juillet. 430 rue Lafontaine. Cécile, 819 864-7111.

2½ **DANS TRIPLEX**, frais rénové, près tous services et autobus, idéal personne du 3ème âge, 335\$ eau ch. incluse, libre. Libre 1er juil-let ou avant. Tél: 819 566-1178

3½ - **1060 CONSEIL**  
Très grand 3½ au rez-de-ch., avec terrasse. Immeuble avec concierge, près de tous les services. Libre imméd. ou 1er juillet. 470\$ / mois. 819 569-8437, 819 565-7170.

3½, 4½, IMM. ou JUILLET. Cul-de-sac, près Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 563-2832, 819 822-3818.

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3½ - **565\$, STYLE CONDO PRÈS CHUS**  
entrée lav.-séch., lave-vaisselle, asp. central, 2 stat., remise. 819 569-4007, 819 570-0414.

3½, chauffé, eau chaude, poêle inclus, entrée lav.-séch. Près des services. 425\$ / mois. 819 562-1253.

4½, 5½, rue 4-Saisons. Chauffés, eau chaude. Tranquille, près Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 820-8308, 819 562-4522.

4½, **700 DU SOUVENIR**, rez-de-chaussée, pl. flottant, porte patio, 1 stat., concierge sur place, autobus à la porte, pas de chien. Ré-férences et enquête de crédit. Rien d'inclus. Disponible 1er avril. 560\$/mois. Un autre disp. 1er juillet. 819 565-1590 / 819 889-1121.

## Vous voulez acheter ou vendre?

2 NOMS  
à retenir:



**Marc Dumas**  
Agent immobilier affilié  
25 ans notaire



**Vincent Roselli**  
Courtier immobilier agréé  
22 ans en immobilier

819 347-5034

2 gestes à poser

819 566-3334

## 6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

**MAGOG - QUADRUPLEX**, très propre, 121-127 St-Patrice Ouest. Grand 4½: 2 sola-riums, 2x3½ et 1½. Pl. bois franc / céramique, boiserries d'époque. 819 704-0561 Francis.

## 8 CONDOMINIUMS À VENDRE

**NOUVEAU CONDO, SHERBROOKE**, rue ANTOINE SAMSON, près du carrefour. 3e étage, 3 c.c., 2 stationnements. Magnifique, clé en mains. **Isabelle Chabot**, a.i.a., Cen-tury 21 Altitude, [www.isabellechabot.ca](http://www.isabellechabot.ca) cell. 450 522-6041, Isabelle.

### NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

Condo dans le nord, au 3e, avec ascenseur. Beaucoup d'extra, pl. flottant de qualité, ar-moires Thermo-plastic, moulures, aires ou-vertes, 2 balcons. Clair et dégagé, à 2 pas de tous les services et du carrefour de l'Estrie. INFORMEZ-VOUS. **Richard Lavoie**, cell. 819 829-8152 courtier immob. agréé, La Capitale Estrie RL [www.equipelavoie.com](http://www.equipelavoie.com) bureau 819 569-1120

### NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

Condo dans le nord. Haut de gamme, 1090 pi car, aires ouvertes, armoires de cuisine en beau bois, s. bains luxueuse, pl. bois franc et céramique, joli hall d'entrée. Près de tous les services. Secteur de choix, harmonisé, paisi-ble et très clair. Rez-de-chaussée. INFOR-MEZ-VOUS. **Richard Lavoie**, cell. 819 829-8152 courtier immobilier agréé, La Capita-le Estrie RL [www.equipelavoie.com](http://www.equipelavoie.com) bureau 819 569-1120

## 20 TERRES, TERRAINS

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payées. Belle vue. 30 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

**TRÈS BEAUX TERRAINS À ST-DENIS DE BROMPTON**  
Bien situés, taxes minimales, possibilité d'une vue superbe. 32 000\$ à 125 000\$  
[www.lacbrompton.ca](http://www.lacbrompton.ca) 819 620-7797

## 41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

4½, PL. BOIS FRANC, 380\$/mois. 4½ - 410\$/mois, aucun service, libres 1er juillet. 87 et 91 Laval, Bromptonville. Références très sérieuses exigées. 819 846-6918.

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**\*\* 1310 REPENTIGNY \*\***

5½ 2è étage, 3½ rez-de-chaussée, endroit tranquille, ch., eau ch. Inf: 819 571-5667

**Carré 100** 2 ½ à 5 ½  
Construction neuve  
adossée au CHUS.  
819 578-7778 ou 819 432-1353  
[www.carre100t.com](http://www.carre100t.com)

## Ben



## Blondinette



## Hagar l'horrible



42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4 PCES, rue CONSEIL. Très beaux logements style condo au r.-de-c. et 4e étage. Immeubles calmes et bien entretenus, près de tous les services. Livres immédiatement ou pour le 1er juillet. 530\$ / mois. 819 569-8437, 819 565-7170.

★★★★★★★★★★★★★  
4½, rue Des Tilleuls. Très grand, dans triplex. Très bon prix. 819 346-2732, 819 822-4265.

4½ - STYLE CONDO, RUE AUBRY  
Grand, céramique, pl. flottant, libre imméd. 725\$. Tél. 819 820-1765, 819 571-1602

5½ DANS DUPLEX RUE CARTIER  
près CEGEP, pl. bois franc, entrée lav.-séch., 595\$ rien d'inclus, juillet. 819 345-6481

5½ NEUF  
immense, très luxueux, dans 4 log. a/c, armoires bois, salle de bain luxueuse, 1er juillet. 819 845-5348.

À 2 MIN. DU CÉPEG  
3½ tout inclus. Libre juillet. 819 346-2732

AU 614 12e AVENUE NORD, 3½, 435\$, poêle, frigo, lav.-séch. et eau chaude fournis, Libre immédiatement. Tél. 819 564-7074, pag. 819 820-0082, cell. 819 571-1587.

BEAUX 4½ et 3½, bien rénovés, rue SHORT près de Galt/Belv. et rue CONSEIL, entrée lav-séch., 485\$ et 415\$/rien d'inclus. Stéphane: 819 878-3437, 819 572-3363.

GRAND 5½ STYLE CONDO (2007), près de l'Hôtel-Dieu. dans un triplex luxueux, 795\$/mois. 819 346-1173, cell. 819 574-5225.

\*\*\* NEUFS, avec ascenseur \*\*\*  
Spacieux, livres 1er juillet. 3½ à 530\$, 4½ à 635\$. Tél. 819 580-4041.

O. PROB  
687, rue Goupil, 1½, meublé, moderne, tout inclus. Tél.: 819 563-6204.

RECHERCHE LOG. TEMPORAIRE, meublé, tout compris, pour avril, mai, juin, soit maison, condo, chalet ou app., secteurSherbrooke et env. 819 349-3576, 819 993-0549.

RUE JETTÉ, près services, 5½ 580\$; 3½ 450\$; 4½ 495\$, eau chaude fournie, balcon, porte-patio. 819 580-0813, 819 563-1895

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3 PCES, libre immédiatement, entrée privée. 108 Oxford. 819 569-4977.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 7½  
Frontenac, Magloire, Bryant, du Fédéral, King, Dufferin, ruelle Cantin, Brooks, Québec, Murray. Livres juillet, quelques possibilités pour avant. Possibilité semi-meublé, pas de tapis, bien éclairé. Voir visite virtuelle sur notre site [www.distributionsmatinales.com](http://www.distributionsmatinales.com)  
Rendez-vous: 819 820-2286

1½, 2½, 3½, 4½  
à partir de 395\$ tout inclus  
Edith, 819 821-0366;  
Valérie: 819 821-0622

1½, 3½ LIBRES IMMÉD. Chauffés, eau chaude, béton, insonorisés, toit terrasse, piscine intérieure, baies vitrées. 819 569-6900, 819 562-2945.

1400 KINGSTON, GRAND 4½  
525\$ ch., eau ch., asp. central, entrée lav.-séch. pas d'animaux, 1er juill. 819 829-2485

1687 DE COURVILLE, GRAND 4½  
430\$/mois rien d'inclus, libre 1er juillet. Pas de chiens. 819 346-2382 sur rendez-vous.

1930 GRANDS-MONTS  
3½, 4½ chauffés, éclairés.  
819 823-9417.

1998 DUBREUIL  
Grands 3½ et 4½, disp. imméd. juin ou juillet. Chauffage, eau chaude fournie. Frais peints, sans tapis, bcp rangement et près services. Pas de chien. 819 823-5453  
[www.lesimmeublesrioux.com](http://www.lesimmeublesrioux.com)

2½ 3½ 4½, IMMÉDIATEMENT OU JUILLET, ch. eau ch. électricité INCLUS, entre 375\$ - 510\$ rue Laurier, St-Michel, St-Pierre. Tél: 819 822-0386 ou 819 514-8445

2½ KENNEDY SUD, près cégep et CUSE Bowen, pas d'animaux, poêle et frigo inclus, 350\$/mois. Libre 1er juillet. 819 674-4638.

3½ 4½ RUE DES BOISÉS 450\$ à 550\$/mois, chauffés eau ch., stat., poss. 3½ semi-meublé. Tél: 819 674-4638.

3½ propre, pl. flot., salle lav., chauffé, eau ch. 420\$. Poss. semi-meublé. Mai. Rue St-Thomas près centre-ville. 819 345-8254.

3½, rue COURCELETTE. Grand 3½ au demi sous-sol, chauffage et eau chaude inclus. Près de tout. 432\$ / mois. 819 437-1491.

4½ - 3½ (demi sous-sol) DANS 6 LOG. disp. juin, juillet. Ensoleillés. Secteur tranquille. Tél: 819 823-9618.

4½ CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, ÉCLAIRÉ entrée lav.-séch., libre 1er juillet. Tél.: 819 563-0290 ou 819 822-1600.

4½ entièrement rénové,  
rue Wellington sud, stat., 495\$/mois, juillet. 819 347-5673; 819 347-5669

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

4½ libre imméd. Bus 7 et 11, intercom, caméra, protec-incendie. Tranquille, chauffé, eau chaude, béton. 819 569-4252.

4½ RÉNOVÉ, rue Denault, pl. bois franc, ch., éclairé, eau ch., stat., entrée lav.-séch. 595\$ Poss. semi-meublé ou meublé. Jour: 819 565-3691, soir et fin sem.: 819 821-0923.

51/2, dans un duplex, construction neuve, entrées lav.-sècheuse et lave-vaisselle. Près des services. 775\$/mois. 819 345-0346.

5½, CONST. NEUVE NOVOCLIMAT, style condo. Pl. b franc et céram., très grand, aires ouvertes: cuisine, salle à manger, salon. Secteur boisé et tranq. 3 min. de l'univ. Sh., 12 min. CHUS. 850\$. 819 562-3266/ 580-1608

6½, 630\$. 1er juillet. AU 1143 Champlain. Coin paisible. 3 c.c., 1 stat. Pas d'animaux. À 10 min. U de S. Tél: 819 562-7999, Dennis.

APP. GALT  
SECTEUR UNIVERSITAIRE  
1½, 3½, 4½, 5½, eau chaude.  
2705 Galt Ouest  
819 575-1078, 819 566-1745

\* APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ - 5½ \*  
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. 819 574-5604 / 819 348-2137

APP. S.D.R., 916 Raoul-Bruneau. 3½ chauffé, eau chaude fournie, pas d'animaux. 819 348-0384, 819 823-6209.

BEAU GRAND 4½ MODERNE, près des services. Libre juillet. 819 821-3993, 819 575-4154, 819 846-4826, 819 572-0407

CENTRE-VILLE - 3½ semi-meublé, pl. bois franc, buanderie dans immeuble. 425 \$/mois. Jour: 819 620-3615, soir: 819 838-4248.

DOMAINE BELMONT, 3½, 4½, 5½ livres imméd. Près mont Bellevue et Université. 819 566-8328, 819 578-8328.

GRAND 4½, style loft, 3e étage, propre, ensoleillé, 450\$/mois rien d'inclus, libre 1er mai. Tél: 819 868-1403.

NEUF-NEUF-NEUF  
Grands 3½ , 4½ et 5½, dans imm. 12 log. neuf. Libre 1er juillet . Aires ouvertes, entrées lav-séch. et lave-vaiss et rangement dans chaque logement  
. Visiter au [www.lesimmeublesrioux.com](http://www.lesimmeublesrioux.com) ou tél.: 819 823-5453

RUE PACIFIQUE, près lac des Nations et Univ., 2½ à 400\$; 3½ à 465\$ ch., eau ch. Près services. 819 580-0813, 819 563-1895

STUDIO semi-meublé, avec cachet, 335\$, 1094 Kingston, libre imméd. 3½ à 410\$. 4½ entrée lav.-séch., 500\$, juillet. Tous chauffés, eau chaude fournie. Cécile, 819 864-7111.

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

3½ NEUF, GRAND, 1er JUILLET  
Style condo, planchers flottant et céramique. Rue Dorion, secteur Boisjoli. 819 572-5580

À VOIR! GRAND 3½ NEUF, imm. et juillet, bois franc, aires ouvertes, près services, bien insonorisé, vue sur lac. 819 864-1952.

BORD DU LAC MAGOG AVEC QUAI. Luxueux 4½, foyer, bain tourbillon, demi sous-sol. Pas d'animaux, références exigées. 850\$ / mois + élect. 819 864-0885.

GRAND 4½ A SOUS LOUER, au 2e étage. 5373 Gaspé, app. 7, unité de coin, patio. 630\$/mois. Libre imméd. 819 572-3292.

GRAND 5½ - ROCK FOREST, eau ch. incl., demi s-sol, très éclairé, spacieux. Imm. sécuritaire 10 log. Libre. 595 \$. 819 580-3462.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½  
W.E. 819 574-7785, JOUR 819 566-6778  
LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD

\* 1ER JUILLET - GRAND 4½ \*  
Joli jumelé sur 2 étages, style condo secteur de choix, cul-de-sac. A voir! 770\$  
TÉL: 819 569-5421.

3½, 450\$ - 4½, 545\$  
Pour juillet. Chauffés, entrée lav-séch. Cécile, 819 864-7111.

3½, 4½, 5½ - APP. PLACE ANNIE CHAUFFÉS, EAU CHAUDE PISCINE  
670 McGregor, app. 201  
819 563-4809, 819 566-1745

3½, 4½, 5½  
App. Pl. McGregor  
EAU CHAUDE, PISCINE  
745 McGregor.  
819 679-5058, 819 566-1745

3½, 4½ près CARREFOUR au Faubourg du Nord 819 820-9993

3½ DANS TRIPLEX. Sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, plancher bois franc. 475\$ / mois. 819 846-6789

3½ SOUS-SOL - 2575 LAURENTIE rénové, chauffé, eau chaude, face parc. 450\$, libre. 819 563-9137; 819 346-2909

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

4½ - 5½  
Immeuble propre et tranquille, 615 McGregor. Immédiatement et 1er juillet. 819 437-8088.

4½ - APP. STYLE CONDO  
105 - 135 Candiac.  
1 mois gratuit. 819 437-8088

4½ BEAU GRAND STYLE CONDO  
1300 pi ca, 173 Landry tout rénové, tranquille, cul-de-sac, vue mont Orford, près Carrefour, 710\$. 819 345-2755.

4½ IMMEUBLE 4 LOG., rue Hertel, quartier paisible, près pistes cyclables et parc. Libre 1er mai. Pas d'animaux. Chauffage non inclus. 490\$/mois. Tél. : 819 578-5605.

4½ IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Info.: 819 575-7164; 819 570-7620.

5½, APP. LUXUEUX dans 6 log., 188 Landry, derrière Carrefour, tranquille, libre 1er juillet. 680\$/mois. Tél: 819 563-9137, 819 346-2909.

5½ LUXUEUX style condo: 835\$/mois, juillet, céramique et flottant, 3 c.c., 2 stat., remise. 819 566-7492 / 819 572-4645.

5½ PRES DES SERVICES, 2 min. du lac. 600 \$/mois. Disp. 2 mai. 59 Queen Victoria. 819 575-2428 Vasilisa.

6½ AVEC GARAGE  
Style condo, aires ouvertes, gr. fenestration, rue Mimi Shea (Carrefour) 819 823-9618.

GRAND 4½  
chauffé, eau chaude.  
819 562-5344.

GRAND 4½, imm. 6 logs., pl. bois franc, asp. central, près tous services, chauffage non inclus. Pas d'animaux. Libre imméd. Tél.: 819 847-1797, 819 570-0993.

GRAND 5½, PETIT IMMEUBLE, const. récente. Entrée privée. Libre 1er juillet. Réf. demandées. 819 864-6119, 819 571-1100.

JUILLET, Vieux nord, Grand 3½ entrée lav.-séch. et lave-vaisselle, asp. central. Juillet. 819 566-3909, 819 679-1417.

PRÈS DU CARREFOUR, luxueux 5½ style condo. 850\$ et 900\$/mois ou 8 pces avec garage : 1400\$. 819 565-5592 ou 819 571-7398.

VIEUX NORD, 5 MIN. centre-ville/Cégep près bus, pl. bois franc, rien d'inclus, mai ou juil. 5½ sur 2 étages, grande terrasse, foyer, rangement sous-sol, 780\$ et 5½ poss. 3 c.c., grand balcon, 2e étage, 680\$. 819 562-6053

56 APPARTEMENTS AUTRES

4½ RUE SIMONEAU à WINDSOR  
Livres le 1er juillet.  
Tél.: 819 845-3773 , 819 212-0967 rép.

4½ WATERVILLE + véranda 12x30, rénovés, 450\$ à 550\$. Pas animaux. Enquête de crédit. Réf. exigées. 819 842-1173

COMPTON, À VOIR! Très grand 4½ dans duplex récent, ensoleillé, propre, calme, asp. central, échangeur d'air, remise privée, etc. Non chauffé, non éclairé. 510\$ / mois. 819 835-0832.

EAST ANGUS 4½: 440\$. Entièrement rénovés. Face à la polyvalente. Balcons et portes patio. Tél.: 819 563-1895.

58 MAISONS À LOUER

NORD - CONST. RÉCENTE idéal pour bureau, 4 c.c., 2 s. bains, air clim., 2 garages, piscine. Libre 1er juin. 2000\$/mois. Tél.: 819 566-7492 / 819 572-4645.

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

NORD, superbe très grand 6½ style condo, 365\$/mois, chauffé, libre 1er mai, travailleur, non-fumeur sobre. Tél: 819 822-2422.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

64 CONDOMINIUMS À LOUER

NORMANDIE, condo moderne à louer, 4½ pces. 725\$ / mois rien d'inclus. 819 578-5445.

66 CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRES POUR ETUDIANTS dans maison rénovée à partager. Internet, tél., câble inclus. Près univ. 325\$/ms.819 345-5316

À VOIR! Superbe chambre dans maison privée, câble, buanderie, stat., non fum. Près tous services. 819 566-4035, 819 571-3131.

EST - CHAMBRE À LOUER  
pour travailleur ou étudiant. Disponible immédiatement, tout compris. Tél. : 819 562-7603.

SECTEUR UNIVERSITAIRE, tout compris. Été 195\$/mois; automne 300\$/mois. Tél. : 819 864-1380, 819 822-4221 poste 236.

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

1885 PI CA, 759 RUE LONGPRÉ  
Info.: 819 564-2171

2630 KING OUEST, 600 à 2500 pi car, imm. bien en vue face à Sherbrooke Honda, 100 places stat. Gérard Desbiens, courtier imm. agréé 819 565-2499.

735, 13e AVENUE

Local 1900 pi ca, site stratégique, près des Galeries 4-Saisons. Grand stat., entre 12e et 13e Avenue. Disponible mai 2009. 819 868-2713, poste 210 ou 819 571-0758

SUR KING EST, LOCAL 7000 PI. CA., libre imm., t. équipé pour restaurant. Espaces de bureaux de 500 à 4000 pi., livres imm. Jean-Guy Veilleux: 819 571-0758.

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

MINI-ENTREPÔTS  
5533 boul. Bourque, Sherbrooke  
5 x 10, 10 x 10, 10 x 20  
819 864-6030

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

ASTRO VAN LS, mot. Vortex, 4.3 L, 4 roues motrices, auto., 1998, bleu, 8 pass., en très bonne cond. 3 000\$ nég. Tél.: 819 849-9326.

103 PNEUS

1000 PNEUS USAGÉS 15\$ et + ch. Grande liquidation, 13 à 18 po, été / hiver / 4 saisons, pose et balancement électronique gratuit à l'achat. Echange poss. Aussi mags et roues. 819 347-6652.

1 819 571-0201  
Pose et balancement de pneus, 6\$ et +/jrs. Pose Pneus usagées toute grandeur à prix différent. Faut voir! Pour Info ou rendez-vous, (St-Denis): 819 846-4753

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS  
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE  
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.  
Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530.

SATURN ION II 2005, 66 300 km, très propre, mot. 2.2 l, 4 p., aut., noir, a/c, gr.. élect., démarreur, syst. alarme, jamais accidenté, 1 seul propre, 6000\$ nég. 819 822-0868.

SUBARU LEGACY GT LIMITED 2005, blanche, intégrale, Turbo, cuir noir, sièges chauffants, vitres élect., toit ouvrant, aileron, 4 pneus d'hiver avec mags d'origine + 4 pneus d'été avec mags, mécanique A-1. Faut voir! Carol: 819 563-0674.

TOYOTA CAMRY 2001, autom., a/c, 4 portes, 1 seul prop., 103,000 km., A-1, prix: 6900\$. Inlus: 4 pneus d'hiver. Tél: 819 843-2646.

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

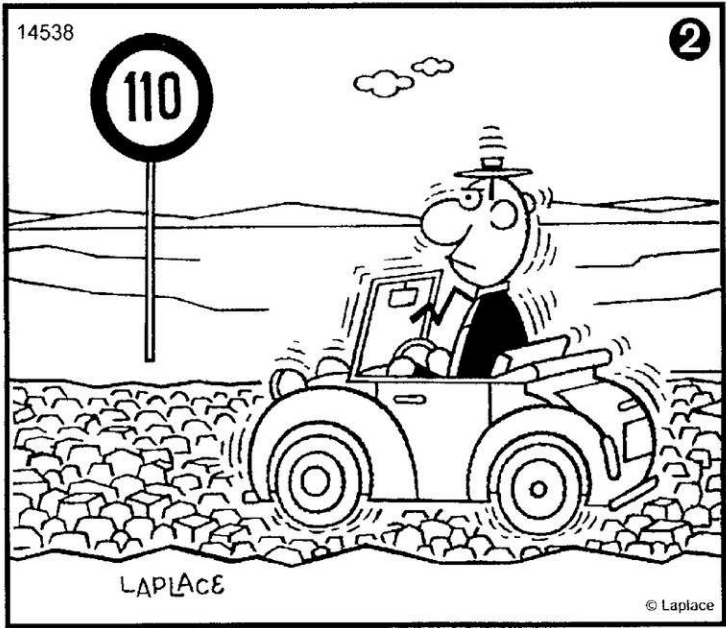
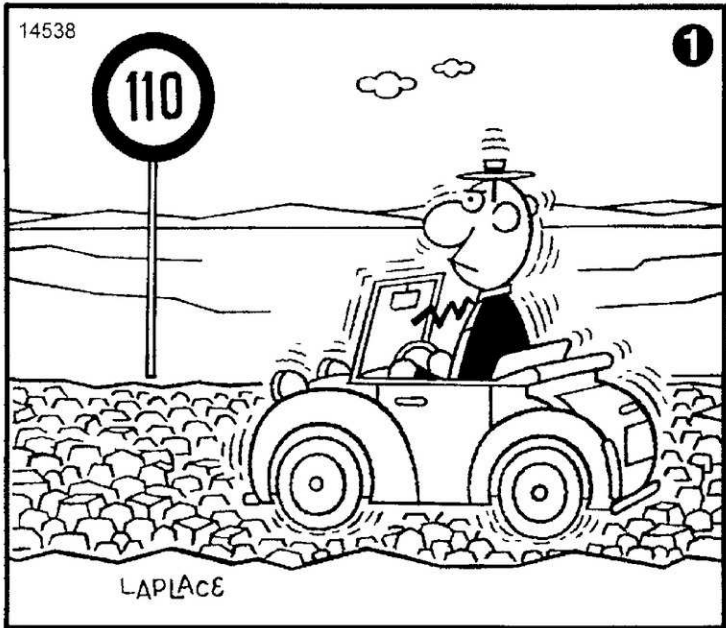
2000 FORD FOCUS fam. man., 1900\$. 1999 SUZUKI ESTEEN fam., man., 1500\$. 1998 ACURA EL 4 p., autom., 1900\$ 1996 HONDA ACCORD, 4 p., man. 1600\$ 1994 TOYOTA TERCEL, 4 p., autom., 700\$ 1988 FORD RANGER, mot. 351, 1500\$. Échange accepté. 819 349-6095.

\$\$ ACHÈTERAIS AUTOS, CAMIONS, VTT motocross, bateau, seadoo, roulotte, etc. Bonne ou mauvaise cond. Payons comptant Remorquage gratuit 819 349-6095

VOLVO S70 GLT 1998, 189 000 km, 1 seul propriétaire, coul. argent étain, int. cuir graphite. Très propre, tout équipé. Pneus hiver-été montés sur jantes. 4900 \$.819 565-1202.

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Forme de la cravate. 2 Dossier du siège complète. 3 Phare droit incomplet. 4 Moyen de la roue avant plus grand. 5 Feu arrière plus court. 6 Pied du panneau routier plus court. 7 Horizon incomplet, devant le nez de l'homme. 8 Position du nuage de droite.

NOITUTOS

## Votre horoscope



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

La liberté d'être soi constitue la plus haute forme de justice envers les autres. Tant que Mercure se trouve dans votre Signe, il devrait être doublement bénéfique de jouer franc jeu. L'autocensure par crainte de déplaire ne rapportera rien de bon. D'ailleurs, étant donné que le Soleil et Vénus se trouvent également en Bélier, les autres semblent disposés à vous prendre tel que vous êtes.



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Bénéficiant de l'influence de Mercure en Bélier, vos aptitudes oratoires vous permettront de convaincre vos interlocuteurs, y compris ceux qui s'opposaient à vos idées. Vous devriez obtenir facilement l'appui de personnes clés quant aux modifications que vous aimeriez apporter au déroulement d'une activité ou à la structure d'un groupe.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La Lune en Vierge peut pousser le centaure que vous êtes à être plus sévère envers vous-même. Comme il est impossible de revenir en arrière, vous devriez vous pardonner tout faux pas commis récemment. Apprenez à vous aimer avec vos qualités et vos défauts. Le mieux que vous puissiez faire consiste à ne pas répéter l'erreur advenant qu'une situation similaire se présente.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous êtes libre de briser un cycle qui mine votre paix d'esprit et votre bien-être quotidien. Ce cycle Lunaire à la suite de Saturne en Vierge devrait vous inciter à mettre davantage d'ordre et de stabilité dans une situation en relâchement. Si vous avez une idée en tête, il est inutile de perdre votre temps à en parler; agissez concrètement dès aujourd'hui afin de la matérialiser.



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Voici un mardi au caractère unique et original. Tandis que la Lune en Vierge s'oppose à Uranus en Poissons, des changements de dernière minute sont susceptibles de transformer à votre avantage la dynamique d'une situation. Vous constaterez que les éléments face auxquels vous étiez mal-à-l'aise sont absents, qu'ils ont disparu ou qu'ils ne vous affectent plus de la même façon.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Peu importe le type de désaccord, il n'est pas bon de s'énerver et d'élever le ton. D'ailleurs, l'opinion publique est souvent plus favorable à ceux qui savent garder leur calme qu'à ceux qui se laissent décontenancer. Et puis, on attire plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre. Pensez-y bien si la présence de Pluton en Capricorne accentue votre impulsivité.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

L'influence de la Lune en Vierge, angulaire aux Gémeaux, peut exiger de vous quelques efforts. Ne laissez pas une fierté mal placée vous empêcher de poser un geste qui pourrait entraîner des conséquences souhaitables dans votre vie personnelle ou professionnelle. Il pourrait d'ailleurs être salutaire de savoir marcher sur votre orgueil afin de profiter subséquemment d'une belle occasion.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La présence du Soleil, de Mercure et de Vénus en Bélier devrait être de bon augure pour une Balance, et grâce à la bienveillance de Jupiter en Verseau, il peut s'agir d'un renouveau qui s'amorce dans la facilité, avec en guise de bonus, quelques surprises bienvenues. Il semble que rien ne soit trop difficile pour vous; voici une période de réalisations. Montrez-nous de quoi vous êtes capable!



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous pouvez compter sur la présence de Jupiter en Verseau pour vous aider dans vos démarches. Vos activités devraient non seulement se dérouler sans anicroches, mais également vous donner la chance de sympathiser avec de nouvelles personnes et de faire valoir vos mérites. Votre touche d'originalité ne passera pas inaperçue et pourrait vous mériter des propos élogieux.



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Même si cela vous rend un peu mal-à-l'aise, n'hésitez pas à poser des questions afin de clarifier certains détails qui demeurent nébuleux. Les bonnes occasions ont comme point commun de se présenter sans équivoque. Au carré de votre Signe, Mercure en Bélier peut compliquer quelque peu un processus intellectuel, mais cela ne veut pas dire que vous ne parviendrez pas à vos fins.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Tandis que les aspects planétaires actuels vous responsabilisent, vous êtes la personne la plus apte à prendre les commandes et à diriger les activités de votre groupe. Toutefois, un conflit d'orgueil peut éclater avec quelqu'un qui éprouve de la réticence à se faire dire quoi faire. Essayez de joindre la douceur à l'autorité afin d'obtenir un maximum de coopération. Reconnaissance publique accrue.



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Le passage de la Lune en face d'Uranus en Poissons intensifie le magnétisme qui émane de vous. Qui donc pourrait résister à votre pouvoir de séduction dans de telles conditions? Attention, il y a des gens qui pourraient devenir jaloux de l'attention que vous recevez. L'humilité, la modestie et la discrétion sont des atouts qui vous aideront à ne vous mettre personne à dos.

## Le sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 |   | 9 |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 2 |   | 1 |   |   |
| 2 |   |   |   | 5 |   |   | 3 | 8 |
|   |   | 7 | 5 |   | 9 |   |   |   |
|   |   | 3 |   |   |   | 6 |   |   |
|   | 1 |   |   |   |   |   | 7 |   |
|   |   |   | 9 |   |   | 2 |   |   |
| 4 | 6 | 2 |   | 8 |   |   | 5 |   |
|   |   |   | 4 |   | 5 |   |   | 1 |

Niveau de difficulté : MOYEN

1154

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 1 | 6 | 3 | 7 | 8 | 9 | 2 | 4 |
| 2 | 3 | 4 | 9 | 6 | 5 | 1 | 8 | 7 |
| 7 | 8 | 9 | 2 | 4 | 1 | 3 | 6 | 5 |
| 6 | 4 | 1 | 5 | 8 | 3 | 7 | 9 | 2 |
| 8 | 7 | 5 | 4 | 9 | 2 | 6 | 3 | 1 |
| 9 | 2 | 3 | 7 | 1 | 6 | 4 | 5 | 8 |
| 3 | 9 | 8 | 1 | 5 | 4 | 2 | 7 | 6 |
| 1 | 5 | 7 | 6 | 2 | 9 | 8 | 4 | 3 |
| 4 | 6 | 2 | 8 | 3 | 7 | 5 | 1 | 9 |

Par Fabien Savary

1153

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

## Le mot perdu

GOVERNEMENT - Un mot de 8 lettres

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | E | F | I | L | A | C | I | D | A | R | T | L | U | P |
| D | E | T | A | T | I | Q | U | E | E | E | E | N | R | U |
| E | I | R | A | G | H | A | T | T | N | D | I | Y | U | T |
| P | H | I | H | R | A | E | S | E | S | A | K | U | O | S |
| U | C | Z | I | U | O | E | T | R | T | E | H | P | C | C |
| T | R | I | H | T | F | H | A | E | S | L | M | K | U | H |
| E | A | V | D | I | P | N | P | G | I | I | A | R | D | E |
| L | N | R | N | D | A | A | U | E | V | D | I | N | T | G |
| L | O | A | A | E | I | E | N | I | A | E | R | U | I | A |
| E | M | I | G | E | R | O | O | S | E | V | E | L | T | U |
| B | E | E | M | R | A | D | S | O | C | M | N | H | I | C |
| E | N | T | E | J | U | S | R | L | E | G | A | T | S | H |
| R | E | M | P | I | R | E | I | O | S | J | U | N | T | E |
| X | U | A | I | R | E | P | M | I | A | L | L | I | E | F |
| Y | R | O | T | E | G | U | O | R | R | E | I | S | I | E |

AGA  
AGHA  
ALLIE  
ANAR  
ARMEE  
AVIS  
CALIFE  
CESAR  
CHEF  
COUR  
CURIE  
DEPUTE  
DIETE  
DUC

EDIT  
EMEUTE  
EMPIRE  
EPHORAT  
ETATIQUE  
FUHRER  
GANDHI  
GAUCHE  
GUERRE  
IMPERIAUX  
IMPOT  
JUNTE  
KHAN  
LEADER

LEGAT  
MAIRE  
MANIFESTE  
MENEUR  
MIR  
MONARCHIE  
ONU  
ORDRE  
OUKASE  
PAIR  
PETAIN  
PUTSCH  
RADICAL  
RADSOC

RAJAH  
REBELLE  
REGIME  
REIS  
ROOSEVELT  
ROUGE  
SIEGER  
SUJET  
TITISTE  
TORY  
ULTRA  
URNE  
VIZIR

Solution du dernier problème : VENDANGEUR

7 avril 2009

No 2080

## Les mots croisés

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 11 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 12 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

7 avril 2009

No 2107

### HORIZONTALEMENT

- Crier sans cesse - Après la communion.
- Se dit d'un fil n'ayant subi ni lavage ni blanchiment - Faire étalage de.
- Cuire - Glucide hydrolysable.
- Indique la matière - Quote-part d'un convive - Audacieux.
- Roue d'une poulie - Mécréant.
- A cours au Pérou - Première carte jouée dans une partie.
- Tamiser - Doubles règles.
- Ses feuilles se mâchent - Habitant - Bruit sec.
- Indique l'approbation - Petit livre.
- Raconter - Chaland à fond plat.
- Organe végétal souterrain - Lieux de souffrances.
- Avoir de l'aversion pour - Sert à suspendre.

### VERTICALEMENT

- Paisibles - Surface circulaire.
- Permet d'activer un logiciel - De la nature de l'eau.
- 100 mètres carrés - Tourmente.

- Myriapode noir et luisant - Ancienne armée - Base d'une science.
- Décortiqué - Supprimer.
- Rongeur qui pue - Grosse lime plate.
- Époux dont on est divorcé - Peut être au jasmin - Boucher.
- Lettre grecque - Greffés.
- Petite plante lacustre - Expresso.
- Vénéré par les Égyptiens - Trucs.
- Hymne de l'Église catholique - A ce moment-là.
- Périodes - Flatte avec excès.

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  | C | E | N | D | R | I | L | L | O  | N  |    |
| 2  | O | P | E | R | E | R | A | P | E  | R  | O  |
| 3  | R | E | C | U |   | I | N | D | U  | V  | I  |
| 4  | N | E | R | E | I | S |   | I | L  | E  | A  |
| 5  | I | O |   | V | E | I | N | E |    | N  |    |
| 6  | C | A | S | I | E | R | S |   | N  | O  | T  |
| 7  | H | U | E | N | T |   | S | E | T  | T  | E  |
| 8  | O | B |   | E | T | A | U | X |    | T  |    |
| 9  | N | A | P | P | E | R |   | I | S  | O  | L  |
| 10 |   | D | O | T |   | A | L | L | U  | M  | E  |
| 11 | P | E | L | I | S | S | E |   | R  | A  | S  |
| 12 | A | S | I | E |   | E | T | E | I  | N  | T  |

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

122

ROULOTTES,  
TENTES-ROULOTTES

FIFTHWHEEL TAHOE LITE 1998  
22 pi, avec une rallonge, attache-remorque et poss. freins électr. 819 212-6566.

130

MOTOS, SCOOTERS

SUZUKI INTRUDER 2004  
1500 cc, gris/blanc, 3 lumières avant, 5000 km, 7 500\$ nég. Laisser mess. 819 849-7331

Sur présentation  
de ce coupon

ENTRETIEN DE  
SCOOTERS 49 cc

49<sup>95</sup>\$ plus taxes

Inspection et entretien printaniers et sécuritaires de scooters 49 cc. Travaux effectués par technicien professionnel. Bienvenue aux propriétaires de toutes marques. Détails sur place.



Expiration :  
15 avril 2009



www.motosthibault.com

3750, rue du Blanc-Côteau,  
Sherbrooke

819 569-1155

\*Détails sur place. 277649

151

PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOT  
DEMANDÉ  
jeune ou adulte  
pour  
LA TRIBUNE  
à  
WINDSOR  
pour la 2e Avenue, 3e Avenue  
et la rue St-Georges. (KL)  
819-845-7994 laiss. mess.

COIFFEURS (EUSES)  
demandés (es)  
minimum 1 an d'expérience  
2 nouveaux postes à temps plein,  
salaire à discuter. Envoyer c.v. à  
Marie Dionne Coiffure  
4206 King O, Sherbrooke Qc, J1L 1V5  
ou tél. 819 822-2229

COUPLE CONCIERGE RECHERCHÉ avec  
expérience pour immeuble 40 logements.  
Devra habiter sur les lieux. 819 571-6600

ÉBÉNISTE  
capable de vendre en magasin les produits  
fabriqués. Tél: 819 571-5667.

PRÉPOSÉS (ES) AUX BÉNÉFICIAIRES  
avec expérience et qualifications.  
819 822-2020.

SHOOTER GIRLS  
DEMANDÉES  
Studio Sex. Info, Loïc ou Richard  
après 18h au 819 566-4161

152

TRAVAIL DEMANDÉ

HOMME À TOUT FAIRE, pour toutes réparations et rénovations, portes et fenêtres de toutes marques. Informations: 819 212-3908.

164

MEUBLES ET  
ÉLECTROMÉNAGERS

LIT ESCAMOTABLE 39 po. avec rangement, 425\$ négociable. **MOB. CHAMBRE** gris clair, grand bureau avec miroir, lit élect. Queen Size, 550\$ négociable. **TABLE EN GRANIT** avec 6 pattes Podium (pour 10 pers.) et 6 chaises, très luxueux, 5000\$. 819 864-0885

**POELE** et **RÉFRIG.** couleur coquille d'oeuf. **LAV.-SÉCH.** blanches. **MOB. CUISINE** en chêne massif. **MOB. CUISINE** en chêne. **CONGÉLATEUR. BIBLIOTHÈQUE** 6 x 6 pi. Autres articles de cuisine. 819 843-5775

**POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.**  
À partir de 150\$ du morceau. \* Pièces et matelas. **Meubles Conseil, 819 346-7169.**

196

ÉQUIPEMENTS À NEIGE

SOUFFLEUR à neige 72 avec chute hydraulique, 1800\$. **PELLE** à neige 8 pi large pour pick-up, 3000\$. **REMORQUE** 7 x 16, 2 essieux, freins élect., rampe, 3000\$. Tél. 450 539-5664

212

ÉQUIPEMENTS DE FERME

LIQUIDATION - NH TN 75, 350 hres 2006. Épandeur J.D 450 hydro-push. Pince à foin. Râteau Stohl R1400S, 24 pi., 2005. Équipements laitier et de grange, 3 transmissions et montées, etc. Vis et convoyeur d'ensilage grandeurs variées, 3xventilateurs 4 pi. Tous équipements en très bonne cond. Tél.: 819 563-5460 ou 819 574-0548.

218

MACHINERIE  
ET OUTILLAGE

TRACTEUR FIAT 80/90 4 x 4, avec pelle, cabine, très propre, 22,500\$. **CHARRUE Sundernan** 3 oreilles, à ressorts, 2000\$. **Tél: 819 563-2020, 819 572-5609.**

220

MATÉRIAUX DE  
CONSTRUCTION, RÉNOVATION

LOCATION DE CONTENEURS  
10 et 20 verges. Les plus bas prix en ville.  
819 562-0238

MICHEL GIGUERE 819 432-1522  
15 ton. sable .....140\$  
15 ton. gravier brut.....155\$  
15 ton. gravier de route 0-¾ po.....225\$  
15 ton. concassé ¾ po .....325\$  
Livré Sherbrooke / Métro taxes incluses

246

DEMANDE À ACHETER  
OU ÉCHANGER

DÉSIRE ACHETER salon de coiffure, ayant minimum 4 postes de travail, secteur ouest, nord, St-Élie ou Rock Forest.  
819 679-7009

262

ASTROLOGIE

À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS  
Venez me consulter, 37 ans de métier, rabais printanier. **Tarologue FR 819 563-3603**

264

ESCORTES

1 204 206-0035  
DOUCE EXTASE  
Jolies jeunes filles  
8 1 9 8 2 3 - 7 4 3 2

1 204 206-0035  
UNIVERS de VÉNUS  
Hô t e s s e s  
819 565-0299

NATASHA  
819 791-1053.

PARADIZIAQUE

Besoin d'un rayon de soleil  
819 348-2884

ENGAGEONS

266

MASSAGES

819 347-3506  
VANASSA 26 ans vous reçoit, dès 8 h am. Massage +.

ABAMY, JOLIE FILLE NOIRE  
sexy et douce, pour massage sensuel, de 8h à 21h. 819 560-1545.

À BIEN Y PENSER...  
Faites-vous plaisir!  
Tél.: 819 674-8880

ACCORDEZ-VOUS DU TEMPS  
POUR UN MASSAGE DE DÉTENTE  
Avec reçu d'ass. Tél.: 819 821-4509

ALICE, L'UNIQUE, MAINS MAGIQUES  
détente sublime pour Gentlemen.  
Peut se déplacer. 819 349-0176

\*\*\* MARILOU \*\*\*  
Massage sensuel en toute discrétion.  
819 562-3757

MASSAGE de DÉTENTE  
Jour ou soir  
Sylvie au 819 346-2007

MASSAGE ET RÉFLEXOLOGIE  
7 jours sur 7 de 11 h à 21 h.  
819 569-2472 Gilles

MASSAGE MARIE-JOSÉE  
Spécial pour Pâques du lundi au vendredi  
819 569-3529

MASSAGE RELAXE  
Samantha pour détente.  
819 823-8304

MASSAGES DE DÉTENTE  
et relaxation, par femme mature.  
De 9h à 19 h. 819 791-1382

266

MASSAGES

VANESSA 32 ANS  
DDD de poitrine, sensuelle, très jolie, t'offre une détente inoubliable, endroit discret. Spécial matinée. 8h à 22h: 819 239-3882

304

COURS PRIVÉS

COURS D'ESPAGNOL  
privés, semi-privés et de petit groupe. Système très moderne, interactif et très efficace, Viens t'amuser en apprenant l'espagnol et la culture latine. 10 niveaux. Professeur avec beaucoup d'exp. Cours AM, PM et le soir. 819 564-6625.

308

GARDERIES,  
GARDIENNAGE

GARDERIE 24 H, places disponibles les fins de semaine. Secteur Fleurimont. Tél: 819 564-8807, Manon.

RÉPIT POUR AIDANTS NATURELS

à Sherbrooke, près du CNDE, endroit sécuritaire et adapté. **Au Papillon d'or 819 562-5575 ou 819 578-5505.**

318

PAYSAGISTES

A CONTRAT, TONTE DE GAZON résidentiel-commercial. Nettoyage de printemps. Estimation gratuite. Service de balai mécanique. Coupe/taille d'arbres. **20 ans d'exp.** Prix compétitif. 819 679-1657

GAZON SHERMONT

tonte de pelouse professionnelle, nettoyage du printemps, balayage de cours résidentielles. **Olivier 819 674-5243**

\*\* GAZONXTRA \*\*

Tonte de pelouse, ménage de printemps, nettoyage de stationnement. Tél: (819) 565-5775

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES

SOUMISSIONS - ENCANS

318

PAYSAGISTES

LE ROI DE LA TONTE  
Nettoyage de printemps, tonte de pelouse, prix compétitifs, 819 432-7884.

M. MESSIER, TONTE DE GAZON  
Nettoyage de stationnements, nettoyage printemps/automne. 819 572-0773.

NETTOYAGE DE PELOUSES  
avec rouleau Power Broom et aspirateur. Francis: 819 437-0750, soumission gratuite.

POUCE VERT  
Tonte de pelouse, balayage de station., net. printemps, taille de de haies, cèdres et arbus-tes. Entretien aménagement paysager. Carol: 819 432-4499 Bruce: 819 569-2045

320

SERVICES DIVERS

\*\* 30 ANS D'EXPÉRIENCE \*\*  
Joint, peinture, tapisserie, pl. bois franc et flottant, céram., menuiserie toitures. Bons prix. Ben : 819 679-7882.

ABATTAGE D'ARBRES, nacelle de 50 pi., bois de chauffage, 80\$: érable, 100\$: chêne. 819 572-9761

ATTENTION

PEINTRE, travail rapide et minutieux. Références disponibles. Josée: cell.: 819 571-9284 boîte vocale, réponse assurée.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovation rés., projets int. / ext, équipe fiable, travail bien fait. Pour modification de structure jusqu'à la finition: joints, peinture, céramique, etc. 70\$ / h pour 2 ouvriers compétents avec exp. **Yvan: 819 348-2290.**

ESCALIERS

Pré-verniss, tous modèles et styles. Fabrication et installation. RBQ. 819 571-2116

HOMME À TOUT FAIRE

Contrat de gazon, travaux d'entretien, taille petits arbres et cèdres. Jean Turcotte: 819 569-0029

LAVAGE de fenêtres, PEINTURE résidentielle. Réservez tôt! Contacter Robert au 819 562-2061, laisser message.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES

SOUMISSIONS - ENCANS

320

SERVICES DIVERS

PEINTRE 30 ans d'expérience, intérieur / extérieur., travail propre garanti. Estimation gratuite. Références. 819 574-3451 Robert

PLATRIER-PEINTRE

tirage de joints, moulures décoratives (ogee), glazing. Estimation gratuite. Tél: 819 875-2256, Michel.

TIREUR DE JOINTS

Peintre avec expérience. Prix compétitif. Info.: 819 679-7882

332

ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. Courtage Expert 1 866 776 2291

\$\$\$ PRÊT PERSONNEL \$\$\$

Rapide, honnête, refaites votre crédit  
819 566-1973; 514 821-6739

336

OCCASION D'AFFAIRES

ENFIN EN ESTRIE!

JAN-PRO

SYSTÈMES D'ENTRETIEN

www.jan-pro.ca

Vous voulez être propriétaire d'une entreprise?  
Accroître vos revenus?  
Vous êtes prêt à investir (minimum 2500 \$)  
• Formation  
• Clientèle initiale garantie ou argent remis

819 446-9552  
1 877 903-0800  
info.jpq@jan-pro.com

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES

SOUMISSIONS - ENCANS

# Avis public

Ministère des Transports du Québec

## PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DE L'INTERSECTION DES ROUTES 108/143 et 147

### À WATERVILLE

#### Implantation d'un carrefour giratoire

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 7 avril 2009. Ces documents sont disponibles pour consultation aux endroits suivants :

|                                                                                                                            |                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bibliothèque municipale de Waterville</b><br>150, rue Compton Est<br>Waterville (Québec) J0B 3H0<br>Tél. : 819 837-0557 | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Lundi au mercredi : 18 h 30 – 20 h<br>Jeudi : 14 h 30 – 16 h<br>Samedi : 10 h - 11 h 30 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Accès internet gratuit

|                                                                                                                 |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bibliothèque Lennoxville Library</b><br>101, rue Queen<br>Sherbrooke (Québec) J1M 1G7<br>Tél. : 819 562-4949 | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Mardi-mercredi-vendredi : 10 h – 17 h<br>Jeudi : 10 h – 20 h<br>Samedi : 11 h – 16 h |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Université du Québec à Montréal (UQAM)</b><br>Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin<br>Section des publications gouvernementales<br>1255, rue Saint-Denis, local A-M100,<br>Montréal (Québec) H2X 3R9<br>Tél. : 514-987-4392 | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Lundi au vendredi : 8 h 30 – 22 h<br>Samedi : 11 h – 17 h<br>Dimanche : 11 h – 17 h |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bureau d'audiences publiques sur l'environnement</b><br>Édifice Lomer-Gouin<br>575, rue Saint-Amable, bureau 2.10<br>Québec (Québec) G1R 6A6 | <b>Heures d'ouverture :</b><br>Lundi au vendredi : 8 h 30 – 12 h<br>13 h – 16 h 30 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418-643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Web [www.bape.gouv.qc.ca](http://www.bape.gouv.qc.ca).

#### SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :

**Le mercredi 29 avril 2009 à compter de 19 h 30**  
**Salle municipale**  
170, rue Principale Sud  
Waterville

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M<sup>me</sup> Line Beauchamp, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet; cette demande doit être faite au plus tard le 22 mai 2009 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Le 7 avril 2009

Cet avis est publié par le **ministère des Transports du Québec** conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

Québec

276939

## 340 SERVICES FINANCIERS

### NOYÉS PAR VOS DETTES!

Vous avez des problèmes de sommeil dûs à vos dettes? Laissez-nous vous aider, nous avons la bonne solution. Consultation gratuite. Appel et Cie inc., syndic de faillite. 819 348-9379

### PROPOSITION

Consolidation de dettes. Personnel ou commercial. 1 paiement / mois. 0 frais, 0 intérêt. Pour ceux qui ne passent pas à la finance, on peut vous aider! 7/7 jours, 8 h à 20 h.

Comptabilité Lemieux 866 687-2496

## 352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

**MASSOTHÉRAPIE** par naturothérapeute, à votre domicile ou en clinique, à Bromont. Reçus disponibles. Benoit Fillion, 450 775-9776

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCAN

## LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est par la présente donné que Jesus Palomares, du 249, rue Deshaies, Asbestos (Québec), a fait cession de ses biens le 30e jour de mars 2009 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour d'avril 2009, à 14 h, au 568, 1<sup>re</sup> Avenue, Asbestos (Québec).

Daté de Victoriaville (Québec), ce 2<sup>e</sup> jour d'avril 2009.

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC.  
SYNDIC  
aux biens de **Jesus PALOMARES**

## 402 REMERCIEMENTS

### REMERCIEMENTS

au MÈRE TERESA pour faveur obtenue  
S.B.



### REMERCIEMENTS à ST-ANTOINE

S.L. pour faveur obtenue

251719

## Éphémérides

### LA PRESSE CANADIENNE

C'est le 7 avril 2009

2008 — «Bienvenue chez les Ch'tis», le film de Dany Boon, bat le record d'entrées pour un film français dans les salles de cinéma en France, jusque là détenu par «La Grande Vadrouille» (1966), avec plus de 17,27 millions d'entrées.

2006 — La Cour d'appel inflige 18 mois ferme à Paul Coffin, acteur du scandale des commandites à qui le juge Jean-Guy Boilard avait accordé le sursis.

2005 — John Gomery dévoile le témoignage de Jean Brault, qui détaille le détournement vers le PLC de fonds publics de commandites.

2001 — À Cincinnati, un noir recherché pour des délits mineurs est tué par un policier, ce qui déclenche trois journées d'émeutes.

1999 — La Serbie ferme les principaux postes-frontière du Kosovo, empêchant les albanophones de fuir.

1992 — Son avion s'écrase en Libye, Yasser Arafat survit, trois de ses compagnons de vol périssent.

1990 — Un incendie criminel, à bord d'un traversier danois, fait 158 morts, au large de la Norvège.

1989 — Le naufrage d'un sous-marin soviétique, au large de la Norvège, fait 42 morts.

1989 — Le syndicat Solidarité devient légal en Pologne.

1978 — Le président américain Jimmy Carter décide de reporter à plus tard la fabrication de la bombe à neutrons.

1975 — Un officier rebelle sud-vietnamien attaque avec son avion le palais du président Nguyen Van Thieu, qui survit à l'attentat.

1967 — Le plus violent engagement en 19 ans oppose des avions syriens et israéliens.

1966 — Une bombe H perdue par un Boeing B-52 américain est retrouvée en Méditerranée, au large de l'Espagne.

1945 — L'aéronavale américaine coule le plus gros bâtiment de la marine japonaise, le cuirassé Yamato.

1943 — Le chercheur suisse Albert Hoffmann élabore l'hallucinogène Lysergsaueredithylamid (LSD), ou lysergamide.

1941 — Les forces britanniques évacuent Benghazi, en Cyrénaïque, aujourd'hui en Libye.

1939 — L'Italie de Mussolini occupe l'Albanie.

1933 — La prohibition de l'alcool est officiellement levée aux États-Unis.

1927 — Première transmission d'images de télévision sur une longue distance, entre Washington et New York.

1869 — Dernière pendaison d'un condamné à l'Île-du-Prince-Édouard.

1509 — La France déclare la guerre à la République de Venise.

Ils sont nés un 7 avril:

Le jésuite espagnol François Xavier, né Francisco de Jassu (1506-52)

Le romancier Roger Lemelin, à Québec (1919-92)

Le sitariste et compositeur indien Ravi Shankar (1920)

L'acteur américain James Garner (1928)

Ils nous ont quittés un 7 avril:

11858: le compositeur et éditeur de musique Anton Diabelli (1781)

1803: l'homme d'Etat haïtien François Toussaint-Louverture (1743)

Citation du jour:

«Quand on cause avec un paysan, on s'aperçoit qu'on ne sait rien ou que c'est comme si on ne savait rien, car on ne peut rien lui apprendre.»

(Jules Renard, «Journal»)

## In Mémoriam

### CHARPENTIER (Muguette (Marchand))

73 ans, Magog

CÔTÉ (Émilien)

85 ans, Asbestos

DESAULNIERS (Léon)

83 ans et 9 mois, Windsor

JOLICOEUR (Yvon)

67 ans, Disraeli

MÉNARD (Laurette (Roy))

90 ans, Richmond

### SAGE (Maurice)

77 ans, Coaticook

SINOTTE (Yolande)

83 ans, Sherbrooke

ST-LAURENT (Denise (Hénault))

78 ans, Waterville

SÉVIGNY (Paul-Émile)

93 ans, Sherbrooke

Nous offrons nos condoléances  
aux familles éplorées

**La Tribune**



## Léon DESAULNIERS 1925 -2009

Au CHUS hôpital de Fleurimont, le 5 avril 2009, est décédé M. Léon Desaulniers, à l'âge de 83 ans et 9 mois, époux de Laurianne Laroche, demeurant à Windsor.

La famille vous accueillera en présence des cendres à la Coopérative funéraire de Windsor, le mardi 7 avril 2009 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 10 h à 13 h 50. Funérailles le MERCREDI 8 avril 2009 à 14 h, en l'église Saint-Philippe de Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière St-Philippe de Windsor à une date ultérieure.

Outre son épouse Mme Laurianne Laroche, Monsieur Desaulniers laisse dans le deuil ses enfants : Francine (Michel Lahaye), Alain (Martine Pesant) et Danielle. Ses petits-enfants : Philippe Lahaye (Manon Brochu), Isabelle Lahaye (Martin Lefebvre), ainsi que ses arrière-petits-enfants Constance, Albert et Louis-Philippe. Il laisse également dans le deuil son frère et sa soeur, Philippe et Gertrude.

La famille tient à remercier le personnel du 6e étage C et 6e étage B du CHUS hôpital de Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Léon Desaulniers.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2E8.

La direction des funérailles a été confiée à :

ODYSSÉE Coopérative funéraire de  
l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e avenue, Windsor (Québec)



M. Claude Roy, directeur général  
M. Lionel Turgeon, directeur  
Tél.: 819 845-3992  
Téléc.: 819 845-3007

**Don in memoriam**  
**Un don de réconfort**  
**et d'espoir**

819 822-2125  
www.fqc.qc.ca

Fondation  
québécoise  
du cancer

*Messe 1<sup>er</sup> anniversaire*

À la douce mémoire de

**JEAN-MARC CARRIER**  
décédé 7 avril 2008

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le mardi 7 avril 2009 à 16 h, en l'église Saint-François-d'Assise, rue des Quatre-Saisons.

Sa conjointe Denise Mathieu et ses amis.  
Parents et amis sont invités à y assister.

277700

**Muguette (Marchand) CHARPENTIER**

À Magog le 3 avril 2009, est décédée Muguette Marchand, à l'âge de 73 ans, épouse de Henri Charpentier, demeurant à Magog.

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu, le mercredi 8 avril 2009 à 11 h, en l'église St-Jude d'Omerville.

Madame Marchand laisse dans le deuil outre son époux ses filles : Lynda, Sylvie (Jérôme Jacques); son petit-fils Samuel Jacques; frère et soeur Jean-Claude (Ghislaine), Monique (Claude). Elle était aussi la soeur de feu Rosaire (Marie-Anna). Beaux-frères et belles-soeurs : Claire Charpentier, Florence (Laurier); Arthur Leclerc; Jean Boudreau; Gaétan Charpentier; Guy Charpentier (Catherine); Denis Charpentier (Noella); Thérèse Martin. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Massé et son équipe des soins palliatifs, le personnel du CLSC, le 4e étage de l'hôpital de Magog, ainsi que Connie, Maud et Francine pour les bons soins prodigués à Mme Marchand.

En guise de sympathie des dons à **L'ÉVOLÉE**, 50 rue St-Patrice Est, Magog, seraient appréciés.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)

Tél.: 819 843-4473  
Téléc.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com



## Yvon JOLICOEUR

Au C.S.S.S.R.T., L'hôpital de Thetford Mines, le 2 avril 2009, est décédé M. Yvon Jolicoeur, Maire de la Ville de Disraeli, à l'âge de 67 ans, époux de Madame Colette Belleville, demeurant à Disraeli.

Monsieur Jolicoeur repose à la Maison funéraire Audet. Heures de visite: lundi de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h et MARDI, jour des funérailles à compter de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Les funérailles seront célébrées, le mardi 7 avril 2009 à 10 h 30, en l'église Ste-Luce de Disraeli.

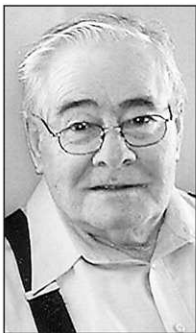
Monsieur Yvon Jolicoeur a été enseignant pendant 33 ans à la Polyvalente de Disraeli, conseiller municipal pendant 12 ans et était Maire de la Ville de Disraeli depuis 2001. L'amour des siens, le hockey et le golf ont toujours été ses priorités.

Outre son épouse Madame Colette Belleville, Monsieur Yvon Jolicoeur laisse dans le deuil ses enfants: Majorie Jolicoeur (Sébastien Boutet) de Castro Valley Californie et Trycie Jolicoeur de Québec. Il laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs: Paul-Guy Girard (Virginie Murray), Claudette (Paul Labrecque), Ginette Jolicoeur (Jean-Guy Bureau), Francine (Yves Daoust) et Carol Jolicoeur. Il était le frère de feu Denis Jolicoeur (feu Claire Rouleau). Monsieur Jolicoeur laisse également dans le deuil sa belle-mère Marguerite Marquis (feu Roger Belleville); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Albert Baker (feu Christiane Belleville), Richard Belleville (Suzanne Inkell), André Dupuis (feu Jocelyne Belleville), Lucille Belleville (Richard Paquette), Renald Belleville (Éva Marchesseault), Yvan Belleville (Sharon Wallick), Paul Belleville (Manon Nadeau) et Marc Belleville (Patricia Vaillancourt) ainsi que ses filleuls: Nicole Bureau, Patrick Girard et Réginald Paquette. Il laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et plusieurs amis (es).

En guise de sympathie des messes et/ ou des dons seraient grandement appréciés de la famille aux fondations suivantes: **LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE THETFORD**, 1717, rue Notre-Dame Est, Thetford Mines (Québec) G6G 2V4, téléphone 418 338-7715. Pour faire un don en ligne: site internet : [www.fondationhopitalregionthetford.ca](http://www.fondationhopitalregionthetford.ca). **LA FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE**, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2E8, téléphone 819 346-1110. La famille aimerait également remercier sincèrement tout le personnel du CHUS de Fleurimont, celui de L'Hôtel-Dieu de Sherbrooke et celui de L'Hôpital de Thetford pour l'attention et les bons soins prodigués à Monsieur Yvon Jolicoeur, Maire de la Ville de Disraeli.

La maison funéraire Audet Itée  
496, avenue Jacques-Cartier  
Disraeli (Québec)  
Tél.: 418 449-2500

Téléc.: 418 449-1773  
Pierre Dupuis, président  
Symon Audet, directeur  
[www.maisonfuneraireaudet.com](http://www.maisonfuneraireaudet.com)



## Émilien CÔTÉ

Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 3 avril 2009 est décédé M. Émilien Côté, à l'âge de 85 ans, époux en premières noces de feu Marie-Ange Ducharme et en deuxièmes noces de Mme Aurore Fontaine, demeurant à Asbestos.

M. Côté repose aux Résidences Funéraires Fréchette et Desrochers. Heures de visite: mardi 7 avril 2009 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h 30. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles le mercredi 8 avril 2009 à 11 h en église Ste-Anne de Danville.

M. Côté laisse dans le deuil ses enfants: Réjean, Danville, Gérald, Danville, Ghislaine (André Courtemanche), Magog, Collette (Jean-Guy Boucher), Danville, Luc (Carmen Marquis), Asbestos, Johanne (Claude Raïche), Drummondville, Jacques, Danville, Alain (Chantal Perreault), Danville. Ses petits-enfants: Christian, Éric, Joanie, Alexandre, Vanessa, Marc-André, son arrière-petit-fils: Alexis. Ses beaux-enfants: Jean-Claude Ducharme (Thérèse), Huguette (Wilfrid), Rita, Monique (Richard), Wilfrid, Michel, Adrien (Manon), Céline (Jacques), Mario (Diane), Gaétan (Sylvie). Ses frères et soeurs: Georgette Côté (Gérard Paquet), René Côté (Irène Chabot), Jean-Marie Côté (Laura Bérard), Jeanne-d'Arc Côté (feu Réginald Parent). Il était le frère de feu Fernande Côté (feu Emile). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Madeleine Parent (feu Gérard Côté), Roger Ducharme (Claire), Thérèse Ducharme (Edgar Duchesne), Simone Ducharme (Fernand Tessier), Angèle Ducharme, Pauline Brodeur (feu David Ducharme), de même que plusieurs autres parents et amis.

Résidence funéraire  
Fréchette et Desrochers  
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819 879-2233

Téléc.: 819 879-6844  
Noël Fréchette, prés. thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice  
Affiliée à la C.T.Q.



## Laurette (Roy) MÉNARD

À Richmond, le 3 avril 2009, est décédée à l'âge de 90 ans, Mme Laurette Roy Ménard, épouse de feu Fernand Ménard, demeurant à Richmond.

Les funérailles auront lieu le jeudi 9 avril à 11 h, en l'église Sainte-Bibiane de Richmond. Inhumation au cimetière paroissial à une date ultérieure.

**La famille sera présente à l'église, jeudi jour des funérailles, à compter de 10 h, pour rencontrer parents et amis et recevoir les marques de sympathie.**

Mme Roy Ménard laisse dans le deuil ses enfants : Serge Ménard (Pierrette Turgeon), Céline Ménard (Jean-Pierre Martel). Ses petits-enfants : Valérie, Martin, Mel et Mathew. Ses arrière-petits-enfants : Marika, Jessica et Anthony. Ses soeurs : Madeleine (Paul Filteault), Jeannette (Gérard Grégoire). Ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. Des dons à la **SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER** seraient appréciés. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées au :

Centre funéraire Yves Houle  
198, rue Adams  
Richmond (Québec)

Tél.: 819 826-3747  
Téléc.: 819 826-3001  
Info. décès: 1 800 405-4777



## Maurice SAGE

À Fleurimont, le 3 avril 2009, est décédé M. Maurice Sage à l'âge de 77 ans, époux de Pauline Breton, demeurant à Coaticook.

Le défunt repose à la Résidence funéraire Charron et fils. Heures de visite: le lundi 6 avril, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles le mardi 7 avril, à 11 h en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière St-Edmond.

M. Sage laisse dans le deuil: son épouse Pauline, ses enfants: Alain (Ginette Fournier); Michel (Jeanne Nadeau); Jacques (Josée Séguin); Renaud (Johanne Couture); Benoit (Manon Madore); Manon (Pascal Drouin); Rock (Suzanne Tessier). Ses petits-enfants: Patrick, Claude, Marie-France, Véronique-Anne, Yannick, Carl, Jessica, Roxanne, Jonathan, Maxime, Michaël, Anny-Pier, Audrey, Joanie. Ses arrière-petits-enfants: Kevin et Amy. Ses frères et sa soeur: Madeleine (Feu Robert Binette, Elmer Donovan); Marcel; Lucien (Madeleine); feu Pauline (feu Denis Maclure). Son beau-frère et sa belle-soeur: André (Louisette) et Rachel. Il était aussi le beau-frère de feu Cécile; feu Thérèse; feu Normand (Lucie Gauthier) et de feu Robert. M. Sage laisse également dans le deuil Sylvain Arel ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le Dre. Deschênes et le personnel du 4e étage du CHUS Fleurimont pour les bons soins.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.  
228, rue Child  
Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-4141

Téléc.: 819 849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
[info@charronetfils.com](mailto:info@charronetfils.com)



## Paul-Émile SÉVIGNY

Entouré des siens, au CHUS Hôtel-Dieu, le 5 avril 2009, est décédé M. Paul-Émile Sévigny, à l'âge de 93 ans, fils de feu Eugène Sévigny et de feu Flora Labadie, époux de Rose Custeau, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire le mardi 7 avril 2009 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 à 10 h 30. Funérailles le MERCREDI 8 avril 2009 à 11 h en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son épouse Rose Custeau-Sévigny, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Sylvie Paquet), Nicole (Michel Loignon), Claude (Carole Bernard); ses petits-enfants: Martin (Isabelle Lebeau), Dominic (Sandrine Marcotte), Caroline, François et Catherine. Ses arrière-petites-filles: Juliane et Maxime. Sa soeur Cécile (Jean-Paul Côté). Il était aussi le frère de feu Robert (feu Simone Goulet), feu Gaston (feu Thérèse Sévigny), feu Léandre (Annette Boucher), feu Gilles (feu Laurette Robidas), feu Marguerite (feu Raoul St-Laurent), feu Roland (feu Carmen Carignan), feu Gustave (feu Yolande Morel). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucille Custeau (feu Lionel Lemieux), Laurette Custeau (feu Gaston Morin), Colette Custeau (feu Alphonse Laplante), Gilles Custeau (Ginette Therrien), Gaston Custeau (Huguette Doyon), Laurier Custeau (Carmen Guillemette), Jacques Custeau, Denise Custeau (Claude Denoncourt), Lise Custeau (Pierre Grmard). Il était aussi le beau-frère de feu Laval Custeau (Gilberte Fortier), feu Réal Custeau (feu Rita Godbout). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à M. Sévigny. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330 King Est, bureau 130, Sherbrooke Qc, J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
505, rue Short  
Sherbrooke (Québec)

COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE

M. Claude Roy, directeur  
Tél.: 819 565-7646  
Téléc.: 819 564-7346  
[info@coopfuneraire.com](mailto:info@coopfuneraire.com)



## Yolande (Breton) SINOTTE

À Sherbrooke, le 2 avril 2009, est décédée à l'âge de 83 ans notre mère bien-aimée Yolande Sinotte Breton, épouse de feu Adrien Breton et conjointe de feu Jacques Tardif.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire le MARDI 7 avril 2009 de 9 h à 10 h 45 et suivi des funérailles à 11 h en l'église Ste-Praxède de Bromptonville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Hélène Bellefeuille), Majella, Ginette (Claude Laliberté), Nicole et René (Johanne St-Cyr). Ses petits-enfants: Martyne (Yvon), Sandra (Stéphane), Anne-Renée, Marie-Pierre, Geneviève, Yannick, Jean-François et ses arrière-petits-enfants Antoine, Chloé, Désirée et elle fut précédée de feu Nathaniel. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces.

La famille désire remercier le personnel du 2e étage du Pavillon St-Joseph pour les bons soins prodigués à leur mère. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION VITAE** du 611 boul Queen Victoria, Sherbrooke Qc, J1H 3R6, seraient appréciés par la famille.

ODYSSÉA Coopérative funéraire  
de l'Estrie(Bromptonville)  
72, rue du Curé-Larocque  
Sherbrooke (Québec)

COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE

M. Claude Roy, directeur  
Tél.: 819 565-7646  
Téléc.: 819 348-3777  
[info@coopfuneraire.com](mailto:info@coopfuneraire.com)



## Denise (Henault) ST-LAURENT

Au CHUS Hôtel-Dieu le 5 avril 2009, est décédée Mme Denise Henault St-Laurent, à l'âge de 78 ans, épouse de feu Georges St-Laurent, demeurant à Waterville.

La famille vous accueillera le mercredi 8 avril 2009 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles le JEUDI 9 avril 2009 à 11 h, en l'église Waterville B.V.M. Inhumation au cimetière Waterville à une date ultérieure.

Madame Denise Henault St-Laurent laisse dans le deuil ses enfants : Francyn (Denise), Jean-Pierre (Denise), Christian (Danielle), Diane (Jean-Claude), Carole (Serge), Réjean, Sylvie (Pierre) et Sylvain (Nicole). Ses petits-enfants : Mario (Isabelle), Chantal, Sébastien (Nicole), Benoit (Nadia), Koralie, Isabelle (Benjamin), Natacha (Francis), Cynthia, Stéphanie (Abdel), Julie (Philippe), Éric, Simon (Mélanie), Marie-Christine, Charles-Olivier, Andréa, Alexandra, Keven, Mathieu et Maude. Ses frères et soeurs : Emile (Lucille), Monique (feu Albert), Noëlie (feu Marc), Rita (Wilfrid), Rosaire (feu Jacqueline) et Raymonde (Jules). Elle était aussi la soeur de feu Yvon (Jeanine) et la belle-soeur de feu Guy (Thelma) et feu Robert (Betty). Beaux-frères et belles-soeurs : Lucien (Claudette), Jeanne (Donald), Pauline (feu Clarence), Gérard (feu Fernande), Odette (feu Maurice), Roger (Paulette), Jocelyne (feu Michel), Raymond (Linda) et Ginette (Douglas). Madame St-Laurent laisse également ses arrière-petits-enfants, neveux, nièces et nombreux(ses) ami(e)s.

Résidence funéraire Cass  
3006, rue Collège  
Sherbrooke (Québec)

Tél.: 819 564-1750  
[www.salonscass.ca](http://www.salonscass.ca)  
Barry Evans, directeur

Hockey

LIGUE NATIONALE

| Association de l'Est<br>Section Nord-Est                                                                                   |                |           |           |          |          |            |            |           |                   |                    |                   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|-----------|----------|----------|------------|------------|-----------|-------------------|--------------------|-------------------|-----------|
|                                                                                                                            | Mj             | G         | P         | DP       | DF       | BP         | BC         | Pts       | Domicile          | Etranger           | 10 dern.          | Série     |
| xyz-Boston                                                                                                                 | .....78        | 51        | 17        | 4        | 6        | 260        | 181        | 112       | 28- 6-4- 2        | 23-11- 0- 4        | 8- 1- 1- 0        | G6        |
| <b>Montréal</b>                                                                                                            | <b>.....79</b> | <b>41</b> | <b>28</b> | <b>3</b> | <b>7</b> | <b>243</b> | <b>236</b> | <b>92</b> | <b>24- 9-3- 4</b> | <b>17-19- 0- 3</b> | <b>5- 3- 1- 1</b> | <b>P1</b> |
| Buffalo                                                                                                                    | .....79        | 38        | 32        | 4        | 5        | 236        | 231        | 85        | 22-15- 2- 1       | 16-17- 2- 4        | 4- 5- 1- 0        | P2        |
| é-Ottawa                                                                                                                   | .....79        | 35        | 34        | 5        | 5        | 210        | 227        | 80        | 21-12- 3- 3       | 14-22- 2- 2        | 6- 4- 0- 0        | G2        |
| é-Toronto                                                                                                                  | .....79        | 32        | 34        | 6        | 7        | 240        | 287        | 77        | 15-15- 4- 5       | 17-19- 2- 2        | 5- 5- 0- 0        | P2        |
| Section Atlantique                                                                                                         |                |           |           |          |          |            |            |           |                   |                    |                   |           |
| x-New Jersey                                                                                                               | ..79           | 49        | 26        | 2        | 2        | 237        | 201        | 102       | 27- 11- 0- 1      | 22-15- 2- 1        | 3- 6- 1- 0        | G2        |
| Philadelphie                                                                                                               | .....78        | 42        | 25        | 5        | 6        | 255        | 229        | 95        | 23-12- 3- 1       | 19-13- 2- 5        | 5- 4- 0- 1        | P1        |
| Pittsburgh                                                                                                                 | .....79        | 42        | 28        | 3        | 6        | 249        | 233        | 93        | 24-13- 1- 2       | 18-15- 2- 4        | 6- 2- 1- 1        | P2        |
| NY Rangers                                                                                                                 | .....79        | 40        | 30        | 3        | 6        | 201        | 213        | 89        | 24- 11- 2- 2      | 16-19- 1- 4        | 5- 4- 0- 1        | P2        |
| é-NYI                                                                                                                      | .....78        | 26        | 43        | 4        | 5        | 196        | 255        | 61        | 17-16- 2- 4       | 9-27- 2- 1         | 3- 6- 0- 1        | G1        |
| Section Sud-Est                                                                                                            |                |           |           |          |          |            |            |           |                   |                    |                   |           |
| xy-Washington                                                                                                              | 79             | 48        | 23        | 3        | 5        | 260        | 234        | 104       | 29- 9- 1- 2       | 19-14- 2- 3        | 6- 2- 1- 1        | G1        |
| x-Caroline                                                                                                                 | .....79        | 44        | 28        | 2        | 5        | 227        | 218        | 95        | 25-13- 1- 0       | 19-15- 1- 5        | 8- 1- 0- 1        | G8        |
| Floride                                                                                                                    | .....79        | 39        | 29        | 3        | 8        | 223        | 223        | 89        | 21-12- 2- 5       | 18-17- 1- 3        | 5- 4- 1- 0        | G1        |
| é-Atlanta                                                                                                                  | .....79        | 34        | 39        | 5        | 1        | 247        | 271        | 74        | 17-19- 2- 0       | 17-20- 3- 1        | 6- 4- 0- 0        | P1        |
| é-Tampa Bay                                                                                                                | ..79           | 24        | 37        | 8        | 10       | 202        | 263        | 66        | 12-16- 3- 8       | 12-21- 5- 2        | 1- 6- 2- 1        | P6        |
| Association de l'Ouest<br>Section Centrale                                                                                 |                |           |           |          |          |            |            |           |                   |                    |                   |           |
| xy-Detroit                                                                                                                 | .....79        | 51        | 19        | 6        | 3        | 290        | 233        | 111       | 27- 8- 2- 2       | 24-11- 4- 1        | 6- 4- 0- 0        | G2        |
| x-Chicago                                                                                                                  | .....78        | 43        | 24        | 5        | 6        | 250        | 208        | 97        | 23- 9- 3- 4       | 20-15- 2- 2        | 6- 2- 1- 1        | G3        |
| Columbus                                                                                                                   | .....79        | 40        | 29        | 3        | 7        | 218        | 218        | 90        | 25-12- 1- 2       | 15-17- 2- 5        | 4- 2- 2- 2        | P2        |
| Nashville                                                                                                                  | .....79        | 39        | 32        | 3        | 5        | 203        | 218        | 86        | 24-12- 2- 2       | 15-20- 1- 3        | 5- 2- 1- 2        | G1        |
| St. Louis                                                                                                                  | .....79        | 38        | 31        | 4        | 6        | 224        | 231        | 86        | 22-13- 3- 2       | 16-18- 1- 4        | 6- 2- 1- 1        | P1        |
| Section Nord-Ouest                                                                                                         |                |           |           |          |          |            |            |           |                   |                    |                   |           |
| x-Calgary                                                                                                                  | .....78        | 44        | 28        | 4        | 2        | 244        | 237        | 94        | 25-10- 2- 2       | 19-18- 2- 0        | 4- 6- 0- 0        | P1        |
| x-Vancouver                                                                                                                | ..79           | 42        | 27        | 3        | 7        | 240        | 219        | 94        | 22-12- 1- 4       | 20-15- 2- 3        | 5- 4- 0- 1        | P3        |
| Minnesota                                                                                                                  | .....79        | 37        | 33        | 6        | 3        | 202        | 192        | 83        | 21- 11- 5- 2      | 16-22- 1- 1        | 5- 4- 1- 0        | P1        |
| Edmonton                                                                                                                   | .....79        | 37        | 33        | 5        | 4        | 227        | 241        | 83        | 17-16- 3- 3       | 20-17- 2- 1        | 4- 6- 0- 0        | G1        |
| é-Colorado                                                                                                                 | .....78        | 32        | 44        | 0        | 2        | 197        | 251        | 66        | 18-19- 0- 0       | 14-25- 0- 2        | 2- 8- 0- 0        | G1        |
| Section Pacifique                                                                                                          |                |           |           |          |          |            |            |           |                   |                    |                   |           |
| xy-San Jose                                                                                                                | ..79           | 52        | 16        | 6        | 5        | 252        | 196        | 115       | 31- 4- 3- 1       | 21-12- 3- 4        | 7- 2- 0- 1        | G1        |
| Anaheim                                                                                                                    | .....80        | 41        | 33        | 4        | 2        | 237        | 230        | 88        | 19-18- 1- 2       | 22-15- 3- 0        | 8- 2- 0- 0        | P1        |
| é-Dallas                                                                                                                   | .....79        | 35        | 34        | 5        | 5        | 223        | 248        | 80        | 20-16- 2- 3       | 15-18- 3- 2        | 2- 6- 1- 1        | G1        |
| é-Los Angeles                                                                                                              | 78             | 32        | 35        | 3        | 8        | 200        | 225        | 75        | 17-15- 2- 6       | 15-20- 1- 2        | 3- 6- 1- 0        | G1        |
| é-Phoenix                                                                                                                  | .....79        | 34        | 38        | 4        | 3        | 198        | 242        | 75        | 22-14- 0- 3       | 12-24- 4- 0        | 7- 2- 0- 1        | P1        |
| é - éliminé d'une place en séries. x - se qualifie en vue des séries. y - champion de section. z - champion d'association. |                |           |           |          |          |            |            |           |                   |                    |                   |           |

CLASSEMENT GÉNÉRAL

| Association de l'Est                                                                                                                                    |                |           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|--|
|                                                                                                                                                         | Mj             | Pts       |  |
| xyz-1.Boston                                                                                                                                            | .....78        | 112       |  |
| xy-2.Washington                                                                                                                                         | .....79        | 104       |  |
| ax-3.New Jersey                                                                                                                                         | .....79        | 102       |  |
| 4.Philadelphie                                                                                                                                          | .....78        | 95        |  |
| 5.Caroline                                                                                                                                              | .....79        | 95        |  |
| 6.Pittsburgh                                                                                                                                            | .....79        | 93        |  |
| <b>7.Montréal</b>                                                                                                                                       | <b>.....79</b> | <b>92</b> |  |
| 8.N.Y. Rangers                                                                                                                                          | .....79        | 89        |  |
| 9.Floride                                                                                                                                               | .....79        | 89        |  |
| 10.Buffalo                                                                                                                                              | .....79        | 85        |  |
| é-11.Ottawa                                                                                                                                             | .....79        | 80        |  |
| é-12.Toronto                                                                                                                                            | .....79        | 77        |  |
| é-13.Atlanta                                                                                                                                            | .....79        | 74        |  |
| é-14.Tampa Bay                                                                                                                                          | .....79        | 66        |  |
| é-15.N.Y. Islanders                                                                                                                                     | .....78        | 61        |  |
| Association de l'Ouest                                                                                                                                  |                |           |  |
| xy-1.San Jose                                                                                                                                           | .....79        | 115       |  |
| xy-2.Detroit                                                                                                                                            | .....79        | 111       |  |
| ax-3.Calgary                                                                                                                                            | .....78        | 94        |  |
| x-4.Chicago                                                                                                                                             | .....78        | 97        |  |
| x-5.Vancouver                                                                                                                                           | .....79        | 94        |  |
| 6.Columbus                                                                                                                                              | .....79        | 90        |  |
| 7.Anaheim                                                                                                                                               | .....80        | 88        |  |
| 8.Nashville                                                                                                                                             | .....79        | 86        |  |
| 9.St. Louis                                                                                                                                             | .....79        | 86        |  |
| 10.Minnesota                                                                                                                                            | .....79        | 83        |  |
| 11.Edmonton                                                                                                                                             | .....79        | 83        |  |
| 12.Dallas                                                                                                                                               | .....79        | 80        |  |
| é-13.Los Angeles                                                                                                                                        | .....78        | 75        |  |
| é-14.Phoenix                                                                                                                                            | .....79        | 75        |  |
| é-15.Colorado                                                                                                                                           | .....78        | 66        |  |
| a - meneur de section. y - champion de section.<br>é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.<br>x - se qualifie en vue des séries éliminatoires. |                |           |  |

LES MENEURS

| (Matchs d'hier non compris) |                |           |           |
|-----------------------------|----------------|-----------|-----------|
| Nom, équipe                 | B              | A         | Pts       |
| Malkin, Pgh                 | .....34        | 74        | 108       |
| Ovechkin, Wash              | .....55        | 51        | 106       |
| <b>Crosby, Pgh</b>          | <b>.....30</b> | <b>69</b> | <b>99</b> |
| Datsyuk, Det                | .....32        | 63        | 95        |
| Parise, NJ                  | .....44        | 49        | 93        |
| Kovalchuk, Atl              | .....42        | 48        | 90        |
| Getzlaf, Ana                | .....25        | 65        | 90        |
| Iginla, Cal                 | .....33        | 53        | 86        |
| J.Thornton, SJ              | .....25        | 60        | 85        |
| Backstrom, Wash             | .....22        | 61        | 83        |
| <b>Savard, Bos</b>          | <b>.....24</b> | <b>58</b> | <b>82</b> |
| J.Carter, Phi               | .....44        | 36        | 80        |
| D.Sedin, Vcr                | .....31        | 49        | 80        |
| H.Sedin, Vcr                | .....20        | 59        | 79        |
| Elias, NJ                   | .....31        | 47        | 78        |
| <b>Saint-Louis, TB</b>      | <b>.....29</b> | <b>49</b> | <b>78</b> |
| M.Richards, Phi             | .....29        | 48        | 77        |
| Nash, Cib                   | .....38        | 38        | 76        |
| Cammalleri, Cal             | .....36        | 39        | 75        |
| Serin, Wash                 | .....31        | 44        | 75        |
| <b>Ribeiro, Dal</b>         | <b>.....22</b> | <b>53</b> | <b>75</b> |
| S.Kozlov, Atl               | .....26        | 48        | 74        |
| Alfredsson, Ott             | .....24        | 50        | 74        |
| Ra.Whitney, Car             | .....24        | 49        | 73        |
| <b>S.Gagné, Phi</b>         | <b>.....33</b> | <b>39</b> | <b>72</b> |
| Krejci, Bos                 | .....22        | 50        | 72        |
| White, Atl                  | .....22        | 50        | 72        |
| Spezza, Ott                 | .....31        | 40        | 71        |
| Marleau, SJ                 | .....37        | 33        | 70        |
| E.Staal, Car                | .....36        | 34        | 70        |

CALENDRIER

| Dimanche 5 avril                            |  |
|---------------------------------------------|--|
| Colorado 4 Vancouver 1                      |  |
| Lundi 6 avril                               |  |
| Ottawa 3 <b>Montréal</b> 2                  |  |
| Detroit 4 Buffalo 1                         |  |
| Los Angeles 1 Calgary 2 (Troisième période) |  |
| Mardi 7 avril                               |  |
| Toronto au New Jersey, 19h00.               |  |
| <b>Montréal</b> à N.Y. Rangers, 19h00.      |  |
| Floride à Philadelphie, 19h00.              |  |
| N.Y. Islanders en Caroline, 19h00.          |  |
| Washington à Atlanta, 19h00.                |  |
| Boston à Ottawa, 19h30.                     |  |
| Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30.              |  |
| Chicago à Nashville, 20h00.                 |  |
| Dallas au Minnesota, 20h00.                 |  |
| Los Angeles à Edmonton, 21h00.              |  |
| Calgary à Vancouver, 22h00.                 |  |
| St. Louis à Phoenix, 22h00.                 |  |
| Colorado à San Jose, 22h30.                 |  |
| Mercredi 8 avril                            |  |
| Buffalo à Toronto, 19h30.                   |  |
| Columbus à Chicago, 20h30.                  |  |
| Jeudi 9 avril                               |  |
| <b>Montréal</b> à Boston, 19h00.            |  |
| Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h00.         |  |
| Buffalo en Caroline, 19h00.                 |  |
| Floride à Atlanta, 19h00.                   |  |
| New Jersey à Ottawa, 19h30.                 |  |
| N.Y. Islanders à Pittsburgh, 19h30.         |  |
| Washington à Tampa Bay, 19h30.              |  |
| Nashville à Detroit, 19h30.                 |  |
| Dallas au Colorado, 21h00.                  |  |
| Los Angeles à Vancouver, 22h00.             |  |

RENDEMENT DU CANADIEN

| Les marqueurs                                      |         |    |     |      |      |     |    |      |  |  |  |
|----------------------------------------------------|---------|----|-----|------|------|-----|----|------|--|--|--|
|                                                    | B       | A  | Pts | Pén. |      |     |    |      |  |  |  |
| 27. A. Kovalev                                     | .....25 | 39 | 64  | 72   |      |     |    |      |  |  |  |
| 79. A. Markov                                      | .....12 | 52 | 64  | 36   |      |     |    |      |  |  |  |
| 11. S. Koivu                                       | .....16 | 33 | 49  | 42   |      |     |    |      |  |  |  |
| 13. A. Tanguay                                     | .....16 | 25 | 41  | 34   |      |     |    |      |  |  |  |
| 46. A. Kostitsyn                                   | .....23 | 17 | 40  | 50   |      |     |    |      |  |  |  |
| 14. T. Plekanec                                    | .....20 | 19 | 39  | 54   |      |     |    |      |  |  |  |
| 20. R. Lang                                        | .....18 | 21 | 39  | 36   |      |     |    |      |  |  |  |
| 24. M. Schneider                                   | .....8  | 23 | 31  | 64   |      |     |    |      |  |  |  |
| 44. R. Hamrik                                      | .....6  | 25 | 31  | 56   |      |     |    |      |  |  |  |
| 40. M. Lapierre                                    | .....15 | 13 | 28  | 71   |      |     |    |      |  |  |  |
| 84. G. Latendresse                                 | .....14 | 11 | 25  | 45   |      |     |    |      |  |  |  |
| 74. S. Kostitsyn                                   | .....8  | 15 | 23  | 64   |      |     |    |      |  |  |  |
| 26. J. Gorges                                      | .....4  | 19 | 23  | 33   |      |     |    |      |  |  |  |
| 21. C. Higgins                                     | .....12 | 10 | 22  | 22   |      |     |    |      |  |  |  |
| 6. T. Kostopoulos                                  | .....8  | 14 | 22  | 104  |      |     |    |      |  |  |  |
| 36. M. D'Agostini                                  | .....10 | 9  | 19  | 16   |      |     |    |      |  |  |  |
| 71. P. Brisebois                                   | .....5  | 13 | 18  | 19   |      |     |    |      |  |  |  |
| 15. G. Metropolit                                  | .....6  | 10 | 16  | 28   |      |     |    |      |  |  |  |
| 67. M. Pacioretty                                  | .....3  | 8  | 11  | 27   |      |     |    |      |  |  |  |
| 8. M. Komisarek                                    | .....2  | 8  | 10  | 109  |      |     |    |      |  |  |  |
| 51. F. Bouillon                                    | .....5  | 4  | 9   | 53   |      |     |    |      |  |  |  |
| 25. M. Dandenault                                  | .....2  | 7  | 9   | 15   |      |     |    |      |  |  |  |
| 3. R. O'Byrne                                      | .....0  | 5  | 5   | 44   |      |     |    |      |  |  |  |
| 17. G. Larue                                       | .....0  | 2  | 2   | 61   |      |     |    |      |  |  |  |
| 52. D. Janik                                       | .....0  | 1  | 1   | 2    |      |     |    |      |  |  |  |
| 70. G. Stewart                                     | .....0  | 1  | 1   | 32   |      |     |    |      |  |  |  |
| Les gardiens                                       |         |    |     |      |      |     |    |      |  |  |  |
|                                                    | G       | P  | DP  | DF   | Min. | Ba  | JB | Moy. |  |  |  |
| 31. C. Price                                       | .....23 | 14 | 3   | 6    | 2855 | 132 | 1  | 2,77 |  |  |  |
| 41. J. Halak                                       | .....18 | 14 | 0   | 1    | 1932 | 92  | 1  | 2,86 |  |  |  |
| 38. M. Denis                                       | .....0  | 0  | 0   | 0    | 20   | 1   | 0  | 3,00 |  |  |  |
| Totaux (4)                                         | .....41 | 28 | 3   | 7    | 4824 | 236 | 2  | 2,94 |  |  |  |
| Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses. |         |    |     |      |      |     |    |      |  |  |  |

LIGUE NORD-AMÉRICAIN

| Demi-finales - (Quatre de sept)                    |  |
|----------------------------------------------------|--|
| Pont-Rouge c. Trois-Rivières                       |  |
| <b>Vendredi 3 avril</b>                            |  |
| Trois-Rivières 4 Pont-Rouge 3                      |  |
| <b>Dimanche 5 avril</b>                            |  |
| Pont-Rouge 2 Trois-Rivières 3                      |  |
| (Trois-Rivières mène la série 2-0)                 |  |
| <b>Vendredi 10 avril</b>                           |  |
| Trois-Rivières à Pont-Rouge, 20h30.                |  |
| <b>Dimanche 12 avril</b>                           |  |
| Pont-Rouge à Trois-Rivières, 16h00.                |  |
| <b>Jeudi 16 avril</b>                              |  |
| x-Trois-Rivières à Pont-Rouge, 20h00.              |  |
| <b>Vendredi 17 avril</b>                           |  |
| x-Pont-Rouge à Trois-Rivières, 20h00.              |  |
| <b>Dimanche 19 avril</b>                           |  |
| x-Trois-Rivières à Pont-Rouge, 16h00.              |  |
| Saint-Georges c. Thetford Mines                    |  |
| <b>Vendredi 3 avril</b>                            |  |
| Thetford Mines 2 Saint-Georges-de-Beauce 5         |  |
| <b>Samedi 4 avril</b>                              |  |
| Saint-Georges-de-Beauce 3 Thetford Mines 7         |  |
| (La série est égale 1-1)                           |  |
| <b>Vendredi 10 avril</b>                           |  |
| Thetford Mines à Saint-Georges-de-Beauce, 20h30.   |  |
| <b>Dimanche 12 avril</b>                           |  |
| Saint-Georges-de-Beauce à Thetford Mines, 16h00.   |  |
| <b>Mercredi 15 avril</b>                           |  |
| Thetford Mines à Saint-Georges-de-Beauce, 20h00.   |  |
| <b>Vendredi 17 avril</b>                           |  |
| x-Saint-Georges-de-Beauce à Thetford Mines, 20h30. |  |
| <b>Dimanche 19 avril</b>                           |  |
| x-Thetford Mines à Saint-Georges-de-Beauce, 16h00. |  |

x - si nécessaire.

LIGUE JUNIOR AAA

# Kovalev à l'honneur dans la LNH



2008-2009  
**STATISTIQUES**  
LA PRESSE CANADIENNE



Les matchs d'hier non compris

## ANAHEIM

| JOUER         | MJ | B  | PPTS+/- | PM       |
|---------------|----|----|---------|----------|
| Getzlaf       | 79 | 25 | 65      | 90 6119  |
| Perry         | 76 | 31 | 39      | 70 11107 |
| Ryan          | 62 | 30 | 26      | 56 1533  |
| S.Niedermayer | 80 | 13 | 42      | 55-10 68 |
| Selanne       | 63 | 26 | 51      | -5-36    |
| Pronger       | 80 | 11 | 37      | 48 1 86  |
| Ebbett        | 46 | 7  | 23      | 30 7 22  |
| Christensen   | 62 | 6  | 21      | 27 -9 18 |
| Whitney       | 46 | 2  | 20      | 22-12 24 |
| Wisniewski    | 46 | 3  | 18      | 21 8 30  |
| R.Niedermayer | 77 | 14 | 6       | 20-18 38 |
| Marchant      | 70 | 4  | 13      | 17 -3 34 |
| Parros        | 72 | 5  | 10      | 10 9135  |
| Miller        | 25 | 4  | 6       | 10 0 17  |
| Carter        | 48 | 3  | 6       | 9 3 16   |
| Korkeila      | 48 | 4  | 4       | 8 1 52   |
| Huskins       | 33 | 2  | 4       | 6 6 27   |
| Hedican       | 51 | 1  | 5       | 6 -7 36  |
| Beauchemin    | 18 | 4  | 1       | 5 -4 12  |
| Festling      | 40 | 0  | 5       | 5 18     |
| Brown         | 46 | 2  | 2       | 4 -6-145 |
| Brookbank     | 42 | 1  | 3       | 4 5 76   |
| Mikkelsen     | 30 | 2  | 2       | 2 0 17   |
| Mclver        | 18 | 0  | 1       | 1 2 36   |
| Salido        | 2  | 0  | 1       | 1 2 0    |
| Bodie         | 4  | 0  | 0       | 0 0 0    |
| Deleskey      | 2  | 0  | 0       | 0 0 0    |
| Hiller        | 44 | 0  | 0       | 0 0 0    |
| Giguere       | 45 | 0  | 0       | 0 0 4    |

## ATLANTA

| JOUER          | MJ | B  | PPTS+/- | PM         |
|----------------|----|----|---------|------------|
| Kovalchuk      | 76 | 42 | 48      | 90-12 45   |
| Kozlov         | 79 | 26 | 48      | 74-11 42   |
| White          | 72 | 25 | 50      | 72 -8 24   |
| Little         | 76 | 31 | 20      | 51 -4 24   |
| Peverley       | 63 | 14 | 27      | 41 15 33   |
| Armstrong      | 79 | 20 | 18      | 38 7 71    |
| Hainsey        | 78 | 5  | 31      | 36-17 32   |
| Enstrom        | 79 | 5  | 24      | 19 14 52   |
| Reasoner       | 76 | 13 | 25      | 26 8 36    |
| Perrin         | 75 | 6  | 16      | 22 -5 34   |
| Slater         | 57 | 8  | 10      | 18 0 48    |
| Thorburn       | 79 | 7  | 8       | 15-10 0 48 |
| Bogosian       | 44 | 7  | 8       | 15 11 38   |
| Boulton        | 73 | 3  | 10      | 13 -3165   |
| Ostryck        | 52 | 4  | 8       | 12 -2 48   |
| Stuart         | 29 | 4  | 5       | 9 -2 28    |
| Salmela        | 30 | 4  | 3       | 7 2 18     |
| Exelby         | 26 | 1  | 5       | 6 1 8      |
| Valabik        | 56 | 0  | 6       | 6 -3116    |
| Sterling       | 47 | 0  | 1       | -3 2       |
| Motzko         | 6  | 0  | 0       | 0 0 0      |
| Lacko-Smithman | 2  | 0  | 0       | 0 0 0      |
| Machack        | 2  | 0  | 0       | 0 0 0      |
| Lehman         | 1  | 0  | 0       | 0 0 0      |
| Lewis          | 1  | 0  | 0       | 0 0 0      |
| Lehtonen       | 45 | 0  | 1       | 1 0 6      |
| Hedberg        | 32 | 0  | 0       | 0 0 2      |
| Pavelec        | 11 | 0  | 0       | 0 0 0      |

## BOSTON

| JOUER     | MJ | B  | PPTS+/- | PM        |
|-----------|----|----|---------|-----------|
| Savard    | 78 | 24 | 58      | 82 24 66  |
| Krejci    | 78 | 22 | 50      | 72 37 26  |
| Kessel    | 67 | 21 | 33      | 54 19 16  |
| Pech      | 76 | 20 | 34      | 54-16 22  |
| Ryder     | 70 | 26 | 25      | 51 29 26  |
| Wideman   | 77 | 13 | 36      | 49 33 34  |
| Chara     | 78 | 17 | 30      | 47 24 89  |
| Wheeler   | 77 | 21 | 22      | 43 36 46  |
| Lucic     | 68 | 17 | 24      | 41 16 114 |
| Kobasew   | 64 | 20 | 24      | 40 7 54   |
| Bergeron  | 62 | 7  | 29      | 36 0 16   |
| Axelsson  | 75 | 6  | 24      | 30 -1 16  |
| Hunwick   | 49 | 6  | 18      | 24 18 29  |
| Montador  | 74 | 4  | 17      | 21 15 39  |
| Yelle     | 73 | 7  | 15      | 16 9 28   |
| Stuart    | 78 | 5  | 11      | 16 19 70  |
| Perence   | 47 | 1  | 15      | 7 16 40   |
| Sturm     | 61 | 9  | 6       | 13 9 8    |
| Hindly    | 61 | 3  | 9       | 12 6 40   |
| Thorton   | 75 | 6  | 5       | 11 0 117  |
| Ward      | 61 | 3  | 7       | 10 17 44  |
| Blitz     | 31 | 4  | 3       | 7 3 14    |
| Pierre    | 14 | 2  | 2       | 4 -1 4    |
| Sobotka   | 23 | 1  | 3       | 4 -7 8    |
| Boychuk   | 1  | 0  | 0       | 0 0 0     |
| Thomas    | 52 | 0  | 1       | 1 0 6     |
| Fernandez | 26 | 0  | 0       | 0 0 2     |
| Rask      | 1  | 0  | 0       | 0 0 0     |

## BUFFALO

| JOUER      | MJ | B  | PPTS+/- | PM        |
|------------|----|----|---------|-----------|
| Roy        | 78 | 27 | 42      | 69 -6 36  |
| Pominville | 78 | 17 | 44      | 61 -6 16  |
| Vanek      | 69 | 37 | 23      | 60 -5 40  |
| Moore      | 77 | 13 | 32      | 45 -3 86  |
| Stafford   | 75 | 20 | 24      | 44 -3 24  |
| Connolly   | 44 | 17 | 26      | 43 9 20   |
| Spaack     | 76 | 8  | 32      | 40 -3 34  |
| MacArthur  | 70 | 17 | 14      | 31 -4 56  |
| Gaustad    | 58 | 10 | 17      | 27 21 04  |
| Hecht      | 66 | 11 | 25      | -16 30 33 |
| Reille     | 69 | 11 | 13      | 24 -4 20  |
| Lydlman    | 77 | 3  | 20      | 23 1 68   |
| Rivet      | 60 | 2  | 22      | 31 21     |
| Afinogenov | 46 | 6  | 14      | 20 -6 18  |
| Sekera     | 65 | 8  | 14      | 17-17 20  |
| Mair       | 71 | 8  | 16      | 16 9 5    |
| Numminen   | 56 | 2  | 14      | 16 -6 22  |
| Tallinder  | 62 | 11 | 12      | -3 36     |
| Blis       | 42 | 5  | 4       | 9 2 10    |
| Kaletka    | 51 | 4  | 5       | 9 1 89    |
| Paetsch    | 21 | 2  | 4       | 6 0 25    |
| Butler     | 43 | 1  | 4       | 5 9 18    |
| Mancari    | 7  | 1  | 1       | 2 -4 4    |
| Peters     | 28 | 0  | 1       | 1 -2 81   |
| Gerbe      | 10 | 0  | 1       | 1 3 4     |
| Weber      | 7  | 0  | 0       | 0 -3 19   |
| Gragnani   | 1  | 0  | 0       | 0 0 2     |
| Kennedy    | 1  | 0  | 0       | 0 0 0     |
| Miller     | 56 | 0  | 0       | 0 0 4     |
| Tellqvist  | 20 | 0  | 0       | 0 0 0     |
| Lalime     | 24 | 0  | 0       | 0 0 0     |

## CALGARY

| JOUER     | MJ | B  | PPTS+/- | PM       |
|-----------|----|----|---------|----------|
| Iginla    | 78 | 33 | 53      | 86 -2 35 |
| MacMullin | 77 | 36 | 39      | 75 -6 44 |
| Jokinen   | 72 | 29 | 26      | 55-12 65 |
| Langkow   | 69 | 20 | 28      | 48 2 20  |
| Phaneuf   | 78 | 11 | 36      | 47-12 98 |
| Conroy    | 78 | 11 | 34      | 45 17 28 |
| Bertuzzi  | 62 | 15 | 29      | 44-12 70 |
| Bourque   | 58 | 21 | 49      | 44 10 70 |
| Glencross | 72 | 13 | 27      | 40 14 40 |
| Moss      | 77 | 19 | 18      | 37 -2 22 |
| Aucoin    | 77 | 10 | 23      | 33 -8 46 |
| Boyd      | 71 | 11 | 11      | 22 -8 16 |

NEW YORK — Alex Kovalev a été récompensé de la première étoile de la semaine dans la LNH pour avoir aidé le Canadien (3-0-0) à se rapprocher d'une place dans les séries éliminatoires.

Le gardien Nikolai Khabibulin des Blackhawks de Chica-

go a obtenu la deuxième étoile tandis que le joueur de centre David Backes des Blues de St. Louis a mérité la troisième.

Kovalev a dominé tous les marqueurs de la LNH avec deux buts et sept mentions d'aide en trois matchs la semaine dernière. L'ailier occupe le

deuxième rang des marqueurs de l'équipe avec 24 buts et 39 passes en 74 matchs.

Khabibulin a signé trois victoires, repoussant 61 des 63 tirs dirigés vers lui et maintenant une moyenne de 0,66. Il a permis aux Blackhawks d'assurer leur présence en séries élimi-

natoires pour la première fois depuis la saison 2001-02.

Backes a amassé cinq buts et une passe, ce qui a permis aux Blues de demeurer au plus fort de la course pour une place dans les séries.

— La Presse Canadienne

## LOS ANGELES

| JOUER          | MJ | B  | PPTS+/- | PM       |
|----------------|----|----|---------|----------|
| Kopitar        | 78 | 27 | 39      | 66-17 30 |
| Kopitar        | 73 | 30 | 27      | 57 -7 24 |
| Shanahan       | 76 | 24 | 29      | 53-15 60 |
| Pandolfo       | 78 | 18 | 23      | 41 -7 68 |
| Hollik         | 61 | 4  | 5       | 9 -1 66  |
| Rupp           | 71 | 3  | 6       | 9 -1 136 |
| Greene         | 46 | 2  | 7       | 9 -2 40  |
| Vrana          | 16 | 1  | 0       | 1 -2 2   |
| Bergfors       | 8  | 0  | 1       | -1 0     |
| Lakomus-Labbed | 6  | 0  | 1       | 1 15     |
| Halischuk      | 1  | 0  | 1       | -1 0     |
| Tallackson     | 4  | 0  | 0       | -1 0     |
| Davis          | 1  | 0  | 0       | 0 0      |
| O'Donnell      | 40 | 0  | 0       | 0 0 2    |
| Gemmensen      | 28 | 0  | 0       | 0 0 2    |
| Brodeur        | 16 | 0  | 0       | 0 0 2    |
| Weekes         | 54 | 5  | 4       | 9-11 61  |
| Reising        | 22 | 4  | 1       | 5 -9 26  |
| Richardson     | 30 | 0  | 5       | -6 10    |
| Gauthier       | 61 | 2  | 2       | -4 13 88 |
| Lewis          | 6  | 1  | 2       | 3 0      |
| Nielsen        | 55 | 8  | 24      | 32 -1 16 |
| Moulson        | 55 | 14 | 17      | 31 -8 40 |
| Zeiler         | 24 | 0  | 0       | 0 -3 42  |
| Dewiske        | 13 | 0  | 0       | 0 0 14   |
| Westgarth      | 9  | 0  | 0       | 0 1 9    |
| Quirk          | 41 | 0  | 1       | 1 0 0    |
| Elberg         | 27 | 0  | 0       | 0 0 2    |

## DALLAS

| JOUER      | MJ | B  | PPTS+/- | PM        |
|------------|----|----|---------|-----------|
| Ribeiro    | 79 | 22 | 53      | 75 -5 48  |
| Simmonds   | 79 | 36 | 26      | 62 14 14  |
| Moller     | 56 | 16 | 32      | 48 -4 6   |
| Purcell    | 77 | 15 | 31      | 46-12 46  |
| Greene     | 61 | 17 | 25      | 42 41 35  |
| Williams   | 74 | 24 | 13      | 37 -11 30 |
| Neal       | 77 | 18 | 20      | 38 -2 73  |
| Niskanen   | 79 | 14 | 24      | 38 3 16   |
| Morrison   | 78 | 16 | 15      | 31 3 26   |
| Robidas    | 72 | 3  | 23      | 26 10 76  |
| Brannstrom | 52 | 14 | 11      | 25 -8 8   |
| Daley      | 75 | 7  | 18      | 25 2 73   |
| Lehtinen   | 45 | 8  | 16      | 24 2 71   |
| Sutherby   | 56 | 8  | 7       | 15 1 2    |
| Morrow     | 18 | 5  | 10      | 15 -4 49  |
| Sydr       | 70 | 3  | 12      | 15 2 18   |
| Conner     | 37 | 3  | 10      | 13 -5 10  |
| Begin      | 59 | 7  | 5       | 12 -7 42  |
| Kaber      | 42 | 7  | 5       | 12 -4 51  |
| Grossman   | 57 | 4  | 7       | 11 1 14   |
| Petersen   | 72 | 4  | 5       | 9 11 33   |
| Wilson     | 27 | 2  | 2       | -3 2      |
| Lundqvist  | 43 | 1  | 5       | 6 -9 20   |
| Hutchinson | 37 | 2  | 3       | 2 -5 10   |
| Zubov      | 10 | 0  | 4       | -4 4 0    |
| Wandell    | 11 | 1  | 2       | 3 1 0     |
| Ristic     | 33 | 0  | 2       | 3 -2 42   |
| Stafford   | 3  | 0  | 2       | 2 0 0     |
| Sawada     | 5  | 1  | 0       | -1 0 2    |
| Janik      | 13 | 0  | 1       | -1 2 0    |
| Jancovski  | 3  | 0  | 0       | 0 0 0     |
| Leighton   | 73 | 0  | 5       | 5 0 16    |
| Cimie      | 1  | 0  | 0       | 0 0 0     |
| Krahn      | 10 | 0  | 1       | 1 0 0     |

## DETROIT

| JOUER      | MJ | B  | PPTS+/- | PM       |
|------------|----|----|---------|----------|
| Datsyuk    | 77 | 32 | 63      | 95 36 20 |
| Zetterberg | 73 | 30 | 39      | 69 14 34 |
| Hossa      | 72 | 38 | 30      | 68 25 42 |
| Franzen    | 67 | 33 | 25      | 58 23 42 |
| Rafalski   | 75 | 10 | 47      | 57 20 20 |
| Lidstrom   | 75 | 14 | 42      | 56 30 28 |
| Hudler     | 78 | 23 | 55      | 7 16     |
| Kornwall   | 76 | 7  | 45      | 50 4 46  |
| Samuelsen  | 77 | 19 | 21      | 40 -1 48 |
| Cleary     | 70 | 14 | 24      | 38 30 44 |
| Phipps     | 76 | 11 | 27      | 38 10 34 |
| Holmstrom  | 49 | 14 | 21      | 35 21 36 |
| Kopecky    | 75 | 6  | 13      | 19 -7 46 |
| Walker     | 77 | 7  | 10      | 17-13 40 |
| Lebda      | 61 | 6  | 10      | 16 9 44  |
| Stuart     | 63 | 1  | 13      | 14 -1 26 |
| Lilja      | 60 | 2  | 11      | 13 13 66 |
| Malby      | 74 | 5  | 6       | 11 -9 26 |
| Leino      | 13 | 5  | 4       | 9 5 6    |
| Meech      | 39 | 2  | 5       | 7-12 12  |
| Ericsson   | 15 | 1  | 2       | -3 2 8   |
| Downey     | 4  | 1  | 1       | 2 0 7    |
| McCarthy   | 31 | 1  | 0       | 1 -2 25  |
| Helin      | 16 | 0  | 1       | -1 7     |
| Chelios    | 25 | 0  | 0       | 0 2 10   |
| Abdelkader | 43 | 0  | 2       | 2 0 0    |
| Osgood     | 23 | 0  | 2       | 0 0 4    |
| Onkila     | 39 | 0  | 0       | 0 0 0    |
| Howard     | 1  | 0  | 0       | 0 0 0    |

## EDMONTON

| S+/- | PM    |             |
|------|-------|-------------|
| 5    | 1 30  | Higgins     |
| 2    | -2 96 | Kostopoulos |
| 0    | 5 39  | D'Agostino  |
| 3    | 7 26  | Brisebois   |
| 2    | -5 34 | Metropolit  |
| 2    | -5 28 | Pacioretty  |
| 1    | 0 51  | Bouillon    |
| 7    | -4 22 | Komisarek   |
| 6    | 7 56  | Dandenault  |
| 6    | 11 36 | OByrne      |
| 1    | 6 30  | Chipchura   |
| 9    | 2 26  | Laraque     |
| 6    | 0 133 | Stewart     |
| 5    | 2 21  | Maxwell     |
| 2    | 1 23  | Henry       |
| 4    | -7 92 | Weber       |
| 3    | 0 14  | Price       |
| 2    | -5 10 | Halak       |
| 1    | 1 30  | Denis       |

# « N'oubliez jamais ce qui vous a amené jusque-là »

Étienne Boulay livre ses conseils aux joueurs qui frappent à la porte du football professionnel

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Que ce soit la NFL ou la LCF, Étienne Boulay a goûté à la réalité des deux grands circuits de football professionnels. Et dans un cas comme dans l'autre, le maraudeur des Alouettes n'a qu'un conseil à donner aux joueurs qui cognent à la porte du grand cirque: «N'oubliez jamais ce qui vous a amené jusque là!»

À quelques semaines du repêchage, Étienne Boulay n'a aucune difficulté à s'imaginer dans quel état d'esprit se trouvent les Jamall Lee (Gaiters), Alain Dorval, Benoît Boulanger, Christian Jacques (Vert & Or) et tous les vétérans du circuit universitaire québécois qui espèrent faire le grand saut.

«Chaque individu est différent, explique Boulay. Certains vont préférer être entouré de leurs proches, d'autres vont préférer vivre ça tout seul. Mais ce qui est important, c'est de se rappeler ce qui nous a amené jusque là, c'est-à-dire la discipline, les sacrifices, les heures d'études et de travail en conditionnement. Il faut se rappeler que tout ça a servi à quelque chose et que ça va nous servir plus tard. Que ce

soit au football ou ailleurs dans notre vie».

Personnellement, Boulay se rappelle très bien où il était et ce qu'il faisait le jour où Jim Popp, le directeur général des Alouettes, l'a appelé pour lui annoncer qu'il faisait désormais partie de la grande famille des Alouettes de Montréal.

«J'étais dans mon appartement à l'Université du New Hampshire, à Durham, et je surveillais la séance de repêchage en direct sur Internet. Dans ce temps-là, tu espères qu'une chose, c'est de voir ton nom sortir ou entendre le téléphone sonner.»

Deux ans plus tard, Boulay a eu la chance de faire un tour du côté de la NFL où les Jets de New York lui ont offert l'opportunité de se faire valoir. Un séjour de quelques semaines qui lui a permis de voir que la différence entre les deux circuits tient à bien peu de choses.

«Que ce soit dans la NFL ou la Ligue canadienne, les gars sont aussi gros, aussi forts et aussi rapides. CE qui est différent, ce sont les cinq ou six joueurs étoiles qui, eux, ont le traitement royal. Mais pour le reste, c'est souvent une question de *timing* ou de s'être trouvé au bon endroit au bon moment.»



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Pendant quelques instants hier, le maraudeur des Alouettes de Montréal Étienne Boulay s'est converti en cuisinier derrière le comptoir du Subway de la rue Galt Ouest à Sherbrooke, où Boulay et les Alouettes ont invité les jeunes amateurs de football à s'inscrire à leur camp junior qui se tiendra les 25 et 26 avril au Centre multisport Roland-Dussault.

## Jordan, Robinson et Stockton au Temple

DAN GELSTON

THE ASSOCIATED PRESS

**DETROIT** — Désormais, il faudra ajouter «membre du Panthéon du basketball» à la longue liste de réalisations de Michael Jordan.

Jordan a été élu au Temple de la renommée, hier, en compagnie de ses anciens coéquipiers de la Dream Team américaine, David Robinson et John Stockton. L'entraîneur du Jazz de l'Utah Jerry Sloan et l'entraîneuse de l'équipe féminine de Rutgers C. Vivian Stringer sont les autres intronisés qui ont été annoncés hier, à Detroit, à l'endroit où se dispute le «Final Four» du championnat de la NCAA.

La cérémonie d'intronisation aura lieu du 10 au 12 septembre à Springfield, au Massachusetts, qui abrite le Temple de la renommée.

L'élection de Jordan au Panthéon était une formalité parce qu'il était considéré par plusieurs comme le meilleur joueur de basketball de l'histoire quand il a pris sa retraite. Il a attribué ses succès à l'entraîneur qui l'a dirigé dans les rangs collégiaux.

À son époque, Jordan était l'un des athlètes professionnels les plus populaires au monde. Il a complété sa carrière de 15 ans avec les Bulls de Chicago et les Wizards de Washington avec 32 292 points.

Stockton a passé toute sa carrière avec l'Utah et il a en-

registré 19 711 points. Il détient les records de la NBA pour les mentions d'aide (15 806) et les revirements (3265) en carrière, ainsi que pour le total d'aides en une saison (1164 en 1990-91).

Robinson a connu une étonnante carrière de 14 années avec les Spurs de San Antonio. Il a remporté deux championnats, a été proclamé joueur le plus utile à son équipe une fois.

**MISE O JEU** LOTO-QUÉBEC

### Prédictions

#### HOCKEY

**Pour les matchs du 4 et 5 avril 2009**

**CHOIX GAGNANTS**

|              |                |
|--------------|----------------|
| 1 Montréal   | 8 Anaheim      |
| 2 New Jersey | 9 Edmonton     |
| 3 Ottawa     | 10 Los Angeles |
| 4 Caroline   | 11 Detroit     |
| 5 New York-I | 12 Washington  |
| 6 Nashville  | 13 Chicago     |
| 7 Dallas     | 14 Floride     |

| Catégorie gagnante | Nombre de gagnants | Lot         |
|--------------------|--------------------|-------------|
| 13/14              | 4                  | 4 432,50 \$ |
| 12/14              | 27                 | 10,00 \$    |

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-o-Jeu Prédictions par courriel en visitant le : [clubselect.loto-quebec.com](http://clubselect.loto-quebec.com)

276926

## Acura, une valeur sûre en tout temps.

Tous les modèles Acura 2009 ont obtenu la cote « Meilleur choix sécuritaire » de l'IIHS.

À PARTIR DE  
**1,9 %**  
FINANCEMENT À L'ACHAT  
JUSQU'À 36 MOIS\*

**ACURA**  
DEVANT.



**TL 09**

**398 \$**

PAIEMENT PAR MOIS EN LOCATION 48 MOIS\*

OU

JUSQU'À

**3000 \$\***

RABAIS À L'ACHAT COMPTANT

Disponible avec **AWD**

Visitez [acuraquebec.ca](http://acuraquebec.ca) dès aujourd'hui.

**PRECISION ACURA**  
S H E R B R O O K E

4900, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8909

\* Pour information seulement: 7,0% à 1,9%, taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Offres de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2009 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux de financement jusqu'à 36 mois sur la gamme des modèles TL 2009 est de 1,9 %. Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Acura TL 2009 (UA8629) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 398 \$ moyennant un versement initial de 7 548 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 825 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 km; frais de 0,15 \$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. \* Le rabais comptant jusqu'à 3 000 \$ est offert aux clients qui paient comptant seulement sur les modèles Acura TL 2009 (UA8629) et Acura TL Tech 2009 (UA8659K). Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

277077

# Markov manquerait le plus au Tricolore

Droit au but

**JOCELYN THIBAUT**

Collaboration spéciale



**J**e n'aime pas quand le Canadien joue le lundi soir. Je vous écris toujours sans savoir le résultat du match! Néanmoins, je suis surpris et rassuré d'avoir vu le Canadien se ressaisir de brillante façon ces derniers temps.

En raison de mon bagage de hockey, peut-être, ça m'en prend beaucoup pour paniquer. Par contre, ici au Québec, les gens sont très émotifs face à leur équipe et c'est très bien comme ça. Il ne faut pas que les gens perdent cette passion pour le Canadien.

Je vous faisais tout de même part de mes inquiétudes récemment par rapport à ce que je voyais sur la glace. Il est intéressant maintenant de voir que l'équipe semble se diriger vers les séries éliminatoires avec un certain momentum.

D'abord, les gardiens sont beaucoup plus solides. Une des raisons qui peut expliquer cela est que l'équipe s'est grandement améliorée défensivement dans les cinq ou six derniers matchs. Vrai que l'équipe n'a pas affrontée de grandes équipes, mais c'était justement le temps de reprendre confiance en zone défensive. On accorde beaucoup moins de chances de marquer et les gardiens paraissent mieux.

## Stabilité

J'ai toujours été un adepte de la stabilité dans une équipe de hockey. Je vois que Bob Gainey veut une stabilité dans ses trios et je pense que c'est très important. Le premier trio continue de récolter une tonne de points à chaque match et on voit que les autres trios apportent leur



ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

**La perte du défenseur Andrei Markov représenterait une lourde perte pour le Canadien à l'aube des séries éliminatoires.**

contribution également, notamment celui de Lapierre.

Lorsque je jouais, même si j'étais gardien de but, j'aimais quand les trios, et surtout quand les paires de défenseurs,

restaient les mêmes pendant un bout de temps, car il s'installe une confiance et une chimie qui ne s'explique pas entre les individus. Après un certain temps, je savais exactement

comment un duo de défenseurs réagissait dans une situation donnée et à la vitesse où tout se déroule dans la Ligue nationale, une fraction de seconde peut faire la différence entre prendre la bonne ou la mauvaise décision.

## Unités spéciales

Il y a d'autres éléments qui me rassurent chez Canadien. La tenue des unités spéciales est également excellente. L'avantage numérique est en feu et on est très solide à court d'un homme. Deux facettes du jeu qui sont très importantes en séries.

J'ai hâte de connaître par contre l'état de santé de Mathieu Schneider ainsi que celui d'Andrei Markov. Ces derniers sont des éléments clés à la défensive du Canadien et l'équipe ne se remettrait pas de la perte de ces deux joueurs. Surtout dans le cas de Markov. Il est, selon moi, le joueur le plus important chez le Canadien. Il excelle en défensive, dans la relance de l'attaque, mais c'est surtout en avantage numérique qu'il manquerait le plus au Tricolore. Espérons que sa blessure n'est pas trop grave.

## En vitesse

### Le Canada accède à la ronde des médailles

**HAMEENLINNA, Finlande** — Le Canada s'est assuré la première place dans son groupe et a accédé à la ronde des médailles en vertu d'une victoire de 7-0 aux dépens de la Suède au championnat du monde de hockey féminin.

L'équipe américaine, tentante du titre, a rejoint le Canada dans la ronde des médailles grâce à un gain de 8-0 contre la Russie dans le groupe A.

Les deux pays qui conserveront la meilleure fiche dans la ronde des médailles accèderont à la finale de dimanche. Le Canada et les États-Unis se sont affrontés lors des 11 précédentes finales du championnat du monde.

La Montréalaise Caroline Ouellette et Marie-Philip Poulin, de Beauceville, ont contribué à la victoire avec leur deuxième but en autant de matchs. Colleen Sostorics a réussi un but en avantage numérique et Jennifer Botterill a complété.

Kim Saint-Pierre, de Chateauguay, a mérité son 18e blanchissage tandis que la Suédoise Sara Grahn a repoussé 32 des 39 tirs dirigés par les Canadiennes.

### Ron Wilson dirigera les Américains à Vancouver

Ron Wilson dirigera l'équipe américaine de hockey aux Jeux olympiques de 2010 à Vancouver.

Hockey USA a confirmé l'information lors d'une conférence téléphonique.

L'entraîneur des Maple Leafs de Toronto en sera à sa deuxième expérience olympique, lui qui était également derrière le banc aux Jeux olympiques de Nagano en 1998.

Wilson avait également dirigé l'équipe américaine qui a surpris le Canada à la Coupe du monde en 1996 de même que lors de l'édition 2004 ainsi qu'à deux championnats du monde.

L'Ontarien de 53 ans est né à Windsor et il a la double citoyenneté canadienne et américaine.

Le directeur général des Leafs, Brian Burke, est responsable de former l'équipe olympique américaine. Lui et Wilson sont de grands amis depuis leur séjour au Collège Providence.

### NFL: Reggie Williams est arrêté à l'aide d'un Taser

**HOUSTON** — Le receveur de la NFL Reggie Williams a été accusé de possession de cocaïne après que des policiers en civil eurent utilisé un pistolet Taser pour le maîtriser alors qu'il venait de refuser de quitter un bar.

Kese Smith, porte-parole de la police de Houston, a indiqué que Williams était ivre quand il a refusé de quitter un bar, dimanche soir. Il s'est chamaillé avec deux policiers en civil qui ont tenté de l'accompagner vers la sortie, et l'un d'entre eux a utilisé un Taser sur lui.

La police a indiqué que les employés du centre de détention ont

ensuite trouvé dans la poche arrière de Williams un petit sac qui, croit-on, contenait de la cocaïne. Il a été accusé hier et il a été libéré en retour d'une caution de 2000 \$ US. En février, le joueur autonome de 25 ans avait été arrêté à Houston pour conduite avec les facultés affaiblies et possession de marijuana. Les accusations avaient ensuite été annulées.

Williams a joué pour les Jaguars de Jacksonville la saison dernière.

### La LNH n'est pas près de Las Vegas

**LAS VEGAS** — Le commissaire de la LNH Gary Bettman affirme que la ligue n'est pas plus près d'un accord pour déménager une équipe à Las Vegas et ce, même si elle a décidé d'y tenir son gala annuel lors des trois prochaines années.

Bettman a déclaré hier, au Palms Hotel Las Vegas, que déménager le gala au Nevada permettrait d'offrir la cérémonie d'événements connexes plus imposants et importants, dans le but de célébrer l'excellence des meilleurs joueurs du circuit. Il a dit espérer que la réputation de Las Vegas permettra d'attirer plus de joueurs, d'amateurs et de célébrités en vue du gala où on remet les honneurs individuels annuels du circuit.

Selon Bettman, le plus grand obstacle à la venue d'une équipe à Las Vegas est la construction d'un nouvel aréna. Il estime qu'une telle entreprise serait difficile à concrétiser dans le contexte financier actuel.

— La Presse Canadienne et The Associated Press

## Robidas candidat au Masterton



ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

**Après s'être imposé par la force des choses comme défenseur numéro un des Stars de Dalls cette saison, le Sherbrookois Stéphane Robidas se retrouve parmi les candidats au trophée Bill Masterton récompensant chaque année le joueur ayant démontré le plus de persévérance, d'esprit sportif et de dévouement en vers le hockey dans la Ligue nationale. Claude Lemieux des Sharks, George Parros des Ducks, Michal Handzus des Kings et Zbynek Michalek des Coyotes de Phoenix sont les autres joueurs en lice pour la division Pacifique.**

# Savard est prêt à acheter le Canadien

Réjean Tremblay

## Chronique

« Si George Gillett dit clairement que le club de hockey Canadien est à vendre, alors, si c'est le cas, moi, je suis prêt à faire la transaction. Je peux compléter le marché et acheter l'équipe ». Réponse claire et précise à une question que je posais, hier, en début de soirée à Serge Savard.

L'ancien directeur général du Canadien quand l'équipe a gagné ses deux dernières Coupes Stanley, passe une partie de l'hiver à Hilton Head. Ce qui ne l'empêche pas de suivre religieusement le dossier Gillett. « Pour l'instant, tout ce que M. Gillett a confirmé, c'est qu'il avait confié un mandat d'analyse à BMO et à Jacques Ménard. Quand il dira qu'il est prêt à vendre l'organisation, alors c'est oui, je suis prêt à faire le *deal* », a répété Savard.

Selon des informations recueillies il y a quelques semaines déjà, Savard et ses partenaires habituels tra-

vailent à former un consortium d'hommes d'affaires capables de racheter le Canadien.

D'ailleurs, il devient impatient quand on parle de ces groupes qui semblent se donner mission d'investir dans l'équipe. « Le fameux Québec inc. a lamentablement échoué avec les Expos. Ces hommes d'affaires n'ont jamais voulu suivre les appels d'investissements de Jeffrey Loria. Ils se sont retrouvés avec un pourcentage des Marlins de la Floride. Pensez-vous qu'ils vont maintenant racheter le Canadien? » de demander le Sénateur avec un brin d'impatience.

« J'ai vu ce monsieur Jean-Sébastien Besner à la télévision. C'est ridicule de croire qu'on peut investir 100 millions en restant minoritaires. Ça va donner quoi? On ne touchera jamais aux profits et on n'aura pas le contrôle sur l'organisation », de dire Savard.

Le Sénateur est le premier homme d'affaires à s'afficher aussi clairement depuis que les nouvelles concernant M. Gillett ont commencé à circuler en décembre dernier. Il ne

faudrait pas oublier que Savard avait mis en place un montage financier qui aurait permis à son groupe de millionnaires d'acheter les Expos, TQS et le Canadien à la fin des années 90. Il avait été devancé par Jeffrey Loria.

Cette fois, en donnant le coup d'envoi, Savard se positionne en pole position. Le reste est à suivre. « Il faut attendre pour connaître les intentions finales de M. Gillett. Ça donnerait rien d'avoir l'argent nécessaire pour acheter ma maison si elle n'est pas à vendre », a-t-il conclu.

### Markov et Schneider... Ayoye!

Il y a des victoires qu'on appelle des « victoires à la Pyrrhus ». Le roi grec avait remporté deux victoires contre les armées romaines, vers 325 avant Jésus-Christ, en subissant des pertes épouvantables. Tellement qu'il s'était écrié « Une autre victoire comme les deux premières et je vais rentrer seul dans mon royaume ».

Samedi, le Canadien a remporté une victoire à la Pyrrhus contre les Maple Leafs de Toronto. Bob Gainey y a perdu

deux défenseurs qui jouent un rôle crucial dans son plan de match.

Mathieu Schneider a des difficultés à cinq contre cinq, mais en avantage numérique, il a parfaitement rempli la mission confiée par Guy Carbonneau et Gainey. Il a relancé l'attaque à cinq et le reste est en train de tomber en place.

Le cas Andrei Markov est différent. On parle du meilleur joueur du Canadien. Et de son premier compteur. On parle d'un homme qui joue plus de 25 minutes par match et qui accomplit un travail colossal à la ligne bleue. Il est l'un des cinq meilleurs défenseurs de la Ligue nationale cette saison.

Le match contre les Sénateurs d'Ottawa prenait une importance capitale puisque les affrontements contre les Rangers à New York, les Bruins de Boston et les Penguins de Pittsburgh vont être disputés par une équipe diminuée.

Mais d'autres équipes ont subi leur quota de blessures et ont quand même réussi à s'en

tirer; les hommes de Gainey vont pouvoir faire de même si les « survivants » augmentent encore la cadence.

Mais chaque présence sur la patinoire va être encore plus lourde de conséquence et un vétéran comme Patrice Brisebois va devoir en donner encore plus à la Flanelle. Comme quoi la générosité de Gainey en début de saison devient de la prévoyance quand les blessés tombent au combat.

### Bravo Brisebois

Et puisque je parle de Patrice Brisebois, je suis content qu'on ait souligné, hier, son 1000<sup>e</sup> match dans la Ligue nationale.

Tout comme ça faisait du bien de voir ses anciens coéquipiers comme Vincent Damphousse, Benoit Brunet ou Stéphane Richer lui rendre hommage dans un petit topo bien fait à RDS.

Quand Brisebois prendra sa retraite, il pourra le faire avec la satisfaction du devoir accompli.

Il aura toujours aimé profondément son équipe. Il était un vrai Canadien. (*La Presse*)

# Le CH s'incline à la fin d'une mauvaise journée

FRANÇOIS GAGNON

MONTRÉAL — La journée du Canadien s'est terminée comme elle avait débuté : bien mal!

Après avoir appris qu'il serait privé d'Andrei Markov et de Mathieu Schneider pour le match et peut-être pour une longue période, le Canadien a été victime d'une remontée de deux buts sans riposte des Sénateurs d'Ottawa qui ont finalement remporté une victoire de 3-2.

Cette défaite fait mal.

Car le Canadien se réveille à New York, où il croisera les Rangers ce soir, dans le cadre d'un match que le Tricolore peut maintenant difficilement laisser filer.

Un match qu'il devra tenter de gagner sans Markov et Schneider, les piliers de l'attaque à cinq qui a été blanchie en trois occasions, dont une supériorité de deux hommes d'une durée de 31 secondes.

Après la défaite qui a frappé ses joueurs en plein front, Bob Gainey a refusé de commenter une information dévoilée par RDS et confirmée par quelques joueurs à l'effet que le défenseur russe était hors combat pour trois semaines et que la saison de Schneider était terminée.

### Schneider a fait le voyage

« Je ne peux confirmer ces informations. Tout ce que je peux dire c'est qu'ils ne sont pas disponibles », a lancé Bob Gainey sans donner d'autres détails.

Si Andrei Markov est demeuré à Montréal, Mathieu Schneider



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

**Jaroslav Halak des Canadiens de Montréal fait un arrêt contre Jarkko Ruutu des Sénateurs d'Ottawa pendant la deuxième période hier soir au Centre Bell mais il n'a pu contenir les Sens en troisième période.**

a quant à lui pris place à bord de l'avion nolisé par le Tricolore en direction de New York.

Personne ne pouvait toutefois indiquer pourquoi il s'envolait vers New York ou s'il serait en mesure d'endosser l'uniforme.

« Ce sont des pertes énormes pour notre équipe. Tu ne remplaces pas un candidat au trophée Norris et un gars qui a de l'expérience comme Schneider sans en subir des conséquences. Mais nous avons relevé des défis du genre cette année. Personne ne nous prendra en pitié. On doit prendre les moyens pour s'en sortir », a indiqué un Mike Komisarek songeur après la défaite.

Ce sont les Sénateurs qui ont pris les devants.

Profitant d'une pénalité décernée à Glen Metropolit, Chris Campoli est venu appuyer l'attaque et il a déjoué Halak avec un tir en angle que le gardien slovaque n'a pu suivre en raison de la circulation devant lui.

### Encore Kovalev

Loin de s'éteindre après ce but, les partisans ont maintenu leurs encouragements. Et c'est leur favori, Alex Kovalev qui les en a remerciés en nivelant les chances à sa façon : avec un puissant tir des poignets décochés du cercle des mises en jeu. Première étoile de la dernière semaine dans la

LNH, Kovalev marquait son 8<sup>e</sup> but et récoltait son 16<sup>e</sup> point à ses sept derniers matches.

En toute fin de période, Mathieu Dandenault a fait dévier un tir frappé de Roman Hamrlik pour donner les devants 2-1 au Canadien.

Le vent a tourné en troisième. « Nous avons passé trop de temps dans notre territoire et avons écopé trop de pénalité. Nous avons donné beaucoup d'occasions aux Sénateurs et ce n'était qu'une question de temps avant qu'ils n'en profitent », a analysé Bob Gainey.

Dany Heatley, après avoir asséné un double-échec à Josh Gorges pour s'en défaire, a fait dévier

une passe de Mike Fisher pour marquer le but égalisateur.

« L'arbitre aurait dû décerner une pénalité sur ce jeu. Je le couvrais et sans ce double-échec, jamais il n'aurait pu marquer », vociférait Gorges après la rencontre. Sur le but de la victoire, Heatley a toutefois surpris Halak avec un tir qui lui a filé sous le bras.

« Heatley est un marqueur de 40 buts par saison. Il trouve bien des façons de les marquer. Je pense toutefois que Jaro aimerait revoir ce tir », a conclu Bob Gainey sans préciser ses intentions quant au choix de son gardien pour le match de ce soir.

(*La Presse*)

### SOMMAIRE

#### Ottawa 3 Montréal 2

##### Première période

Aucun but.

**Araté un tir de pénalité** — Higgins Mon, à 19:08 de la 1<sup>re</sup> période.

**Pénalités** — Kovu Mon 4:00, Foligno Ott 11:17, O'Byrne Mon (double min.) 17:03.

##### Deuxième période

1. Ottawa, Campoli 11 (Foligno, Comrie) 10:56 (an)

2. Montréal, Kovalev 25 (Kovu, Komisarek) 12:46

3. Montréal, Dandenault 3 (Brisebois, Hamrlik) 19:56

**Pénalités** — Kelly Ott, O'Byrne Mon 6:32, Metropolit Mon 9:50, Kostopoulos Mon 15:30.

##### Troisième période

4. Ottawa, Heatley 36 (Fisher, Winchester) 11:23

5. Ottawa, Heatley 37 (Volchenkov) 12:01

**Pénalités** — Fisher Ott 1:02, Lee Ott (majeure), Lapierre Mon (majeure) 8:43.

##### Tirs au but

Ottawa ..... 8 10 5 - 23

Montréal ..... 9 5 8 - 22

**Gardiens** — Ottawa: Auld (G, 15-18-6); Montréal: Halak (P, 18-14-1).

**Avantages numériques** — Ottawa: 1-5; Montréal: 0-3.

**Arbitres** — Gord Dwyer, Dan O'Halloran.

**Juges de lignes** — Brad Kovachnik, Michel Cormier.

**Assistance** — 21 273 (21 273).

# La Tribune poursuit sa croissance!

Tous les jours, **vous êtes de plus en plus nombreux** à notre rendez-vous quotidien.

Toute l'équipe de **La Tribune** vous dit **merci!**

75 500  
lecteurs

Nadbank 2002\*

80 400  
lecteurs

Nadbank 2005\*

81 000  
lecteurs

Nadbank 2008\*

